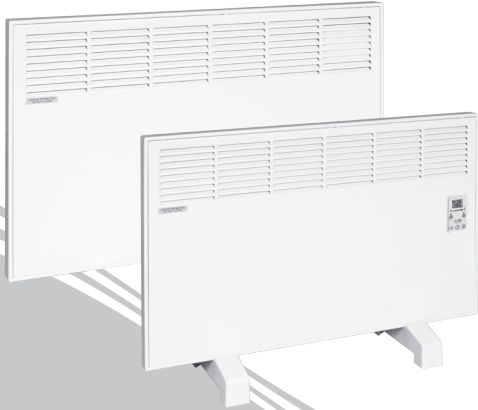


1976
bugüne...

ELEKTRİKLI PANEL KONVEKTÖR

Modeller:

EPK4550E05 EPK4550M05
EPK4570E10 EPK4570M10
EPK4570E15 EPK4570M15
EPK4590E20 EPK4590M20
EPK4590E25 EPK4590M25



vigo®

MONTAJ VE KULLANMA KILAVUZU



3 yıl garanti, konvektör ürün grubunda, rezistans ve elektrik aksamı için geçerlidir. Ürünün diğer parçaları 2 yıl garanti kapsamındadır.

ÖNEMLİ NOT: *Dijital konvektör ısıtıcınız kalibrasyon ayarı yapıldıktan sonra ambalajlanmıştır. Ürün/Cihaz üretici tarafından kalibre edilmiştir. Ancak ölçülen/algılanan sıcaklık cihazın yerden yüksekliğine, cam veya kapıya olan mesafesine, oda büyüklüğüne ve oda içerisindeki ısı sirkülasyonuna göre farklılıklar gösterebilir.*

Vigo bir Mastaş A.Ş. markasıdır.

RoHS





ÇEVRE POLİTİKASI

VİGO olarak:

- Yasal mevzuatları yerine getireceğimizi,
- Çevre performansını sürekli iyileştireceğimizi,
- Atıkların kaynağında en aza indirilmesini, mümkün olduğunda yeniden kullanılmasını ve geri dönüştürülmesini, değerlendirilmeyen atıkların uygun yöntemlerle bertaraf edilmesini,
- Enerji, hammadde ve doğal kaynakların verimli kullanılmasını,
- Mal ve hizmet aldığımız tedarikçilerimizi çevre bilinci konusunda yönlendireceğimizi,
- Çalışanların, ailelerin ve toplumun çevre bilincinin geliştirilmesi için çalışmalarında bulunacağımızı, taahhüt ederiz.

TS EN 60335-2-30: 2011 A11: 2012 standartlarına uygun olarak üretilmiştir.



Değerli Müşterimiz,

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda garanti belgesini yetkili satıcınıza onaylatınız.
2. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, yetkili satıcımız aracılığıyla garanti belgenizi onaylatabilirsiniz.
3. Modern tesislerimizde, toplam kalite ilkelerine uygun olarak ürettiğimiz bu ürünün en verimli şekilde kullanılabilmesi için; bu kılavuzun tamamını ürününüzü kullanmadan önce dikkatle okumanızı ve bir başvuru kaynağı olarak saklamanızı rica ederiz.
4. Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda +90 224 410 00 80 nolu telefon numarasından Vigo Müşteri Danışma Hattı'na başvurunuz. Müşteri Hizmetleri hafta içi 09:00-18:00 saatleri arasında hizmet vermektedir. Çalışma saatleri dışında sesli mesaj bırakabilirsiniz. Müşteri temsilcimiz size en kısa sürede ulaşacaktır.
5. Firmamız Türkiye genelinde "Merkezi Servis Hizmeti" vermektedir. Ürününüzle ilgili her türlü talep, şikayet ve önerilerinizde satıcınıza danışınız veya VİGO Müşteri Danışma Hattımızı arayınız.
6. Uygun şekilde kullanıldığında ürününüzün kullanım ömrü 10 yıldır.



GÜVENLİK UYARILARI

- Elektrikli Panel Konvektörlerin gerilimi 220-240V'a ayarlanmıştır. Bu bakımdan konvektörü sadece belirtilen gerilimdeki alternatif akım (AC) ile kullanınız.
- Elektrikli Panel Konvektörü mutlaka topraklı prize kullanınız. Topraklama yapılmadan kullanılması halinde ortaya çıkabilecek zarar ve kazalardan firmamız sorumlu olmayacaktır.
- Elektrikli Panel Konvektörü kullanma kılavuzundaki montaj kurallarına uygun şekilde takınız. Daima ısıtıcınızı dik bir pozisyonda kullanınız. Yatay şekilde asla kullanmayınız.
- Camlı modellerde cihaz ambalajından çıktıktan sonra mutlaka kontrol edilmelidir. Herhangi bir hasar veya kırık varsa cihazı kesinlikle yerine takmayınız ve kullanmayınız; garanti belgesi ve faturası ile birlikte satın aldığınız satış noktasına başvurunuz.
- Elektrikli Panel Konvektörü ayaklı olarak kullanacaksanız, cihazın düz bir zeminde bulunmasına dikkat ediniz.
- Elektrikli Panel Konvektörü uzun süre çalıştırmadığınız zamanlarda ve temizlik öncesi fişli kabloyu prizden çıkarınız.
- Elektrikli Panel Konvektör kablosunu hareketin yoğun olduğu alanlardan uzak tutunuz. Aksi halde kişilerin takılıp düşmesine sebebiyet verebilir.
- Elektrikli Panel Konvektörü taşıma, montaj ve kullanım sırasında darbe ve çarpmalara karşı koruyunuz.
- Elektrikli Panel Konvektörü ısınmadan başka bir amaç için kullanmayınız. Üzerine bez koymayınız, örtmeyiniz.
- Elektrikli Panel Konvektörü yanıcı ve parlayıcı maddelerin (gaz, benzin ve diğer yanıcı maddeler) kullanıldığı ve depolandığı alanlarda kullanmayınız.
- Elektrikli Panel Konvektörü sıvı içerisine daldırmayınız veya cihazın içerisine sıvı girmesine engel olunuz. Aksi halde elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Elektrikli Panel Konvektör fişli kablosunu olabilecek gerilme ihtimallerine karşı paylı bırakınız. Cihazınızı kablosundan çekerek fiş prizden çıkarmayınız.
- Elektrikli Panel Konvektörü ıslak elle çalıştırmayınız. Cihazı çalıştırmadan, cihazın düğmelerine basmadan veya prize dokunmadan daima ellerinizin kuru olmasına dikkat ediniz.
- Cihazınızda sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Cihazınızı açık hava ortam koşullarında kullanmayın.
- 8 yaşın altındaki çocukların cihazı kullanması yasaktır. Cihazın fişini takmamalı, ayarlama



ve temizlik yapmamalı veya kullanıcı bakımı yapmamalı.

• Bu cihaz, güvenlikleri yetkili bir kişi tarafından gözetim altında tutulmadıkları ya da cihazın nasıl kullanılacağına dair gerekli talimatları almadıkları sürece fiziksel, duyuusal ya da ruhsal açıdan kısıtlı yeteneklere sahip ya da deneyimleri ve/veya bilgileri yetersiz kişiler (çocuklar dahil) için üretilmemiştir. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

• Elektrikli Panel Konvektörün şebeke bağlantısı için kullandığımız uzatma kablosu, zaman ayarlayıcı vb. elemanların uygun akım değerlerinde olanlarını kullanınız.

• Elektrikli Panel Konvektörün hava kanallarına yabancı maddeler ya da metal parçacıklar atmayınız. Aksi halde elektrik çarpmasına veya yangın riskine sebep olabilirsiniz.

• Elektrikli Panel Konvektörü perde veya diğer eşyalara yakın koymayınız. Cihazı mobilya, yatak, kağıt, giysi ve perde gibi yanabilir eşyalardan 1 metre uzaklıkta tutunuz.

• Elektrikli Panel Konvektörü taşımadan önce düğmesini kapatıp soğumasını bekleyiniz.

• Cihaz soğuduktan sonra taşıma işlemini yapınız.

• Elektrikli Panel Konvektörü doğrudan bir prizden altına koyup çalıştırmayınız.

• Elektrikli Panel Konvektör kablosunu halı veya kilimlerin altlarında tutmayınız.

• Aynı prize bağlı olarak birden fazla cihazı bir arada kullanmayınız.

• Elektrikli Panel Konvektör kullanım esnasında ısınır. Yanmaktan korunmak için sıcak yüzeylere temastan kaçınınız.

• Cihazı; küvet, lavabo, duş veya havuz yakınında kullanmayınız.

• Elektrikli Panel Konvektörü kullanırken mevcut yasalarla belirlenmiş yangın güvenlik kurallarına uyunuz.

• Hava çıkış ızgaralarını hava akımına engel olacak duvar ve benzeri engellerle çevirmeyiniz. Duvar, perde gibi engeller ile hava çıkış ızgaraları arasında en az 0,5 metre boşluk olmasına dikkat ediniz,

• Elektrikli Panel Konvektörün altındaki ızgaralar ve ön yüzeydeki panjurlar düzenli olarak (yılıda iki kez) elektrik süpürgesiyle temizlenmelidir.

• Elektrikli Panel Konvektörü tozlu ve yoğun sigara içilen bir ortamda kullanmayınız.

• Elektrikli Panel Konvektör şebeke kablosu (fişli kablo) değişmesi gerektiğinde ya da meydana gelebilecek bir arıza durumunda en yakın YETKİLİ SERVİS tarafından değiştirilmelidir. Bu esnada cihazınızı çalıştırmayın.

Isınan, koku yapan ve korozyona uğramış prizleri derhal değiştiriniz ve şüpheli durumlarda mutlaka yetkili bir elektrikçiye danışınız.

İÇİNDEKİLER



1. GENEL TANITIM VE TEKNİK ÖZELLİKLER 6



2. MONTAJ TALİMATI 10



3. KULLANMA TALİMATI 14



4. TEMİZLİK VE BAKIM 18



5. NAKLİYE İLE İLGİLİ ESASLAR 19



6. PRATİK VE YARARLI BİLGİLER 19

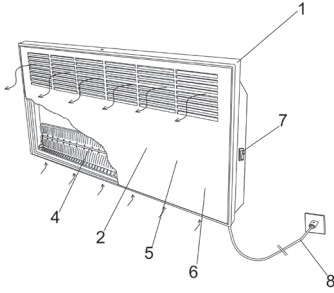


7. GARANTİ ŞARTLARI 19

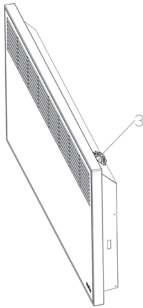


1. GENEL TANITIM VE TEKNİK ÖZELLİKLER

Manuel Panel Konvektör



Şekil 1. Manuel Panel Konvektör



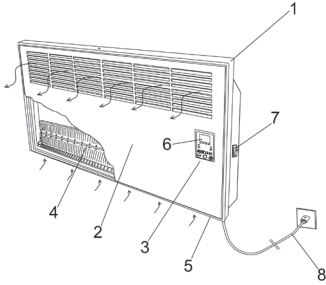
Vigo Manuel Panel Konvektörleri ön kapak ve gövde soğuk şekil vermeye uygun sacdan üretilmiştir. Cihaz, içerisine yerleştirilen alüminyum rezistans üzerindeki kanatçıklarla ısınma sağlar. Gövdenin alt eteğinde bulunan kanallardan giren soğuk hava rezistansın ısınan kanatları arasından geçerek ön kapak üzerindeki hava kanallarından sıcak hava olarak dışarı çıkar. Bu şekilde dolaşan hava doğal bir ısı taşımını yaparak bulunduğu ortamı ısıtır.

Çok kısa sürede ısınmaları, hacim olarak az yer kaplamaları ve hafif olmaları en büyük üstünlükleridir.

Vigo Manuel Panel Konvektörlerde kullanılan boya içerisinde insan sağlığına zararlı hiçbir kimyasal madde bulunmamaktadır.

1. Gövde
2. Ön Kapak
3. Termostat ve Ayar Düğmesi
4. Rezistans
5. Güvenlik Termostatı (Cihaz içerisinde)
6. Devrilme Emniyeti (Cihaz içerisinde)
7. Besleme Anahtarı
8. Fişli Kablo

Dijital Panel Konvektör



Şekil 2. Dijital Panel Konvektör

Vigo Dijital Panel Konvektörleri ön kapak camlı ve metal olmak üzere iki çeşittir. Gövde ve metal kapaklar soğuk çekilmiş sacdan, cam kapaklar ise sıcaklığa dayanıklı cam malzemeden üretilmiştir. Her iki modelin kapakları dışında kalan diğer parçaları birbirinin aynıdır. Cihaz içerisine yerleştirilen alüminyum rezistans üzerindeki kanatçıklarla ısınma sağlar. Gövdenin alt eteğinde bulunan kanallardan giren soğuk hava rezistansın ısınan kanatları arasından geçerek ön kapak üzerindeki hava kanallarından sıcak hava olarak dışarı çıkar. Bu şekilde dolaşan hava doğal bir ısı taşımını yaparak bulunduğu ortamı ısıtır.

Gece kullanımında dijital ekran parlaklığı otomatik olarak azalır ve yatak odalarında da rahatça kullanımı imkanı sunar. Çok kısa sürede ısınmaları, hacim olarak az yer kaplamaları ve hafif olmaları en büyük üstünlükleridir.

Vigo Dijital Panel Konvektörlerde kullanılan boya içerisinde insan sağlığına zararlı hiçbir kimyasal madde bulunmamaktadır.

1. Gövde
2. Ön Kapak
3. Elektronik Kontrol Paneli
4. Rezistans
5. Oda Sıcaklık Algılayıcısı
6. Güvenlik Termostatu
7. Besleme Anahtarı
8. Fişli Kablo

TEKNİK ÖZELLİKLER

Dijital Panel Konvektörler						
Tip		EPK4550E05	EPK4570E10	EPK4570E15	EPK4590E20	EPK4590E25
En	mm	450	450	450	450	450
Boy	mm	500	700	700	900	900
Derinlik	mm	80	80	80	80	80
Ağırlık	kg	5.3	6.8	7.1	8.8	9.2
Elektrik Gücü	W	500-600	1000-1200	1400-1600	2000-2400	2300-2700
Gerilim	V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Akım	A	2.3	4.5	6.5	9	10.9
Frekans	Hz	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Elektronik Oda Sıcaklık Kontrolü		Var	Var	Var	Var	Var
Enerji Tasarruf Modülü (Programlama)		Var	Var	Var	Var	Var
Açma / Kapama Anahtarı		Var	Var	Var	Var	Var
Kablo Boyu	m	2	2	2	2	2
Koruma Sınıfı		I	I	I	I	I
Su Sıçramasına Karşı Koruma (IP)		IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24
Aşırı Sıcaklık Koruma Termostatı		Var	Var	Var	Var	Var
Mekanik Termostat Kontrolü		-	-	-	-	-
Enerji Tüketim Göstergesi		Var	Var	Var	Var	Var
Ortam Sıcaklığı Göstergesi		Var	Var	Var	Var	Var
Renk Seçimi: Beyaz (B)		Var	Var	Var	Var	Var
Renk Seçimi: Yeşil (Y), Pembe (P), İnkoks (I), Aşşap Desenli (A), Camlı (C)		-	Var	-	Var	(I), (A), (C)
Uzaktan Kumanda (Opsiyonel)		Var	Var	Var	Var	Var
Özel Kilit Anahtarı (Opsiyonel)		Var	Var	Var	Var	Var

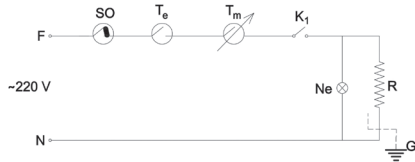
Elektrikli Konvektör Model Seçimi

Elektrikli Konvektör Model	Tavsiye Edilen Isıtıcı Gücü (watt)	Oda Alanı (m ²)
EPK 4550 E05/M05	500-600	3 - 6
EPK 4570 E10/M10	1000-1200	6 - 12
EPK 4570 E15/M15	1400-1600	9-17
EPK 4590 E20/M20	2000-2400	12 - 24
EPK 4590 E25/M25	2300-2700	14-28

Isı gereksinimi dış alanın sıcaklık derecesine, odanın ısı yalıtımına, kapı açma/kapama sayısı gibi faktörlere bağlıdır. Tablodaki değerler ortalama şartlar için geçerlidir bu sebeple ısıtıcının gücünü hesaplarken belirtilen faktörler dikkate alınmalıdır.

Manuel Panel Konvektörler						
Tip	EPK4550M05	EPK4570M10	EPK4570M15	EPK4590M20	EPK4590M25	
En	mm	450	450	450	450	450
Boy	mm	500	700	700	900	900
Derinlik	mm	80	80	80	80	80
Ağırlık	kg	5.3	6.9	7.2	9	9.2
Elektrik Gücü	W	500-600	1000-1200	1400-1600	2000-2400	2300-2700
Gerilim	V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Akım	A	2.3	4.5	6.5	9	10.9
Frekans	Hz	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Elektronik Oda Sıcaklık Kontrolü	-	-	-	-	-	-
Enerji Tasarruf Modülü (Programlama)	-	-	-	-	-	-
Açma / Kapama Anahtarı	Var	Var	Var	Var	Var	Var
Kablo Boyu	m	2	2	2	2	2
Koruma Sınıfı	I	I	I	I	I	I
Su Sıçramasına Karşı Koruma (IP)	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24
Aşın Sıcaklık Koruma Termostatu	Var	Var	Var	Var	Var	Var
Mekanik Termostat Kontrolü	Var	Var	Var	Var	Var	Var
Enerji Tüketim Göstergesi	-	-	-	-	-	-
Ortam Sıcaklığı Göstergesi	-	-	-	-	-	-
Renk Seçimi: Beyaz (B)	Var	Var	Var	Var	Var	Var
Renk Seçimi: Ahşap Desenli (A)	-	Var	-	Var	-	-

Şekil 3. Manuel (E) Kontrollü Panel Konvektör Elektrik Devre Şeması



- F: Faz
 N: Nötr
 SO: Devrilme Switchi
 Te: Emniyet Termostadı
 Tm: Manuel Kontrollü Termostat
 Ne: Neon Lamba
 R: Rezistans
 G: Toprak
 K1: Açma-Kapama



Şekil 4. Elektronik Kontrol Ünitesi Panel Konvektör Elektrik Devre Şeması



2. MONTAJ TALİMATI

Duvara Montaj

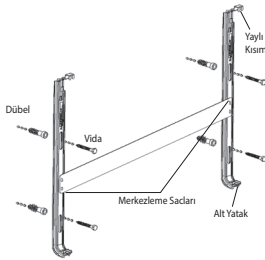
1. Ambalaj kutusunu açarak konvektörünüzü koruyucu naylonu ile birlikte kuttan çıkarınız. Koruyucu naylonu cihaza zarar vermeden alınız ve cihaz üzerine takılı bulunan askı kancaların yaylarını esneterek çıkarınız.

2. Elektrikli Panel Konvektörün fişli kablosunun zorlanıp gerilmemesi için prize olan uzaklığı doğru tespit edilmelidir. Bunun için uygun yer tespiti yapıldıktan sonra montaj için gerekli delik merkezleri Şekil 7'deki ölçülere göre işaretlenir. Bu işlem için Şekil 5'te resmi verilen askı kancaları Şablon olarak kullanılabilir. Markalama için askı kancaları duvara dayatılır ve üzerindeki oval delik boşluklarından panel konvektör yerden (tercihen) en az 100 mm yukarıda olacak şekilde delik yerleri kalemle işaretlenir.

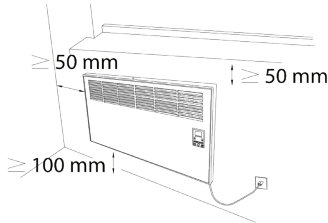
Cihazın verimli çalışabilmesi için alt, üst ve yan taraflardaki asgari ölçülere dikkat edilmelidir. (Şekil 6.)

3. İşaretlemeler yapıldıktan sonra delikler $\varnothing 9$ mm matkap ile delinir ve montaj malzemeleri içinde bulunan plastik dübeller bu deliklere çakılır.

4. Askı kancaları mevcut vidalar ile duvara sağlam bir şekilde tespit edilir.

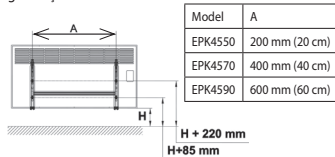


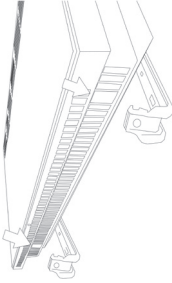
Şekil 5. Askı Kancaları



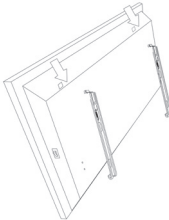
Şekil 6. Cihazın verimli çalışabilmesi için gerekli asgari boşluklar

Şekil 7. Delik merkezleri





Şekil 8. Alt kancaya konvektörün oturtulması

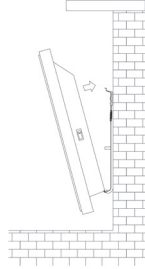


Şekil 10. Üst kancanın takılması arkadan görünüş

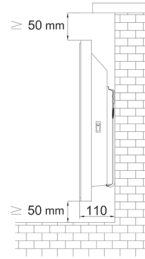
5. Elektrikli Panel Konvektörün arka yüzünün alt eteği, askı kancasındaki plastik alt yataklara (↓ le gösterilen kısımda) oturtulur.

6. Elektrikli Panel Konvektör arka yüzündeki merkezleme sacı yuvalarından, askı kancasının merkezleme sacları geçirilerek cihaz duvara doğru itilir. Daha sonra askı kancasının yayı esnetilerek tırnaklı uç cihazın üst tarafındaki askı sacı sabitleme yuvalarından geçirilir ve yaylı parçalar bırakıldığında panel konvektör duvara sabitlenmiş olur.

Not: Herhangi bir nedenle Elektrikli Panel Konvektör yerinden çıkarılmak istendiğinde, yaylı kısımlar esnetilerek yarıktan geri çekilir ve cihaz öne doğru yatırılır. Daha sonra her iki ucundan tutularak yerinden alınır.



Şekil 9. Üst kancanın konvektöre takılması

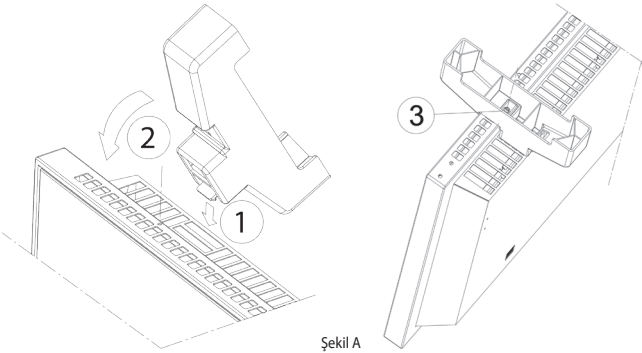


Şekil 11. Konvektörün montaj olmuş ölçüleri



Ayaklı Kullanım

- Ambalaj kutusunu açarak ısıtıcıyı kutusundan çıkarınız ve naylonu ısıtıcının üzerinden alınız. Ayaklı kullanımda plastik ayaklar ambalaj içerisinde sunulmuştur.
- Elektrikli panel konvektörler ayaklı olarak kullanılmak istendiğinde ısıtıcı ters çevrilir ve plastik ayak üzerindeki tırnak Şekil A'da gösterildiği gibi ısıtıcının altındaki yarığa geçirilir (1) ve ayak ok yönünde (2) çevrilerek ısıtıcının altına oturtulur.
- Plastik ayaklar, bir tornavida yardımıyla vida ve pullar ile ısıtıcının altına sabitlenir. (3)
- Cihaz ters çevrilerek ayaklar üzerine oturtulur ve kullanıma hazır duruma getirilir.



Şekil A



Sabit Ayaklı Kullanım (Opsiyonel)

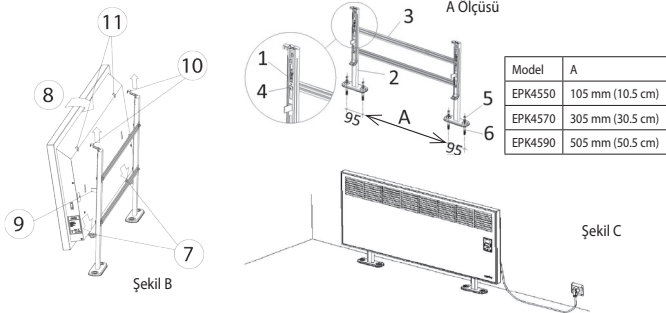
Vigo Elektrikli Panel Konvektörleri, sabit ayaklı olarak kullanılmak istendiğinde öncelikle ısıtıcının üzerine oturtulacağı ayak grubunun montajının yapılması gerekmektedir. Torba içinde bulunan askı kancaları (1), yaylı tarafı üste gelecek şekilde (2) numara ile gösterilen ayakların üzerine monte edilir. Bu esnada (3) numara ile gösterilmiş ara bağlantı parçaları da ayakların arka yüzüne gelecek şekilde (4) aynı vida ve somunlar yardımıyla birbirine sabitlenir.

Cihazın yer tespiti yapılırken, kablonun zorlanıp gerilmemesi için ısıtıcının prize olan uzaklığı doğru tespit edilmelidir. Ayaklar, cihazı koyacağınız zemine düz bir çizgide olacak şekilde oturtulur ve kalem yardımı ile ayak üzerinde bulunan delik merkezlerinden işaretlenir. İşaretlenen noktalardan $\varnothing 9$ mm matkapla 4-5 cm derinlikte delikler delinir. Verilmiş olan plastik dübellere (6) bu deliklere çakıldıktan sonra ayaklar vida ve pul (5) yardımıyla yere sabitlenir.

A ölçüsü;

500 watt güce sahip ısıtıcılarda 105 mm (10.5 cm), 1000-1500 watt güce sahip ısıtıcılarda 305 mm (30.5 cm), 2000-2500 watt güce sahip ısıtıcılarda 505 mm (50.5 cm)'dir.

Yere tespit edilmiş ayaklar üzerindeki (şekil B) plastik çeneler (7) üzerine cihazın alt eteği oturtulur. Ok yönünde (8) ısıtıcı arkaya doğru yatırılır ve merkezleme sacları (9) ısıtıcının arkasındaki yuvalara geçirilir. Yaylı kancalar (10) yukarıya doğru (ok yönünde) çekilerek ısıtıcının deliklerine (11) geçirilir. Bu şekilde montaj işlemi tamamlanmış olur. Fişi takıp cihazı kullanabilirsiniz.





3. KULLANMA TALİMATI

Manuel (El) Kontrollü Elektrikli Panel Konvektör Cihazın Çalıştırılması

Fişi topraklı prize takınız. Sağ yan kenarında olan besleme anahtarını açık konuma getiriniz. Cihazınız açılacaktır.

Sıcaklık Arttırma ve Azaltma

Elektrikli panel konvektörünüzün arkasında bulunan termostat ayar düğmesini kullanarak sıcaklık ayarı yapabilirsiniz. Aşağıda gösterildiği gibi düğmeyi sağa-sola döndürerek ısıtıcınıza kumanda eden termostatın devreye girip-çıkma zamanını ayarlayabilir ve bu şekilde cihazın kısa veya uzun süre çalışmasını sağlayabilirsiniz.

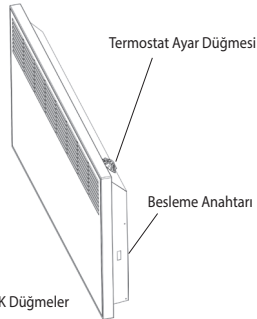
Cihazın Kapatılması

Elektrikli panel konvektörünü kapatırken önce besleme anahtarı kapatılır ve ardından fişi prizden çekilir.

Not: Cihazınızı kullanmadan önce lütfen (Elektrikli panel konvektörünü kullanmadan önce dikkat edilmesi gerekenler ve güvenlik uyarıları) bölümünü okuyunuz.

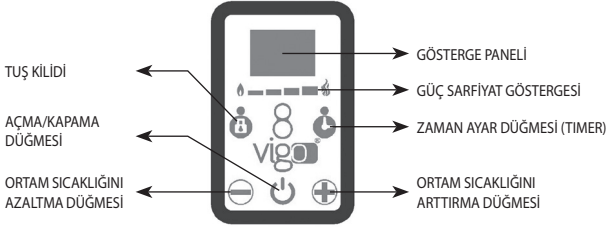


Şekil 12. Termostat Ayar Düğmesi



Şekil 13. Manuel EPK Düğmeler

Dijital Elektrikli Panel Konvektör



Şekil 14. Elektronik Kontrol Paneli

Cihazın çalıştırılması

Fişi topraklı prize takınız. Cihazın sağ yan kenarında olan Besleme Anahtarı'nı (şekil 1'e bakınız) açık (cihazın besleme anahtarı "I" şeklinde olacak) konuma getiriniz. Cihazınızın Açma/Kapama Düğmesi'ne (⏻) kısa bir süre basınız. Cihazınız açılacaktır. Cihaz açıldığı esnada Gösterge Paneli'nde ortam sıcaklığını göreceksiniz.

NOT: Ürün kullanım videosuna www.vigotr.com adresinden veya arama motorları üzerinden "VİGO Isıtıcı Video" yazarak ulaşabilirsiniz.

Sıcaklık Arttırma ve Azaltma

Cihazınızı, Açma / Kapama Düğmesi'nin sağ ve solunda bulunan sıcaklık arttırma ve azaltma düğmeleri ile istediğiniz sıcaklığa ayarlayabilirsiniz.

1. Sıcaklığı arttırmak ya da azaltmak istediğinizde kontrol panelindeki ilgili düğmeye (arttırmak için ⊕) azaltmak için (⊖) tuşu) istediğiniz dereceye gelene kadar basılı tutunuz.

2. Ortam sıcaklığı, ayarlanan sıcaklık derecesine ilk anda kavuşamayacağı için gösterge panelinde istenilen sıcaklık derecesi değil, ortam sıcaklık derecesi bir süre daha görülecektir. Cihazınız ayarlanan ısı derecesine geçene kadar otomatik olarak gücünü arttıracak veya azaltacaktır. (Bakınız güç sarfiyat göstergesi).

Zamanlayıcının Programlanması

Açılma Gecikmesi Programlama

Programlama kırksekiz (48) saatlik bir süreyi kapsar. Programlanan hafıza 48 saatin üzerine çıkamaz, daha fazla arttırılır ise gösterge sıfırlanır. Örnek olarak evinizden işinize gidiyorsunuz ve eve dönüş saatinden önce cihazınızın çalışmasını istiyorsunuz.

1. Önce cihazın fişe takılı ve besleme anahtarının (Şekil 1'e bakınız) açık (Cihazınızın besleme anahtarı I konumunda olacaktır) fakat açma-kapama düğmesinin (🔌) kapalı konumda olması gerekir.

2. Açma-kapama düğmesine basmadan zaman ayar düğmesine (🕒) basılır. Cihazın kaç saat sonra otomatik olarak çalışmaya başlaması isteniyorsa o rakam ekranda görününceye kadar düğmeye basılı tutulur.

3. Ayarlama bittiğinde gösterge panelinde uyarı ışığı görünecek ve bu ışık cihaz çalışmaya başlayınca kadar yanacaktır. Cihaz, ayarladığınız süre bitiminde otomatik olarak açılacak ve ortamı ısıtmaya başlayacaktır.

Not: Kullanıcı tarafından hatalı süre ayarı yapıldığı takdirde cihaz açma-kapama düğmesinden tekrar açılıp kapatılarak yeniden ayarlama yapılabilir.

Kapanma Gecikmesi Programlama

Cihazın çalışırken ne kadar süre sonra otomatik olarak kapanacağını ayarlayan bir özelliktir. Cihazın kapanma gecikme süresi en fazla 8 saattir.

1. Cihaz çalışırken kaç saat sonra kapanması isteniyorsa o rakam gösterge panelinde görününceye kadar zaman ayar düğmesine (🕒) basılı tutulur.

2. Ayarlama bittiğinde kapanma gecikmesi uyarı ışığı gösterge panelinde yanmaya başlayacaktır. Cihaz kapanıncaya kadar bu ışık yanmaya devam edecek ve gösterge panelinde görünen rakam (saat) kadar sonra da cihaz otomatik olarak kapanacaktır.

Not: Kullanıcı tarafından hatalı süre ayarı yapıldığı takdirde cihaz açma-kapama düğmesinden kapatılıp tekrar açılarak yeniden ayarlama yapılabilir.

Tuş Kilidi

Cihazınız çalışırken tuş kilidi düğmesine (🔒) bir süre (yaklaşık 3-4 saniye) basılı tuttuğunuzda kontrol panelindeki ekranda "LO" yazısı görünür. Cihazın düğmelerine bu ayardan sonra basıldığında kontrol panelindeki düğmelerin çalışmadığı görülecektir. Kontrol paneli düğmelerinin tekrar çalışması için tuş kilidi düğmesine (🔒) kısa bir süre (3-4 saniye) basılır ve ekranda "UL" yazısı görünür. Bu yazının görünmesiyle düğmeler genel kullanıma açılmış olur.

Not: Açılma Gecikmesi veya Kapanma Gecikmesi programlanmış bir cihazda elektrik kesintisi yaşandığında cihaz programı hafızasında tutar ve elektrik gelmesi durumunda programı çalıştırarak kaldığı yerden devam eder. Bu programın devam ettirilmemesi istenirse cihazın besleme anahtarı kapatılmalıdır.

Cihazın Kapatılması

Açma kapama düğmesine parmağınızı üzerinden çekmeden 3-4 saniye basarsanız cihaz kapanır. Ayrıca besleme anahtarından da cihaz kapatılabilir.

Uzaktan Kumanda (Opsiyonel)



Kumanda üzerindeki tuşlar; dijital kontrol panelindeki aynı isimli tuşların tüm işlevlerini yapar. Çocuk Kilidi dışındaki tüm işlevler kumanda ile de gerçekleştirilebilir.

Özel Kilit Anahtarı (Opsiyonel)



Bu anahtar ürününüz ile eşleşir ve istendiği taktirde cihazınızın ortam sıcaklığı parametresini kilitler. İster çoklu kullanıcıların olduğu işletmelerde ister özel kullanımda ortam sıcaklığı ve enerji sarfiyatı kontrolü tamamen sizde olur.

1. Cihaz paneli üzerindeki sıcaklık kontrol tuşlarını devre dışı bırakarak ortam sıcaklık ayarını kolayca koruma ve sabitleme imkanı sunar.
2. Hiçbir altyapı hizmeti gerekmeksizin doğrudan kullanılır.
3. Kullanıcılar değişse de ısıtma ve enerji sarfiyatının kontrolü daima sizde olur.
4. Bu anahtar birden fazla cihaz ile eşleşebilir ve kontrol edilebilir.



4. TEMİZLİK VE BAKIM

VİGO Konvektörler hiç bakım gerektirmeden yıllarca hizmet verebilecek şekilde üretilmişlerdir. Temizlik için çözücü - çizici sıvı ve toz deterjanları kesinlikle kullanmayınız. Bütün modellerde yumuşak ve nemli bir bez kullanınız. Sadece cam panelin temizliğinde ekran temizleyici kullanınız. Yumuşak ve nemli bir bez ile siliniz. Cihazda herhangi bir problem olduğunu düşünüyorsanız VİGO Müşteri Danışma Hattı'na başvurunuz. (Not: Tüm bakım ve temizlik çalışmalarında cihaz kapatılmalı, şebeke kablosu prizden çekilmelidir.)



5. NAKLİYE İLE İLGİLİ ESASLAR

1. Taşıma ve montaj sırasında ürününüz darbe ve çarpmalara karşı korunmalıdır.
2. İstifleme, rutubetsiz bir ortamda uygun paletler üzerinde cihaz kutuları dik olarak en fazla 3 adet üst üste gelecek şekilde yapılmalıdır.
3. Ambalaj üzerindeki taşıma işaretlerine uyulmalıdır.
4. Orijinal ambalaj tekrar taşıma için muhafaza edilmelidir.
5. Orijinal ambalaj yok ise, konvektörlerin dış yüzeylerine gelebilecek darbelerle karşı önlem alınmalıdır.



6. PRATİK VE YARARLI BİLGİLER

1. Dünya Sağlık Örgütü oda içi sıcaklıklarını minimum 18°C, geceleri minimum 16°C olmasını önermektedir. Bakım gerektiren çocuklar, yaşlılar ve hastalar için 20°C olmasını önermektedir.
2. Istıcıların verimli çalışabilmesi için, etrafını boş bırakın.
3. Perdeler radyatördeki hava akımını engellemelidir. Aksi taktirde ısınan havanın perde altından geçerek pencereden dışarıya kaçmasına neden olur.
4. Dört saatten çok evden çıkılıyorsa sıcaklık düşürülmelidir.



7. GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garanti kapsamındadır.
3. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

MASTAŞ MAKİNA KALIP SANAYİ VE TİCARET A.Ş. tarafından verilen bu garanti, mamulün normalin dışında kullanılmasından doğacak arızaların giderilmesini kapsamadığı gibi aşağıdaki durumlarda garanti dışıdır:

1. Sicil Etiket ve Garanti Belgesi'nin tahrif edilmesi,
2. Mamulün Kullanma Kılavuzunda yer alan hususlara aykırı ve amaç dışı kullanıl-

masından oluşabilecek hasar ve arızalar,

3. Yetkili olmayan kişiler tarafından yapılan bakım ve onarımlar nedeni ile oluşan hasar ve arızalar,

4. Malın tesliminden sonra nakliye, boşaltma, yükleme, depolama, esnasındaki dış etkenlerle (çarpma, çizilme, kırma) ve kimyevi etkenlerle oluşabilecek hasar ve arızalar,

5. Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı, hatalı veya kaçak elektrik tesisatı, ürünün etiketinde yazılı voltajda kullanım nedenlerinden ötürü meydana gelecek hasar ve arızalar,

6. Yangın ve yıldırım düşmesi ile meydana gelen hasar ve arızalar,

7. Arızalı ürüne, yetkili servis personeli dışındaki müdahalelerden kaynaklanacak arızalar.

Garanti Belgesi üzerinde tahribat yapıldığı, mamul üzerindeki orijinal seri numarası kaldırıldığı veya tahrif edildiği takdirde bu garanti geçersizdir.

NOT: MÜŞTERİ DANIŞMA HATTI'NA BAŞVURMADAN ÖNCE YAPILMASI GEREKENLER

1. Öncelikle ürününüzün fişinin prize doğru takılı olup olmadığını kontrol ediniz.
2. Kabloda bir kopukluk ya da zedelenme olup olmadığını kontrol ediniz.
3. Kullandığınız prizde elektrik olup olmadığını emin olunuz.
4. Besleme anahtarının (I) açık konumda olup olmadığını kontrol ediniz.
5. Bütün bu şartlar yerinde olduğu halde ön yüzeydeki kontrol panelinde açma-kapama düğmesine yaklaşık 3-4 saniye bastığınızda cihazınız çalışmıyorsa lütfen herhangi bir müdahalede bulunmadan Müşteri Hizmetleri'ne başvurunuz.

Bütün VİGO ürünleri CE sertifikasına sahiptir.

CE Sertifikası Tedarikçi Kuruluş: Szutest Technical Inspection and Certification

Adres: İnönü Mah. Kayışdağı Cd. No: 148 Münire Sağ İş Merkezi

Kat: 3-4 34752 Ataşehir, İstanbul / Türkiye

İmalatçı Firma: MASTAŞ Makina Kalıp Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Nilüfer Bulvarı No: 3 NOSAB, Bursa / Türkiye

since
1976

ELECTRIC PANEL CONVECTOR HEATER

Models:

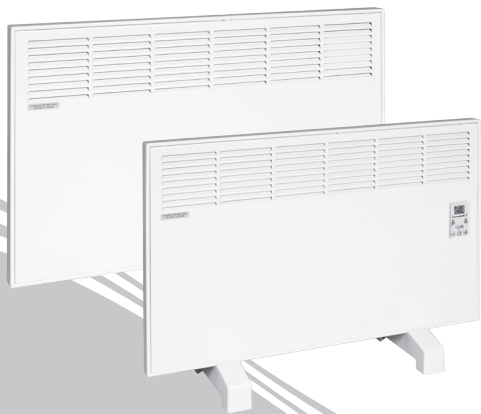
EPK4550E05 EPK4550M05

EPK4570E10 EPK4570M10

EPK4570E15 EPK4570M15

EPK4590E20 EPK4590M20

EPK4590E25 EPK4590M25



vigo®

USER MANUAL



ENVIRONMENTAL POLICY

We hereby commit that we are going to:

- Meet the requirements of current legislations,
- Provide continual improvement in environmental performance,
- Reduce the amount of wastes at their source, promote the reuse and recycling thereof whenever possible, dispose unused wastes through the most appropriate methods,
- Ensure efficient use of energy, raw materials and natural sources,
- Direct our suppliers, contractors and subcontractors to improve their environmental performance,
- Provide staff, their families and society with environmental awareness trainings

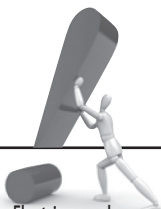
Produced in accordance with,
TS EN 60335-2-30: 2011 A11: 2012 standarts.



Our Esteemed Customer,

Please comply with the following instructions in order to receive product services completely:

1. Have the certificate of warranty stamped by the seller while purchasing the product.
2. If the product is acquired through promotion, have the certificate of warranty stamped by our nearest authorized seller.
3. We would kindly request from your esteemed side to read attentively all the instructions in this manual completely before using this unit and keep it as a reference source in order to use this product, in the most efficient way, which is produced in our modern facilities in accordance with social quality principles.
4. Please call customer services for your service requests with regard to your product.
5. If the unit does not operate in first start or is out of order please ask for help from Distributor's Consumer Advisory hotline.
6. The product has a service life of 10 years when used according to specifications.



SAFETY INSTRUCTIONS

- Electric panel convactor heaters has been adjusted for 220-240 V. Therefore use the convactor only with the Alternative Voltage (AC) and sufficient current rated power outlets.
- Use your electric panel convactor heater with grounded plug socket. Our company will not be deemed responsible for the damages caused due to use without the application of grounding.
- Always operate heater in an upright position. Before operating read montage instructions carefully.
- Always check heater for black-glass models after you've opened the packaging. Call the Distributor's Consumer Advisory Hotline in case a breakdown or damage. Never mount or use your heater. Please refer to the dealer with warranty card and bill.
- If you use wheel set, heater should be positioned on a flat surface.
- Unplug of your electric panel convactor heater from the mains socket while not in use for long periods and before cleaning.
- Do not place the cord in traffic areas otherwise it may be tripped over.
- Protect your electric panel convactor heater against impacts and crushes during carriage, assembly and use.
- Do not use your electric panel convactor heater for any other purpose than its intended use for. Do not place cloth thereon.
- Do not operate in areas where gasoline, paint or other flammable liquids are used or stored.
- Do not immerse in liquid or allow liquid into the interior of the appliance, as this could create an electric shock hazard.
- Protect the heating cable of your electric panel convactor heater against potential tension possibilities. Do not unplug by pulling on cord.
- Do not operate appliance with wet hands always ensure that hands are dry before operating any switch on the product or touching the plug.



- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Consider current ratings of used elements for mains connection such as extension cables, timers or programmers.
- Do not insert or allow foreign objects or metal parts to enter any grill opening, as this may cause an electric shock or fire damage to the appliance.
- Do not position the appliances close to curtains or other combustible materials. Keep combustible materials at least 1.0 m away from the heater.
- Appliance is for indoor use only, do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not install the heater directly below a socket.
- Do not place the cord under carpets or rugs.
- To prevent overload and blown fuses, do not plug other appliance in the same power outlet.(receptacle)
- This appliance heats up when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surface. Always switch off and let cool down before moving.
- Using the device follow the rules of fire safety, which are stipulated by current legislation.
- Do not use the heater in reach of a shower, bath or a swimming pool.
- It is recommended that you do not use your heater in smoky and dusty areas.
- It is recommended that you clean the heater with your vacuum cleaner two times a year regularly.
- Do not restrict airflow to the inlet or outlet grills by surround your electric panel convector heater with walls, curtains etc. Keep at least 0.5 m away from the heater.
- Call the nearest authorized dealer in case of a breakdown or when you have to change the network cable of your electric panel convector heater. Do not operate your heater.

TABLE OF CONTENTS



1. GENERAL OVERVIEW AND TECHNICAL FEATURES 27



2. INSTALLATION INSTRUCTIONS 31



3. OPERATING INSTRUCTIONS 35



4. CLEANUP and MAINTENANCE 38



5. TRANSPORTATION INFO 39



6. PRACTICAL AND USEFUL INFORMATIONS 39



7. GUARANTEE CONDITION 39

Vigo has adopted producing healthy, comfortable, durable and energy-efficient heating systems as a principle and has always become a pioneer company in this field. Research and development activities for heating systems in order to meet all types of requirements increasingly continue in our factory.



1. GENERAL OVERVIEW AND TECHNICAL FEATURES

Manual Panel Convector

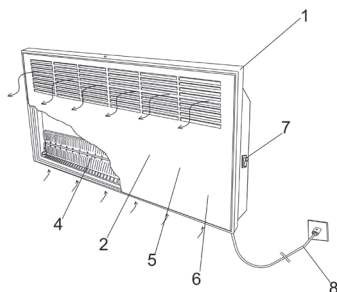
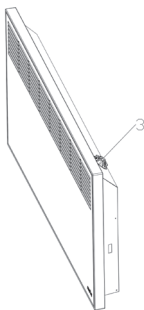


Figure 1. Manual Convector Full Image



Vigo Manual Panel Convectors Heater's body and front panel have been produced by the employment of best quality cold rolled steel. The resistance heater with aluminum convectors placed in the unit provides heating by virtue of the grids thereon. Cold air entering through the channels on the lower skirt of the body exits as warm air through the grids on the front panel following its course through the electric resistance. Air circulated in this way provides heating by virtue of natural circulation.

Your appliance provides many advantages due to heating in a very short time, taking small space and lightness thereof.

The used dye does not contain any chemical materials that are harmful to human health.

1. Convactor Body
2. Front Panel
3. Thermostat and adjustment switch
4. Resistance
5. Security thermostat
6. Rollover protection switch
7. Power switch
8. Cord with plug

Digital Panel Convector

Vigo Digital Panel Convector Heater's body and front panel have been produced by the employment of best quality cold rolled steel. The resistance heater with aluminum convectors placed in the unit provides heating by virtue of the grids thereon. Cold air entering through the channels on the lower skirt of the body exits as warm air through the grids on the front panel following its course through the electric resistance. Air circulated in this way provides heating by virtue of natural circulation.

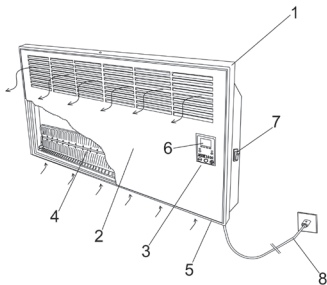


Figure 2. Digital Convector Full Image

Your appliance provides many advantages due to heating in a very short time, taking small space and lightness thereof.

Digital display brightness decreases automatically at night.

The used dye does not contain any chemical materials that are harmful to human health.

1. Convector Body
2. Front Panel
3. Control Panel
4. Heating Elements
5. Room temperature sensor
6. Overheat thermostat
7. Power switch
8. Cord with plug

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Digital Panel Convector						
Type		EPK4550E05	EPK4570E10	EPK4570E15	EPK4590E20	EPK4590E25
Height	mm	450	450	450	450	450
Length	mm	500	700	700	900	900
Depth	mm	80	80	80	80	80
Weight	kg	5.3	6.8	7.1	8.8	9.2
Electrical Power	W	500-600	1000-1200	1400-1600	2000-2400	2300-2700
Voltage	V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Current	A	2.3	4.5	6.5	9	10.9
Frequency	Hz	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Electronic Room Temperature Control		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible
Energy Saving Module (Programmable)		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible
On / Off Switch		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible
Cord Length	m	2	2	2	2	2
Protection Type		I	I	I	I	I
Protection Against Water Spill (IP)		IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24
Thermostat Against Excessive Heat		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible
Mechanical Thermostat Control		-	-	-	-	-
Energy Consumption Display		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible
Room Temperature Display		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible
Color Choices: White (B)		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible
Color Choices: Green (Y), Pink (P), Inoks (I), Wood Style (A), Black Glass (C)		-	Disponible	-	Disponible	(I), (A), (C)
Remote Control (Optional)		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible
Exclusive Key Lock (Optional)		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible

Basic Electric Panel Convector Heater Model Selection		
Model	Recommended Heater Power (watt)	Room Area (m2)
EPK 4550 E05/M05	500-600	3 - 6
EPK 4570 E10/M10	1000-1200	6 - 12
EPK 4570 E15/M15	1400-1600	9-17
EPK 4590 E20/M20	2000-2400	12 - 24
EPK 4590 E25/M25	2300-2700	14-28

The heat requirement depends on factors such as the exterior temperature, room heat isolation, door open / close cycles. The values stated on the above table are for average conditions therefore when calculating the heater power these factors should be taken into consideration.

Manual Panel Convector						
Type		EPK4550M05	EPK4570M10	EPK4570M15	EPK4590M20	EPK4590M25
Height	mm	450	450	450	450	450
Length	mm	500	700	700	900	900
Depth	mm	80	80	80	80	80
Weight	kg	5.3	6.9	7.2	9	9.2
Electrical Power	W	500-600	1000-1200	1400-1600	2000-2400	2300-2700
Voltage	V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Current	A	2.3	4.5	6.5	9	10.9
Frequency	Hz	50	50	50	50	50
Electronic Room Temperature Control		-	-	-	-	-
Energy Saving Module (Programmable)		-	-	-	-	-
On / Off Switch		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible
Cord Length	m	2	2	2	2	2
Protection Type		I	I	I	I	I
Protection Against Water Spill (IP)		IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24
Thermostat Against Excessive Heat		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible
Mechanical Thermostat Control		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible
Energy Consumption Display		-	-	-	-	-
Room Temperature Display		-	-	-	-	-
Color Choices: White (B)		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible
Color Choices: Wood Style (A)		-	Disponible	-	Disponible	-

Figure 3. Manual Panel Convector Heater Electric Circuit Diagram

F: Phase
 N: Notr
 SO: Rollover Protection Switch
 Te: Security Thermostat
 Tm: Manual Control Thermostat
 Ne: Neon Lamp
 Ft: Resistance
 G: Ground
 K1: On/Of Switch

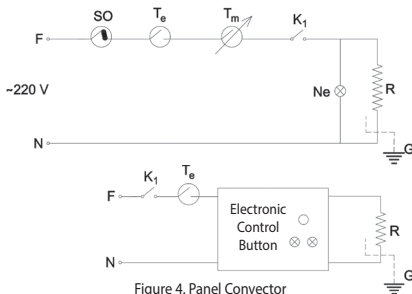


Figure 4. Panel Convector Heater (Digital) Electric Circuit Diagram



2. INSTALLATION INSTRUCTIONS

Wall Mounting

1. Open the packing box and take out the convector with its protective nylon cover. Tear the protective nylon cover outside the box without giving any harm to the appliance and take out the hangers attached on the unit by pulling the springs thereon.
2. Correct space has to be measured in order that the connection cord can easily be connected to the electric socket. After determining the place the holes for montage must be drilled according to the method shown in Figure 7. To fix this appliance you can use the wall mounting bracket. (Figure 5) Mounting bracket can be used as a template for positioning and drilling points. You can place the bracket on the wall and measure the space between the floor and the lower part of the bracket as 100 mm. Mark the screw-holes through the holes with an appropriate pen. You have to be careful to ensure the safety zones are kept free in order that the appliance can work efficiently. (Figure 6.)
3. After marking the points, the holes will be drilled by a 09 mm drill and the plastic dowels that are in the montage items are driven to these holes.
4. Wall mounting brackets supplied with the unit has to be fixed securely to the wall.

Note: By adding the requested height difference to these measures the height can be arranged as demanded.

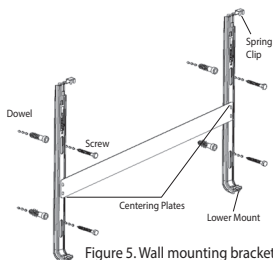


Figure 5. Wall mounting brackets

Figure 7. Centering holes

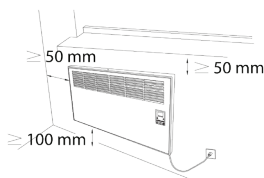


Figure 6. Minimum safety zones required for the efficiency of the appliance

Model	A
EPK4550	200 mm (20 cm)
EPK4570	400 mm (40 cm)
EPK4590	600 mm (60 cm)

$H + 220 \text{ mm}$
 $H + 85 \text{ mm}$

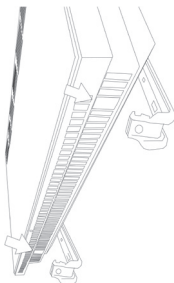


Figure 8. Placing the convector to the lower part of the wall mounting brackets

5. Back side of the Electric Panel Convecter Heater with arrow sign will be placed to the plastic part of the wall mounting brackets as shown in the figure 8. (↓)

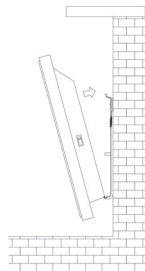


Figure 9. Attaching upper hook of the wall mounting brackets to the convector

6. The spring section on the wall mounting brackets will be pulled and put through the holes on the upper part of the convector in order to fix the unit.

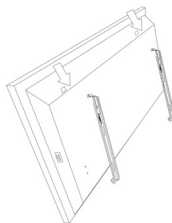


Figure 10. Back view of fastening the upper

Note: For any reason if you want to uninstall your panel convector, you should pull the upper hooks and bend to front.



Figure 11. Dimensions of the convector after assembly



Use Of Heater With Legs

- Open the package, take out the heater with its protective nylon and remove the nylon cover. Plastic legs are in the package.
- If you want to use electric panel converters with legs, turn the heater upside down and insert the tab on the plastic leg to the slot (1) under the heater and fix the leg by turning it in the direction of the arrow (2) as shown in Figure A.
- Plastic legs will be fixed under the heater (3) by using a screwdriver with the included screws and washers.
- Turn the heater back to original position and make it ready for use.
- Can be used for both digital and manual models.

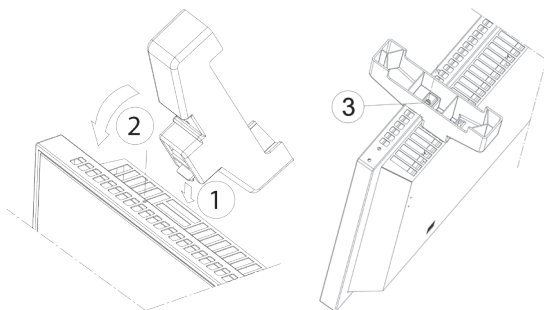


Figure A

Use Of Heater With Fixed Legs (Optional)

The fixed leg assembly on which the heater will be placed has to be erected prior to use of Vigo freestanding electric panel convector heater. The hanger hooks (1) are placed to the front side of the legs (2) in a way that the spring parts thereof are at the top. Meanwhile support parts (3) should be placed on the back side of the legs with screws and nuts through the holes (4).



While determining the location of the electric panel convector heater, the length of the cable from the heater to the outlet must be calculated carefully in order that the cable does not tense and wear out unnecessarily. The legs will be placed on the floor where the device will be located in a way that they form a straight line and the centers of the holes thereon will be marked with a pen. Holes at a depth of 4-5 cm will be drilled on the marked points with drill bit \varnothing 9 mm. The included plastic wall plug (6) will be driven into these holes and the legs will be fixed to the ground with screws and washers.

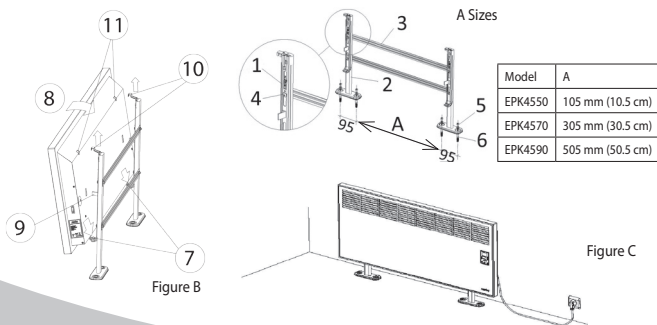
A sizes;

1000-1500 watt electric panel convector heaters: 305 mm (30.5 cm)

2000-2500 watt electric panel convector heaters: 505 mm (50.5 cm)

500 watt electric panel convector heaters: 105 mm (10.5 cm)

The lower part of the device will be placed on the plastic parts (7) that are on the legs fixed to the ground. The heater will be laid back in the direction of the arrow (8) and centering plates (9) will be placed in the slots at the back of the heater. Spring hooks (10) will be placed in the heater holes (11) by pulling them upwards. In this way, assembly is completed. You can activate your product by electrical connection to the mains plug.





3. OPERATING INSTRUCTIONS

Manual Electric Panel Convactor Heater

Switching on the Unit

Put the plug in a grounded socket to operate your appliance. Bring the power switch (Figure. Full Image) ON position (You will see the button "I" position).

Increasing or reducing the temperature

You can adjust the temperature by turning the knob on top of the heater.

Turning off the Appliance

Turn off your appliance by pushing to power switch. You can also plug off the heater.

ATTENTION: Switch off the heater immediately if the cable and plug becomes very hot. It can be a sign of damaged plug.

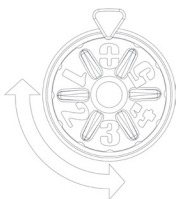


Figure 12. Thermostat Adjustment Knob

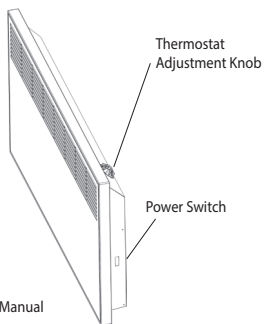


Figure 13. Switches Manual

Digital Electric Panel Convectur Heater

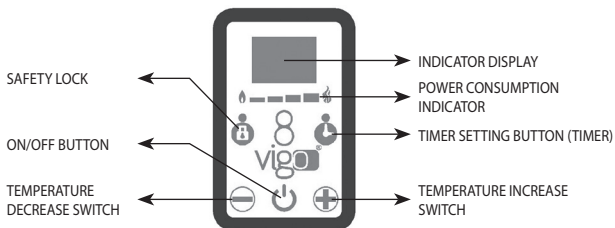


Figure 14. Electronic Control Unit

Switching on the Unit

Put the plug in a grounded socket to operate your appliance. Bring the power switch (Figure 1.) ON position (You will see the button on "I" position). Push the On/Off (⏻) button of your appliance for a short while. The unit will turn on. You will see the room temperature on the Indicator Display when the appliance turns on.

NOTE: You can watch the product use video in our web address at www.vigotr.com or type "Vigo Heater Video" on the internet research pages.

Increasing or reducing the temperature

You can adjust the temperature with the temperature increasing or reducing pushbuttons on the right and left sides of the On/Off button. If you want to increase or reduce the temperature push the relevant button (for increasing (+) button and for decreasing (-) button) until the required temperature is provided. Since the new adjusted temperature will be provided within a specific period of time, actual room temperature will be displayed until the requested temperature is provided. The unit will increase or decrease the power thereof until the adjusted temperature is provided. (See Power Consumption Indicator).

Programming the Timer / Turn on timer

Turn on timer covers a period of forty-eight (48) hours. The indicator display 23 will be set to zero if the program memory is set for more than forty-eight (48) hours. E.g. you are leaving your house and want the appliance to operate before you come home. In this case the plug must be placed in the socket and the power switch (See Figure I.) has to be on and the on/off button should be off. You have to push the timer setting button (🕒) to without pushing the On/Off button (🔌). You have to keep the button pushed until the hour requested for the commencement of the operation of the appliance appears on the screen. When the setting is completed a warning light will appear on the indicator display and will shine until the appliance starts to operate. The unit will run automatically on the set time automatically and will start heating. If you want to reset the timer you have to push the button (🔌) to on position and then off again.

Turn off timer

Turn off timer is a function for turning off the appliance automatically when the appliance is working. Turn off timer of the unit is maximum 8 hours. You have to push the timer setting button (🕒) until the hour requested to stop the operation of the appliance appears on the screen. When the setting is completed a warning light will appear on the indicator display and will shine until the appliance starts to operate. This light will be on until the appliance is off and the appliance will close automatically on the set time (hour) seen on the indicator display. If you want to reset the timer you have to push the button (🔌) to off position and then on again.

Safety lock

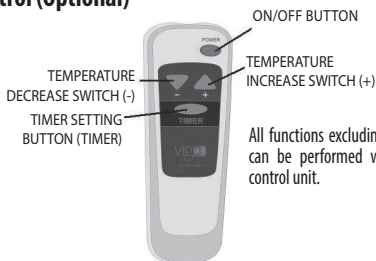
If you keep pressing the turn on safety button (🔒) for a short period (about 2-3 seconds) while your device is operating, the word "LO" -short for LOCK- appears on the screen. Buttons on the control panel will not work if pushed after you make this setting. In order to re-operate the control panel buttons, you again have to press the turn on safety button (🔒) for a short period (about 2-3 seconds) and the word "UL" -short for UNLOCK- will appear on the screen. After appearance of this word the buttons will be ready for general use.

Turning off the Appliance

If you push the On/off button 3-4 seconds appliance will turn off. Besides you can turn off your appliance by pushing to power switch.

Note: The timer will keep the turn on timer or turn off timer program in its memory during a power failure and when power is restored it will run the program and keep working in normal conditions. If you want to reset the timer you have to turn off the power switch of the appliance.

Remote Control (Optional)



All functions excluding the Child Lock can be performed with the remote control unit.

Exclusive Key Lock (Optional)



Your heater is paired with the Exclusive Lock Key and allows locking of the temperature setting. In public places with multi user access or in private living spaces, room temperature and energy consumption shall be at your control.

1. Disables or enables the temperature setting buttons on your request.
2. Even though the users change, you control the energy consumption and ambient temperature.
3. The key can be paired with multiple units.



4. CLEANUP and MAINTENANCE

VIGO Convector Heaters have been produced to provide service for many years without a periodic maintenance. Do not ever use solvents, scratching liquids or powder detergents for cleaning. Clean with a soft and moist cloth. If notice a malfunction at your appliance consult to Distributor's Consumer Advisory Hotline.

Note: Always unplug of your electric panel convector heater from the mains socket before cleaning.



5. TRANSPORTATION INFO

1. The appliance has to be protected against impacts and collisions.
2. Store the appliance in a moisture-free place. Piling should be performed in upright position and should not exceed 3 pieces on top of each other.
3. You have to act in accordance with the warnings printed on the packages while carrying
4. If you do not have the original package, measures should be taken to prevent impact to the outer surfaces of the convector.



6. PRACTICAL AND USEFUL INFORMATIONS

1. The world Health Organization recommends the following minimum indoor temperatures. A minimum of 18°C or a minimum of 20°C for more vulnerable groups like children, the elderly and people who are ill, a minimum of 16°C in your bedroom overnight.
2. Leave open space around the heater in order to obtain more efficient operation.
3. The curtains must not prevent the air flow to the appliance and the unit must not be covered with curtain. Otherwise warm air will pass through the space under the curtain and go out through the windows.
4. If nobody will be home more than 4 hours the temperature must be lowered.



7. GUARANTEE CONDITION

1. The Guarantee Period commences upon the delivery of the unit and is 2 years.
2. The unit is completely within the guarantee coverage of our Company including all the parts thereof.
3. Breakdowns due to use other than the ways specified in use manual of the unit is out of guarantee coverage.

This guarantee given by MASTAŞ MAKİNA KALIP SANAYİ VE TİCARET A.Ş. does not cover breakdowns other than the normal use of the product and the following cases are also out of guarantee:

1. Alterations and distortions on the Registry Tag and Guarantee Certificate.
2. Damages and breakdowns due to use for any other purpose than its intended use indicated in the User Manual of the product.

-
3. Damages and breakdowns due to maintenance and repair made by unauthorized persons.
 4. Damages and breakdowns due to factors occurring following the delivery of the product such as transportation, loading, unloading, storage, external physical (impact, collision, scratches) or chemical reasons.
 5. Damages and breakdowns due to voltage increases or decreases, deficient or illegal electrical installations or use in different voltages other than the ones written on the label of the appliance.
 6. Damages and breakdowns due to fire and stroke of lightning.

The seller, dealer or the agency from where the appliance is purchased is responsible for stamping the certificate of warranty and issuing it to the customer. The Guarantee is valid only for the time stated on the back side of this certificate and the breakdowns of the product. The Guarantee certificate will be null and invalid in case of any alterations thereon and if the original serial number on the product is removed or altered.

THINGS TO DO BEFORE CALLING THE DEALER:

1. Please first check if the appliance is plugged into the power outlet.
2. Please check if the cord is broken or damaged while not plugged into the power outlet.
3. Please check if there is power in the outlet by another equipment.
4. Please check if the power switch is on or off. (See Figure 1)
5. If the appliance does not operate when you push the button for nearly 2-3 seconds although all the above conditions are provided please call to the Dealer before making any application on the unit.

All production of brand VİGO, has certificates CE.

Supplier of certificates CE: Szutest Technical Inspection and Certification

Address: İnönü Mah. Kayışdağı Cd. No: 148 Münire Sağ İş Merkezi

Kat: 3-4 34752 Ataşehir, İstanbul / Türkiye

Company-Manufacturer: MASTAŞ Makina Kalıp Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Nilüfer Bulvarı No: 3 NOSAB, Bursa / Türkiye

von
1976
bis heute

ELEKTRISCHE PANEL KONVEKTIONSHEIZUN

Modelle:

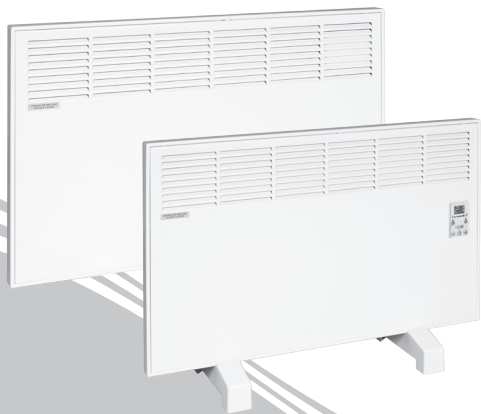
EPK4550E05 EPK4550M05

EPK4570E10 EPK4570M10

EPK4570E15 EPK4570M15

EPK4590E20 EPK4590M20

EPK4590E25 EPK4590M25



vigo®

MONTAGE UND BETRIEBSANLEITUNG



UMWELTPOLITIK

Wir als VIGO versprechen, dass:

- Wir alle gesetzlichen Regelungen befolgen,
- Unsere Umweltleistungen nachhaltig verbessern,
- Abfälle an der Quelle minimisieren, falls möglich wiederverwenden und -verwerten, nicht zu gebrauchende Abfälle mit geeigneten Maßnahmen entsorgen,
- Energie-, Rohstoff- und Naturquellen effizient gebrauchen,
- Unsere Waren- und Dienstleistungszulieferer in Sachen Umweltschutz belehren,
- Arbeiten zum Umweltbewusstsein für Mitarbeiter, ihre Familien und der Gesellschaft durchführen werden.

TS EN 60335-2-30: 2011 A11: 2012



Sehr geehrter Kunde,

Für den vollständigen Gebrauch unserer Produkte bitten wir Sie, unten Angeführte Empfehlungen zu befolgen:

1. Bitte lassen Sie sich beim Kauf ihres Produktes den Garantiebeleg bei Ihrem Händler bestätigen.
2. Falls Sie das Produkt durch eine Werbungspromotion bekommen haben sollten, sollte die Bestätigung beim nächstliegenden Händler eingeholt werden.
3. Damit Sie dieses in modernen Werken, nach Gesamtqualitätsprinzipien hergestellte Produkt auf effizienteste Weise benutzen können, lesen Sie vor Gebrauch diese Anleitung und heben Sie diese als Nachschlagquelle auf.
4. Treten Sie bei Leistungsanträgen mit Ihrem Händler in Kontakt.
5. Bei einem zweckmäßigen Gebrauch umfasst die Lebensdauer des Produktes 10 Jahre.



SICHERHEITSWARNUNGEN

- Die Betriebsspannung der elektrischen Standheizkörper ist auf 220-240V eingestellt. Bitte nur Wechselstrom (AC) mit dieser Spannung benutzen.
- Die elektrische Standheizkörper unbedingt an eine Steckdose mit Erdung anschließen. Bei Gebrauch ohne angemessene Erdung ist jeglicher Haftanspruch für Schäden und Unfälle ausgeschlossen.
- Die elektrische Standheizkörper, nach den Montageregeln in der Gebrauchsanleitung montieren. Heizung immer in vertikaler Stellung betreiben. Niemals in Waagrechtstellung laufen lassen.
- Modelle mit einer Glasscheibe sollten nach dem Auspacken unbedingt auf eventuelle Schäden kontrolliert werden. Bitte keine beschädigte Geräte anschließen und auf keinen Fall betreiben; stattdessen mit Garantiebeleg und Kassenbon an die Einkaufsstelle wenden.
- Falls elektrische Standheizkörper mit dem Ständer benutzt werden sollte, achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer geraden Fläche steht.
- Bei längerem Stillstand und vor Reinigungen des Gerätes, Stecker vom Netz entfernen.
- Bitte Stromkabel der elektrische Standheizkörper nicht in der Nähe von Gehwegen verlegen. Stolpergefahr!
- Elektrische Standheizkörper bei Transport, Montage und Gebrauch gegen Stöße und Schläge schützen.
- Elektrische Standheizkörper nur für das Heizen benutzen. Das Gerät ist nicht für das Trocknen von Tüchern vorgesehen; Gerät nicht bedecken.
- Elektrische Standheizkörper nicht in Räumen benutzen, in denen sich entflamm- und entzündbare Materialien (Gase, Benzin und ähnliche Brennstoffe) befinden.
- Elektrische Standheizkörper nicht in Flüssigkeiten tauchen; bitte darauf achten, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt. Stromschlaggefahr!
- Stromkabel der elektrischen Standheizkörper gegen Spannungsgefahr etwas locker halten. Stecker niemals mit Zug am Stromkabel aus dem Steckdose ziehen.
- Elektrische Standheizkörper nicht mit nassen Händen einschalten. Bitte darauf achten, dass das Einschalten des Gerätes, Bedienung der Tasten oder Berührung des Steckers stets mit trockenen Händen durchgeführt wird. Use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen vorgesehen (Kinder mit eingeschlossen), die aus physischer, sensorischer oder seelischer Hinsicht über eingeschränkte Kapazitäten verfügen oder ihre Erfahrung und/oder Wissenskenntnis unzureichend sind, falls ihre Sicherheit nicht der Kontrolle von qualifiziertem Personal unterliegt oder sie bestimmungsgemäßer Anweisungen zum



Gebrauch des Gerätes bekommen haben. Um davon sicher auszugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen, sollten Kinder unter Aufsicht gehalten werden.

- Verlängerungskabel, Timer u.ä. Elemente für die Stromversorgung der elektrischen Standheizkörper sollten nach passendem Stromwert gewählt werden.
- Keine Gegenstände und Metallteile in die Luftkanäle der elektrischen Standheizkörper werfen. Stromschlag- und Brandgefahr!
- Elektrische Standheizkörper nicht in unmittelbarer Nähe von Gardinen, Vorhänge und anderen Gegenständen aufstellen. Das Gerät sollte in einem Meter Abstand zu entflammaren Gegenständen wie Möbel, Bett, Papier, Kleidung und Gardinen gehalten werden.
- Bevor die elektrische Standheizkörper getragen wird, Gerät abschalten und abkühlen lassen. Erst nach vollständiger Abkühlung sollte das Gerät transportiert werden.
- Gerät nicht unmittelbar unter einer Steckdose laufen lassen.
- Stromkabel der elektrischen Standheizkörper sollte nicht unter Teppiche u.ä. verlegt werden.
- In eine Steckdose darf nicht mehr als eine elektrische Standheizkörper angeschlossen werden.
- Die elektrische Standheizkörper erwärmt sich während des Betriebes. Gegen Verbrennungsgefahr Kontakt mit heißen Flächen vermeiden.
- Bitte das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Duschen oder Schwimmbädern betreiben.
- Während Einsatz der elektrischen Standheizkörper müssen rechtliche Brandschutzregeln eingehalten werden.
- Luftauslässe nicht mit Wänden oder ähnlichen Gegenständen abschotten die die Zirkulation stören können. Zwischen Hindernissen wie Wände und Vorhänge und den Luftauslässen sollte ein Mindestabstand von 0,5 Metern bestehen.
- Das Gitter unterhalb und die Öffnungen auf der Vorderseite des elektrischen Panelkonvektors sollten (alle sechs Monate) mit einem Staubsauger gereinigt werden.
- Den elektrischen Panelkonvektor nicht in staub- und zigarettenrauchbelasteten Räumlichkeiten benutzen.
- Für einen Austausch des Stromkabels (Stecker) der elektrischen Standheizkörper oder bei eventuellen Schäden bitte nächstliegenden HÄNDLER kontaktieren. In der Zwischenzeit Gerät nicht einschalten.
- Sich erhitzende, Geruch verursachende und korrodierte Steckdosen umgehend austauschen; bei kleinster Verdacht einen Elektriker einsetzen.

INHALT



1. GENERELLER ÜBERBLICK UND TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

47



2. MONTAGEANLEITUNG

51



3. BEDIENUNGSANLEITUNG

55



4. PFLEGE UND WARTUNG

58



5. REGELN ZUM TRANSPORT

59



6. PRAKTISCHE UND NÜTZLICHE INFORMATIONEN

59



7. GARANTIEBEDINGUNGEN

59



1. GENERELLER ÜBERBLICK UND TECHNISCHE EIGENSCHAFT

Manuelle Elektrische Standheizkörper

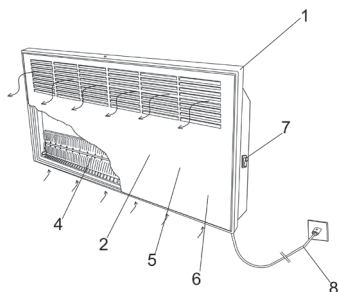
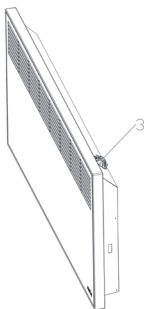


Bild 1. Manuelle Standheizkörper



Gehäuse und Abdeckung von VIGO elektrischen Standheizkörpern sind aus kaltformbarem Blech hergestellt. Die Wärmeabgabe entsteht durch den Grill aus Aluminiumresistenz. Durch den unteren Rand des Gehäuses eindringende kalte Luft, passiert dabei den erwärmten Grill und wird erwärmt und durch die Luftkanäle an der vorderen Abdeckung abgelassen. Somit sorgt die Luftzirkulation eine natürliche Wärmeübertragung und erwärmt die Umgebung.

Ihr größter Vorteil ist, dass sie sich in kürzester Zeit aufwärmen, wenig Platz einnehmen und Leichtbauelemente sind.

Der Lack von VIGO Standheizkörpern enthält auf keinsten Weise für Menschen schädliche Chemikalien.

1. Gehäuse
2. Vordere Abdeckung
3. Temperaturregler und Einstelltaste
4. Resistenz
5. Sicherheitstemperaturregler (im Gerät)
6. Umkippsicherung (im Gerät)
7. Netzschalter
8. Kabel mit Stecker
6. Rollover protection switch
7. Power switch
8. Cord with plug

Digitale Standheizkörper

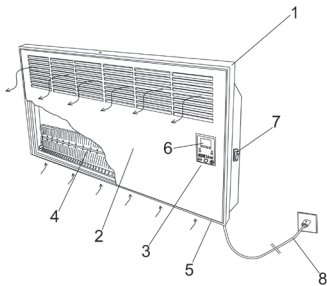


Bild 2. Digitale Standheizkörper

VIGO elektrische Standheizkörpern gibt es in zwei Ausführungen: Mit Glas- und Metallabdeckung. Gehäuse und Metallabdeckungen sind aus kaltgeformten Blech, Glasabdeckungen aus hitzeresistenten Glas hergestellt. Beide Ausführungen sind bis auf ihre Abdeckungen identisch. Die Wärmeabgabe erfolgt durch den Grill aus Aluminiumresistenz. Durch den unteren Rand des Gehäuses eindringende kalte Luft, passiert dabei den erwärmten Grill und wird erwärmt und durch die Luftkanäle an der vorderen Abdeckung abgelassen. Somit sorgt die Luftzirkulation eine natürliche Wärmeübertragung und erwärmt die Umgebung.

Ihr größter Vorteil ist, dass sie sich in kürzester Zeit aufwärmen, wenig Platz einnehmen und Leichtbauelemente sind.

Der Lack von VIGO Standheizkörperen enthält auf keinsten Weise für Menschen schädliche Chemikalien.

1. Gehäuse
2. Vordere Abdeckung
3. Temperaturregler und Einstelltaste
4. Resistenz
5. Sicherheitstemperaturregler (im Gerät)
6. Umkippsicherung (im Gerät)
7. Netzschalter
8. Kabel mit Stecker

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Digitale Standheizkörper						
Typ		EPK4550E05	EPK4570E10	EPK4570E15	EPK4590E20	EPK4590E25
Breite	mm	450	450	450	450	450
Länge	mm	500	700	700	900	900
Tiefe	mm	80	80	80	80	80
Gewicht	kg	5,3	6,8	7,1	8,8	9,2
Elektrische Leistung	W	500-600	1000-1200	1400-1600	2000-2400	2300-2700
Spannung	V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Strom	A	2,3	4,5	6,5	9	10,9
Frequenz	Hz	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Elektronischer Raumtemperaturregler		Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Energiesparmodul (Programmierung)		Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Ein/Aus-Schalter		Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Kabellänge	m	2	2	2	2	2
Schutzhülle		I	I	I	I	I
Spritzwasserschutz (IP)		IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24
Temperaturregler zum Überhitzungsschutz		Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Mechanische Kontrolle für Temperaturregler		-	-	-	-	-
Energieverbrauchsanzeige		Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Umgebungstemperaturanzeige		Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Farbauswahl: Weiß (B)		Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Farbauswahl: Grün (Y), Rosa (P), Inoks (I), Holzmuster (A), Glas (C)		-	Ja	-	Ja	(I), (A), (C)
Remote Control (Optional)		Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Exclusive Key Lock (Optional)		Ja	Ja	Ja	Ja	Ja

Auswahl der elektrischen Standheizkörper

Modell	Empfohlene Wärmelast (watt)	Baugröße (m2)
EPK 4550 E05/M05	500-600	3 - 6
EPK 4570 E10/M10	1000-1200	6 - 12
EPK 4570 E15/M15	1400-1600	9-17
EPK 4590 E20/M20	2000-2400	12 - 24
EPK 4590 E25/M25	2300-2700	14-28

Die Wärmelast ist von Faktoren wie Außentemperatur, Wärmeisolierung des Raumes, Anzahl von Türöffnen und -schließen pro Tag abhängig. Die Zahlen in der angeführten Tabelle sind für durchschnittliche Gegebenheiten gültig; deswegen sollte bei der Berechnung der Heizungsleistung die genannten Faktoren mit in die Berechnung zu ziehen.

Manuelle Elektrische Standheizkörper						
Typ		EPK4550M05	EPK4570M10	EPK4570M15	EPK4590M20	EPK4590M25
Breite	mm	450	450	450	450	450
Länge	mm	500	700	700	900	900
Tiefe	mm	80	80	80	80	80
Gewicht	kg	5.3	6.9	7.2	9	9.2
Elektrische Leistung	W	500-600	1000-1200	1400-1600	2000-2400	2300-2700
Spannung	V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Strom	A	2.3	4.5	6.5	9	10.9
Frequenz	Hz	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Elektronischer Raumtemperurregler		-	-	-	-	-
Energiesparmodul (Programmierung)		-	-	-	-	-
Ein/Aus-Schalter		Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Kabellänge	m	2	2	2	2	2
Schutzhülle	l	l	l	l	l	l
Spritzwasserschutz (IP)		IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24
Temperurregler zum Überhitzungsschutz		Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Mechanische Kontrolle für Temperurregler		Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Energieverbrauchsanzeige		-	-	-	-	-
Umgebungstemperaturanzeige		-	-	-	-	-
Farbauswahl: Weiß (B)		Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Farbauswahl: Holzmuster (A)		-	Ja	-	Ja	-

Bild 3. Manuel (Hand) kontrollierte Standheizkörper, Stromlaufplan

F: Phase
 N: Null-Leiter
 SO: Umkippschalter
 Te: Sicherungstemperurregler
 Tm: Manuell kontrollierter Temperurregler
 Ne: Neonlampe
 R: Resistenz
 G: Erdung
 K1: Öffnen-Schließen

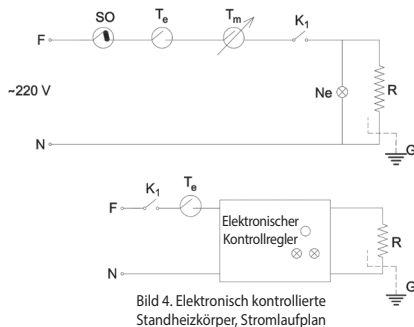


Bild 4. Elektronisch kontrollierte Standheizkörper, Stromlaufplan



2. MONTAGEANLEITUNG

Wandmontage

1. Packung öffnen und Standheizkörper mit Schutzfolie aus dem Karton entnehmen. Schutzfolie entfernen, dabei Gerät nicht beschädigen und Aufhängehaken am Gerät spreizen und loslösen.
2. Damit das Stromkabel nicht auf Spann gebracht wird, sollte die Entfernung des Gerätes zur Steckdose richtig abgemessen werden. Nach Auswahl des richtigen Standortes werden die für die Montage nötigen Löcher nach den Abmessungen in Bild 7 markiert. Für diesen Schritt können die Aufhängehaken in Bild 5 als Schablone benutzt werden. Dazu Aufhängehaken an die Wand pressen und die ovale Öffnungen mit einem Bleistift so markieren, dass Standheizkörper (wünschenswert) mindestens 100 mm vom Fußboden steht. Damit das Gerät effizient laufen kann, sollte auf die Mindestabstände unten, oben und an den Seiten geachtet werden. (Bild 6)
3. Nach den Markierungen, Löcher mit einer Bohrspitze von 9 mm Durchmesser bohren und unter Montagmaterialien befindliche Plastikdübel in diese Löcher einführen.
4. Aufhängehaken mit bestehenden Schrauben an die Wand fixieren.

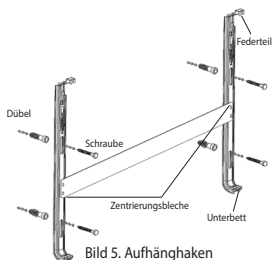
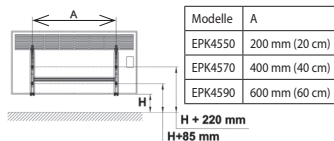
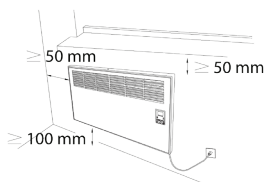


Bild 7. Lochzentrierung



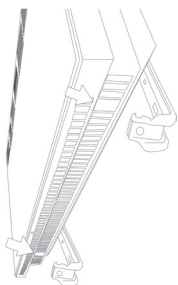


Bild 8. Aufsetzen der Heizung auf unteren Haken

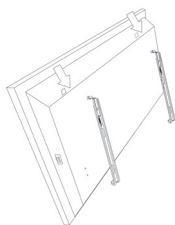


Bild 10. Befestigung des oberen Hakens, Hinteransicht

5. Unterer Teil auf der Hinterseite der Standheizkörper auf die unteren Plastikelemente der Aufhängehaken (mit i gezeigt) aufsetzen. (↓)

6. Die Zentrierbleche der Aufhängehaken werden durch die Zentrierungsblechlöcher auf der Hinterseite der elektrischen Standheizkörper geführt und das Gerät wird an die Wand geschoben. Danach wird die Feder des Aufhängehakens gedehnt und die Nase durch die Fugen der Aufhängbleche auf der oberen Seite des Gerätes geführt; mit dem Loslassen der Federelemente ist das Gerät an die Wand fixiert.

Hinweis: Falls aus irgendeinem Grund die elektrische Standheizkörper von ihrem Platz entfernt werden muss, werden die Federelemente gedehnt und von den Fugen zurückgezogen und das Gerät nach vorne gekippt. Danach kann es von beiden Seiten gehoben werden.

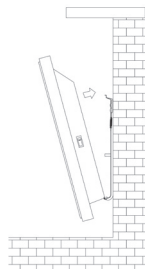


Bild 9. Befestigung des oberen Hakens an der Heizung



Bild 11. Abmessungen der Standheizkörper in montierter Stellung



Ständerbetrieb

- Packung öffnen und Standheizkörper aus dem Karton entnehmen und Schutzfolie vom Gerät entfernen. Bei Ständerbetrieb sind die Plastikständer in der Packung enthalten.
- Bei Ständerbetrieb der elektrischen Standheizkörper, wird die Heizung auf den Kopf gestellt und die Aussparung am Plastikständer wie in Abb. A angeführt in den Schlitz unter der Heizung eingeführt (1), der Ständer in Pfeilrichtung (2) gedreht und an die Unterseite der Heizung montiert.
- Plastikständer werden mit Hilfe eines Schraubendreher durch Nutscheibe und Schrauben fixiert. (3)
- Das Gerät wird wieder in die richtige Stellung gebracht, auf die Ständer gesetzt und ist Betriebsbereit.

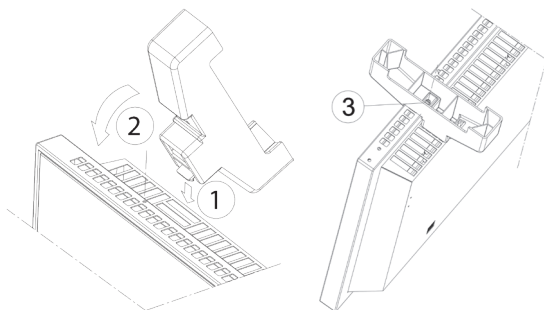


Abbildung A

Use Of Heater With Fixed Legs (Optional)

Falls VIGO elektrische Standheizkörper mit stabilen Ständern betrieben werden soll, muss vorerst die Ständergruppe auf die die Heizung stehen soll, montiert werden. In Verpackung gelieferte Aufhängenhaken (1) auf die mit (2) nummerierten Ständer so montieren, dass die Federseite nach oben gerichtet ist. Dabei müssen die mit (3) nummerierten Verbindungselemente mit gleichen Schrauben und Nutscheiben auf die Hinterseite der Ständer montiert werden (4).



Bei der Auswahl des richtigen Standortes sollte darauf geachtet werden, dass das Stromkabel nicht auf Spann gebracht wird. Die Ständer werden auf gerade Weise auf den Fußboden gesetzt und mithilfe eines Stiftes werden die Zentrierlöcher an den Ständern auf den Fußboden markiert. Die Löcher werden mit einer Bohrspitze von 9 mm Durchmesser am Fußboden in 4-5 cm Tiefe geöffnet. Die beiliegenden Plastikdübel (6) in diese Löcher eingeführt und die Ständer mit Schrauben und Nutscheiben (5) fixiert.

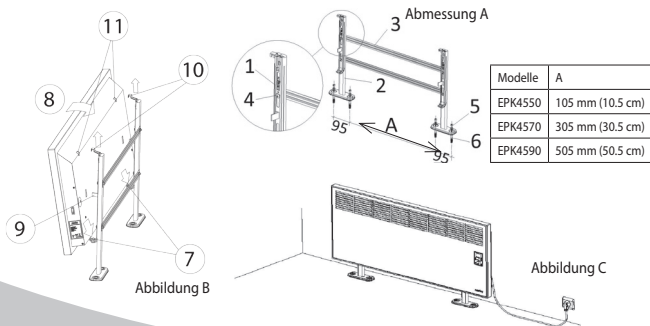
Abmessung A;

Ist bei Heizungen mit 1000-1500 Watt- Leistung 305 mm (30,5 cm)

Bei Heizungen mit 2000-2500 Watt-Leistung 505 mm (50,5 cm)

500 Watt-Leistung 105 mm (10,5 cm).

Der Unterrand der Heizung wird in die Plastikklemmen (7) arretiert, die sich an den fixierten Ständern (Bild B) befinden. Danach wird die Heizung in Pfeilrichtung (8) nach hinten geneigt und Zentrierbleche (9) in die Nuten an der Hinterseite der Heizung eingeführt. Die Federhaken (10) werden nach oben (in Pfeilrichtung) gezogen und auf die Löcher an der Heizung (11) gestülpt. Somit ist die Montage beendet. Nachdem der Stecker an das Netz angeschlossen wird, kann die Heizung in Betrieb genommen werden.





3. BEDIENUNGSANLEITUNG

Inbetriebnahme Von Manuell (Hand)

Kontrollierte Standheizkörper

Stecker in eine geerdete Steckdose stecken. Netzschalter auf der rechten Seite des Gerätes auf Ein-Stellung bringen. Gerät ist eingeschaltet.

Wärmegrad Regulieren

Die Temperatureinstellung wird mithilfe der auf der Hinterseite der elektrischen Standheizkörper befindlichen Taste zur Temperaturregelung durchgeführt.

Gerät Ausschalten

Beim Ausschalten der elektrischen Standheizkörper wird zuerst der Netzschalter betätigt, danach die Stecker von der Steckdose entfernt.

ACHTUNG: Vor Inbetriebnahme des Gerätes bitte das Teil (vor Inbetriebnahme der elektrischen Standheizkörper) auf achtende Hinweise und Sicherheitshinweise) lesen.

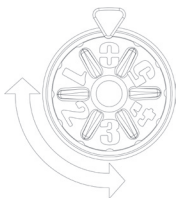


Abb. 12. Regeltaste des Temperaturreglers

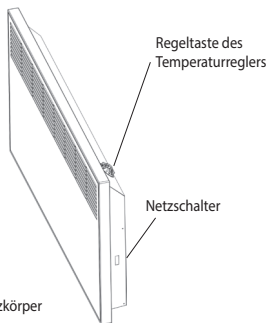


Abb. 13. Lasten der manuell elektrischen Standheizkörper

Digitale Elektrische Standheizkörper

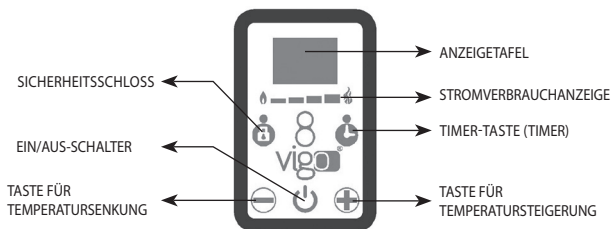


Abb. 14. Elektronische Bedieneinheit

Gerät einschalten

Stecker in eine geerdete Steckdose stecken. Netzschalter auf der rechten Seite des Gerätes (siehe Abb. 1) auf „Ein“ (Netzschalter in „I“-Stellung) bringen. Ein/Aus-Schalter (⏻) für kurze Zeit betätigen. Gerät wird eingeschaltet. Beim Einschalten ist auf der Anzeigetafel (23) die Umgebungstemperatur zu sehen.

HINWEIS: Das Video für den Gebrauch des Produktes ist unter der Adresse www.vigotr.com oder mit den Suchwörter „VIGO Heizung Video“ über Suchmotoren zu finden.

Temperatursteigerung und-senkung

Zur Temperatursteigerung oder -senkung den jeweiligen Taste auf der Bedieneinheit (zur Steigerung +, zur Senkung -) gedrückt halten, bis der erwünschte Temperaturgrad erreicht ist. Da die Umgebungstemperatur nicht unmittelbar den eingestellten Temperaturgrad erreichen kann, wird auf der Anzeigetafel für eine bestimmte Zeit nicht die erwünschte sondern die tatsächliche Umgebungstemperatur angezeigt. Das Gerät wird die Leistung so lange automatisch steigern bzw. reduzieren bis der erwünschte Temperaturgrad erreicht ist. (siehe Stromverbrauchsanzeige).

Einstellung des Timers

Verzögertes Einschalten Programmieren

Die Programmierung umfasst eine Zeitspanne von achtundvierzig (48) Stunden. Der programmierbare Datenspeicher kann 48 Stunden nicht überschreiten, eine Überregelung stellt die Anzeige wieder auf null. Anwendungsbeispiel: Wenn Sie morgens zur Arbeit fahren, möchten Sie, dass das Gerät vor Ihrer Rückkehr automatisch läuft.

Zuerst sicherstellen, dass das Gerät ans Netz angebunden ist und der Netzschalter (siehe Abb. 1) eingeschaltet (Netzschalter des Gerätes in „I“-Stellung) ist, der Ein/Aus-Schalter (⏻) jedoch auf „Aus“ steht. Bevor Ein/Aus-Schalter betätigt wird, Timer-Taste (⏸) drücken. Taste solange gedrückt halten, bis die erwünschte Stundenzahl ab die das Gerät laufen soll auf der Anzeige erscheint. Nach der Einstellung wird auf der Anzeigetafel ein Warnlicht zu sehen sein, das solange brennt, bis das Gerät automatisch einschaltet. Die Heizung wird nach Verstreichen der ausgewählten Dauer automatisch eingeschaltet und erwärmt die Umgebung. Falls durch den Benutzer eine inkorrekte Eingabe gemacht wird, kann durch das wiederbetätigen des Ein/Aus-Schalters eine neuer Einstellung vorgenommen werden.

Verzögertes Ausschalten Programmieren

Diese Eigenschaft bestimmt die Dauer, nach dem das Gerät automatisch ausgeschaltet werden soll. Die Dauer der Ausschalverzögerung des Gerätes ist maximal 8 Stunden.

Während des Betriebes Timer-Taste (⏸) solange gedrückt halten, bis die erwünschte Stundenzahl ab die das Gerät automatisch ausschalten soll auf der Anzeige erscheint. Nach der Einstellung wird auf der Anzeigetafel ein Warnlicht zu sehen sein. Dieses Licht ist bis zum automatischen Ausschalten des Gerätes aktiv und auf der Anzeigetafel erscheint eine Zahl (Uhr), nach deren ablaufen das Gerät automatisch ausschaltet.

Hinweis: Falls durch den Benutzer eine inkorrekte Eingabe gemacht wird, kann durch das wiederbetätigen des Ein/Aus-Schalters (⏻) eine neuer Einstellung vorgenommen werden.

Sicherheitsschloss

Während des Betriebes

Sicherheitsschloss (ⓘ) für kurze Zeit (ca. 3-4 Sek.) gedrückt halten; auf dem Bildschirm der Anzeigetafel erscheint „LO“. Nach dieser Einstellung stehen die Tasten der Bedienungseinheit außer Funktion. Um die Tasten der Bedienungseinheit wieder zu aktivieren, Sicherheitsschloss (ⓘ) für kurze Zeit (ca. 3-4 Sek.) gedrückt halten bis „UL“ auf dem Bildschirm der Anzeigetafel zu sehen ist. Tasten sind wieder aktiv.

Gerät ausschalten

Das Gerät wird ausgeschaltet Um das Gerät auszuschalten, Ein/Aus-Schalter für 3-4 Sekunden betätigen. Das Gerät kann auch über den Netzschalter ausgeschaltet werden.

Hinweis: Falls es bei einem Gerät mit verzögerter Einschalt- bzw. Ausschalteneinstellung zu einem eventuellen Stromausfall kommen sollte, speichert das Gerät die jeweiligen Daten und arbeitet mit dem Ende des Stromausfalles normal weiter. Um das Programm zu beenden, bitte Netzschalter ausschalten.



4. PFLEGE UND WARTUNG

Standheizkörpern der Marke VIGO sind so konzipiert, dass sie wartungsfrei für Jahre laufen können. Für Reinigung keinesfalls lösliche-scheuernde Flüssig- bzw. Trockenreiniger anwenden. Für die Reinigung aller Modelle ein weiches Tuch benetzen. Nur das Display mit Bildschirmreinigungsmittel und einem weichen und benetzten Tuch abwischen. Falls der Verdacht besteht, dass das Gerät ein Problem hat, VIGO Kundenservice-Hotline benachrichtigen.

Hinweis: Gerät bei jeglicher Art von Reinigung und Wartung ausschalten, Stecker vom Netz entfernen.



5. REGELN ZUM TRANSPORT

1. Produkt beim Transport und bei der Montage gegen Stöße und Schläge schützen.
2. Beim Stapeln müssen die Packungen in einem trockenen Raum, auf passenden Transportpaletten und höchstens drei aufeinander gesetzt werden.
3. Beim Transport auf die Transporthinweise auf der Packung achten.
4. Originale Packung für weitere Transportfälle aufbewahren.
5. Falls die Originalpackung nicht mehr zu finden ist, müssen Maßnahmen zum Schutz der Außenseiten der Standheizkörper gegen eventuelle Stöße getroffen werden.



6. PRAKTISCHE UND NÜTZLICHE INFORMATIONEN

1. Die Weltgesundheitsorganisation empfiehlt als Raumtemperatur mindestens 18 °C, nachts mindestens 16 °C. Für pflegebedürftige Kinder, Senioren und Kranke wird eine Mindesttemperatur von 20 °C empfohlen.
2. Für eine effiziente Funktionstüchtigkeit genügend Luftraum um das Gerät lassen.
3. Gardienen und Vorhänge dürfen die Luftzirkulation der Heizung nicht beeinträchtigen. Andernfalls entweicht die Warmluft unter den Vorhang und aus dem Fenster.
4. Beim Verlassen der Wohnung für mehr als 4 Stunden, sollte die Temperatur gesenkt werden.



7. GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Die Dauer der Garantie beginnt mit der Lieferung des Produktes und läuft für 2 Jahre.
2. Alle Einzelteile des Gerätes liegen in der Haftung unserer Firma.
3. Bei Schäden die bei einer der Gebrauchsanleitung widrigen Anwendung des Gerätes entstanden sind, liegen außerhalb der Garantiehaftung.

Diese von Fa. MASTAŞ MAKİNA KALIP SANAYİ VE TİCARET A.Ş. gewährleisteten Garantiehaftungen sind, bei Schäden die bei einer der Gebrauchsanleitung widrigen Anwendung des Gerätes entstanden sind und in folgenden Fällen ungültig:

1. Beschädigungen des Registerbelegs (Aufkleber) und des Garantiescheins,
2. Schäden und Störungen die bei einer Anwendung entstanden sind die in Widerspruch mit den Regeln der Gebrauchsanleitung sind und/oder das Gerät zweckentfremden,

-
3. Schäden und Störungen die bei einer Reparatur bzw. Wartung durch unqualifiziertes Personal durchgeführt wurden,
 4. Schäden und Störungen die nach Lieferung des Produktes durch Außeneinwirkungen (Stöße, Kratzer, Brüche) oder chemischen Faktoren während Transport, Ent- und Beladung, Lagerung entstanden sind,
 5. Schäden und Störungen durch Unter- bzw. Überspannung, durch falsch ausgelegte oder unregistrierte Stromleitungen und durch Gebrauch unter einer anderen Spannung als die auf dem Produktaufkleber stehender,
 6. Schäden und Störungen durch Brand und Blitzeinschlag,
 7. Schäden die durch den Reparatureingriff von unqualifiziertem Personal entstanden sind. Falls eine Änderung auf dem Garantieschein durchgeführt, die originale Seriennummer des Gerätes entfernt oder gefälscht wurde, verliert die Garantiehaftung ihre Gültigkeit.

The seller, dealer or the agency from where the appliance is purchased is responsible for stamping the certificate of warranty and issuing it to the customer. The Guarantee is valid only for the time stated on the back side of this certificate and the breakdowns of the product. The Guarantee certificate will be null and invalid in case of any alterations thereon and if the original serial number on the product is removed or altered.

**BEVOR SIE MIT IHREM HÄNDLER IN KONTAKT TRETEN,
VERGEWISSERN SIE SICH, DASS:**

1. Der Netzstecker des Produktes richtig gesteckt ist,
2. Riss oder Quetschung des Netzkabels entstanden ist,
3. Die Steckdose unter Spannung steht,
4. Der Netzschalter in Ein-Stellung (I) steht.
5. Falls all diese Schritte richtig durchgeführt worden sind und ihr Gerät nach 3-4 sekundiger Betätigung des Ein/Aus-Schalters auf der Bedienungseinheit trotzdem nicht funktioniert, kontaktieren Sie bitte ohne weiteren Eingriff ihren registrierten Händler.

Alle VIGO Produkte besitzen das CE Zertifikat.

CE Zertifizierungsstelle: Szutest Technical Inspection and Certification

Adresse: İnönü Mah. Kayışdağı Cd. No: 148 Münire Sağ İş Merkezi

Kat: 3-4 34752 Ataşehir, Istanbul / Türkiye

Herstellende Firma: MASTAŞ Makina Kalıp Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Nilüfer Bulvarı No: 3 NOSAB, Bursa / Türkiye

1976
до сегодня

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПАНЕЛЬНЫЙ КОНВЕКТОР

МОДЕЛИ:

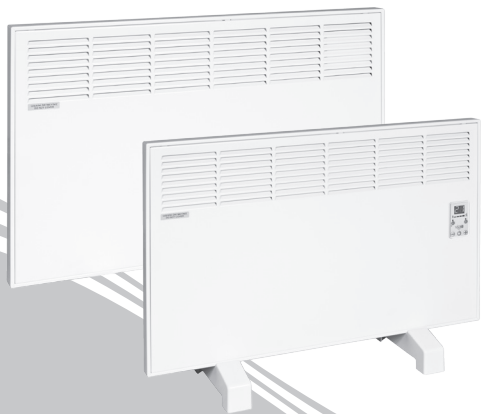
ЕРК4550Е05 ЕРК4550М05

ЕРК4570Е10 ЕРК4570М10

ЕРК4570Е15 ЕРК4570М15

ЕРК4590Е20 ЕРК4590М20

ЕРК4590Е25 ЕРК4590М25



vigo® РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И МОНТАЖУ



ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ПОЛИТИКА

VI GO обязуется;

- Мы стремимся выполнять требования законодательства
- Улучшать все исполнения касающихся окружающую среду,
- Стараемся свести к минимуму отходы сырья,обезвреживать их и вторично использовать в технологическом процессе, продукты неподлежащие вторичной переработке утилизируются современным методом.
- Мы ответственно используем энергию, сырье, природные ресурсы.
- Мы наставляем наших посредников и поставщиков на тему окружающей среды.
- Мы проводим обязательные консультации с заинтересованными сторонами, работниками фирмы, их семьями и организациями.

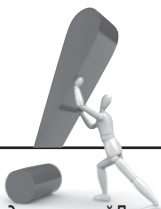
произведено в соответствии стандарта
TS EN 60335-2-30: 2011 A11: 2012



Уважаемые покупатели,

Просим Вас внимательно прочитать руководство по эксплуатации для эффективного использования изделий, а так же просим сохранить ее на будущее:

1. При покупке изделия не забудьте проверить правильность заполнения гарантийного талона продавцом и наличия печати.
2. Изделие получена рекламой, обратитесь в ближайший сервис за оформлением и подтверждением гарантийного талона.
3. В современном производстве прибор прошел требовательный контроль на качество. Внимательно прочитайте инструкцию перед началом использования конвектора, сохраните инструкцию на будущее.
4. Пожалуйста, обращайтесь в службы поддержки покупателей, в необходимости сервиса для прибора.
5. Прибор не работает при первом включении или есть дефект, обращайтесь в ближайший сервис или в службу информационной и технической поддержки фирмы.
6. При использовании по нормативам руководства, срок эксплуатации 10 лет.



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПАНЕЛЬНЫЙ КОНВЕКТОР

- Электрический Панельный Конвектор надо включать в электросеть (АС) переменного тока с напряжением 220-240 V, указанного на корпусе прибора.
- Вставьте вилку Электрического Панельного Конвектора в заземленную розетку. Из за неправильного использования прибора фирма не несет ответственности.
- Не пользуйтесь Электрическим Панельным Конвектором, если он упал или наклонился на бок. Включайте только тогда, когда находится на ровном вертикальном положении.
- Проверьте сохранность стеклянного конвектора после вскрытия амбалажа, есть ли есть неполадка, обращайтесь в центр, продавший Вам товар или к дилеру с гарантийным талоном и чеком.
- Будьте внимательны при использовании напольного Электрического Панельного Конвектора, поверхность пола должна быть ровной.
- Обязательно вынимайте вилку прибора из розетки, если не собираетесь использовать его в ближайшее время.
- Кабель Электрического Панельного Конвектора не должен валяться под ногами. Можно упасть, спотыкнувшись.
- Оберегайтесь ударов и зарапин при переносе и монтажа Электрического Панельного Конвектора.
- Запрещается эксплуатация Электрического Панельного Конвектора в помещениях где находится и хранятся легковоспламеняющиеся вещества (бензин, растворители и т.п).
- На прибор не должны попадать брызги и не нужно очищать водой. Оберегайтесь удара электрическим током.
- Берегите Электрический Панельный Конвектор от перепада напряжения. Не тяните за шнур, а возьмите за вилку, когда вытаскиваете из сети.
- При включении Электрического Панельного Конвектора не трогайте мокрыми руками. Всегда следите за вашими руками до включения прибора.
- Ремонт и вскрытие корпуса Электрического Панельного Конвектора может производить только квалифицированный электромеханик и детям, другим персонам, которые не в состоянии пользоваться устройством с соблюдением мер предосторожности, запрещается



пользоваться прибором.

Будьте внимательны и предосторожны к детям, чтобы они не могли играть с прибором.

- Обязательно должны соблюдаться актуальные нормы для соединительного шнура и правила устройства электроустановок.
- Берегите каналы Электрического Панельного Конвектора от попадания инородных веществ, от возможного удара эл.током.
- Минимальное расстояние прибора от мебели, одежды и т.п 1 м.
- При использовании удлинителя для Электрического Панельного Конвектора соблюдайте все меры предосторожности.
- Шнур Электрического Панельного Конвектора не должен проходить через ковёр или палас.
- Не перегружайте эл.сеть больше одного прибора.
- Для перемещения Электрического Панельного Конвектора сначала выключите его, подождите до остывания. После остывания можете перенести его.
- Во время работы поверхность Электрического Панельного Конвектора нагревается. Не касайтесь поверхности конвектора, вероятность ожога.
- Прибор запрещается располагать непосредственно вблизи ванны, умывальника, бассейна.
- При работе Электрического Панельного Конвектора соблюдайте все противопожарные меры безопасности.
- Закрытое пространство перед конвектором или закрытие его шторами, приводит к ухудшению теплоотдачи и гигиенических характеристик прибора. Минимальное расстояние прибора от предмета 0, 50 м.
- Советуем регулярно чистить (в год не менее двух раз) пылесосом решетки нижней части и на поверхности панели Электрического Конвектора.
- Не советуем использовать Электрический Конвектор в пыльной и интенсивно курящей среде.
- Не пользуйтесь Электрическим Панельным Конвектором, если у него поврежден шнур питания и его нужно заменить. Обращайтесь в центр, продавший Вам товар или к дилеру.
- Внимание, если розетка сильно нагрета, испорчена немедленно выключите прибор из электросети. Сильный нагрев указывает на неполадку розетки. Вызовите сантехника.

СОДЕРЖАНИЕ



1. ВВЕДЕНИЕ И ОБЩИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

67



2. ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ

71



3. ИНСТРУКЦИЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

75



4. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

78



5. СВЕДЕНИЯ О ТРАНСПОРТНЫХ ПЕРЕВОЗКАХ

79



6. ПРАКТИЧНАЯ и ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

79



7. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

79



1. ВВЕДЕНИЕ И ОБЩИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПАНЕЛЬНЫЙ КОНВЕКТОР С РУЧНОЙ РЕГУЛИРОВКОЙ

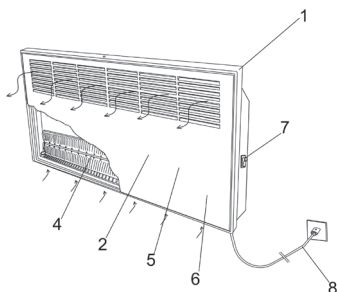
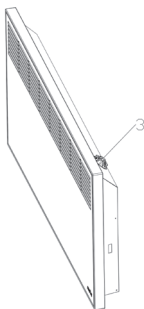


Рисунок 1. Полный рисунок электрического конвектора с ручной регулировкой.



Корпус и передняя крышка Электрического Панельного Конвектора VIGO произведены из высококачественного холодного стального листа. Алюминиевый резистанс внутри прибора нагревает при помощи крылышек. Холодный поток воздуха проходит через нижние каналы, нагревается через резистанс, нагретый воздух выходит через верхние решётки. Происходит естественная конвекция воздуха и обогрев помещения. Электрические Панельные Конвекторы нагреваются за короткое время, по размерам занимают мало места и очень легкие-самые наилучшие превосходства.

Краска не содержит химических веществ, вредных для здоровья человека.

1. Корпус
2. Передняя крышка
3. Термостат и регулировка
4. Резистанс
5. Восприниматель окружающей температуры (встроенный)
6. Предохранительный термостат
7. Вкл.\Выкл.
8. Кабель со штепселем

ЦИФРОВОЙ ПАНЕЛЬНЫЙ КОНВЕКТОР

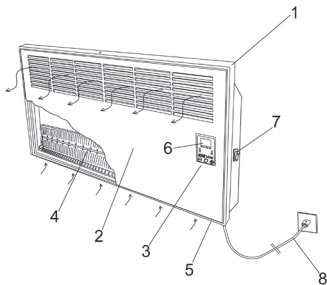


Рисунок 2. Полный рисунок электрического конвектора с цифровым показателем

Корпус и передняя крышка Электрического Панельного Конвектора VIGO произведены из высококачественного холодного стального листа. Алюминиевый резистанс внутри прибора нагревает при помощи крылышек. Холодный поток воздуха проходит через нижние каналы, нагревается через резистанс, нагретый воздух выходит через верхние решётки. Происходит естественная конвекция воздуха и обогрев помещения. Электрические Панельные Конвекторы нагреваются за короткое время, по размерам занимают мало места и очень легкие-самые наилучшие превосходства.

Краска не содержит химических веществ, вредных для здоровья человека.

1. Корпус
2. Передняя крышка
3. Термостат и регулировка
4. Резистанс
5. Восприиматель окружающей температуры (встроенный)
6. Предохранительный термостат
7. Вкл.\Выкл.
8. Кабель со штепселем

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Цифровой Панельный Конвектор						
ТИП		ЕРК4550Е05	ЕРК4570Е10	ЕРК4570Е15	ЕРК4590Е20	ЕРК4590Е25
Ширина	мм	450	450	450	450	450
Длина	мм	500	700	700	900	900
Глубина	мм	80	80	80	80	80
Вес	кг	5.3	6.8	7.1	8.8	9.2
Мощность	Ватт	500-600	1000-1200	1400-1600	2000-2400	2300-2700
Напряжение	Вольт	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Эл.ток	А	2.3	4.5	6.5	9	10.9
Частота	Гц	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Контроль цифрового показателя		Есть	Есть	Есть	Есть	Есть
Модуль режима работы энергии(Программирование)		Есть	Есть	Есть	Есть	Есть
Вкл/Выкл		Есть	Есть	Есть	Есть	Есть
Длина кабеля	м	2	2	2	2	2
Класс защиты		I	I	I	I	I
Защита от попадания воды (IP)		IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24
Предохранительный термостат		Есть	Есть	Есть	Есть	Есть
Механический контроль термостата		-	-	-	-	-
Показатель электроэнергии		Есть	Есть	Есть	Есть	Есть
Цифровой показатель температуры		Есть	Есть	Есть	Есть	Есть
Выбор Цвета: Белый(В)		Есть	Есть	Есть	Есть	Есть
Выбор Цвета: Зелёный (Y) Розовый (P), серебристо- белый (I), цвет дерева (A), Зеркальный (C)		-	Есть	-	Есть	(I), (A), (C)
Remote Control (Optional)		Есть	Есть	Есть	Есть	Есть
Exclusive Key Lock (Optional)		Есть	Есть	Есть	Есть	Есть

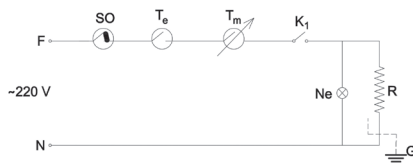
Простой выбор модели электрического конвектора		
Модель	Рекомендуемая сила мощности нагревателя (watt)	Площадь помещения (m2)
ЕРК 4550 Е05/М05	500-600	3 - 6
ЕРК 4570 Е10/М10	1000-1200	6 - 12
ЕРК 4570 Е15/М15	1400-1600	9-17
ЕРК 4590 Е20/М20	2000-2400	12 - 24
ЕРК 4590 Е25/М25	2300-2700	14-28

Нужная температура зависит от внешней температуры, от изоляции комнаты, от количества использования входной двери. Данные примеры в таблице средние, нужно принять в счёт все расчеты с таблицы для силы нагревателя.

Панельный Конвектор С Ручной Регулировкой

ТИП		ЕРК4550М05	ЕРК4570М10	ЕРК4570М15	ЕРК4590М20	ЕРК4590М25
Ширина	мм	450	450	450	450	450
Длина	мм	500	700	700	900	900
Глубина	мм	80	80	80	80	80
Вес	кг	5.3	6.9	7.2	9	9.2
Мощность	Ватт	500-600	1000-1200	1400-1600	2000-2400	2300-2700
Напряжение	Вольт	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Эл.ток	А	2.3	4.5	6.5	9	10.9
Частота	Гц	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Контроль цифрового показателя		-	-	-	-	-
Модуль режима работы энергии(Программирование)		-	-	-	-	-
Вкл\Выкл		Есть	Есть	Есть	Есть	Есть
Длина кабеля	м	2	2	2	2	2
Класс защиты		I	I	I	I	I
Защита от попадания воды (IP)		IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24
Предохранительный термостат		Есть	Есть	Есть	Есть	Есть
Механический контроль термостата		Есть	Есть	Есть	Есть	Есть
Показатель электроэнергии		-	-	-	-	-
Цифровой показатель температуры		-	-	-	-	-
Выбор Цвета: Белый (В)		Есть	Есть	Есть	Есть	Есть
Выбор Цвета: Цвет дерева (А)		-	Есть	-	Есть	-

Рисунок 3. Схема электрического цикла Панельного Конвектора с ручной регулировкой



- F:Фаза
 N:Нейтральное
 So:Предохранитель
 Te:Предохранительный термостат
 Tm:Ручной Контролируемый Термостат
 Ne:Неоновая лампа
 R: Сопротивление
 G:Заземление
 K1: Вкл\Выкл



Рисунок 4. Схема электрического цикла Панельного Конвектора с цифровым показателем



2. ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ

1. Вскройте коробку, достаньте прибор вместе с предохранительной упаковкой. Очень осторожно, не причиняя вреда прибору, срежьте полиэтилен и отсоедините монтажный кронштейн от прибора.
2. Нельзя монтировать Электрический Конвектор непосредственно под электророзеткой, лучше всего расположить недалеко от розетки. После выбора удобного местоположения для конвектора по Рисунок 7, соблюдая отступы, приступите к измерению для сверления. Используйте Рисунок 5 и монтажный кронштейн в качестве шаблона. Для этого положите кронштейн лицевой стороной вниз и сделайте отметку карандашом, соблюдая минимальное расстояние от пола менее чем 50 мм. Для долгого срока службы конвектора соблюдайте боковые, верхние, нижние отступы (Рисунок 6.)
3. При помощи Ø9 мм дреля сделайте отверстие на стене и среди комплектующих найдите пластиковый дюбель, прибейте его в отверстия.
4. Используйте монтажный кронштейн в качестве шаблона и наметьте отверстия для сверления.

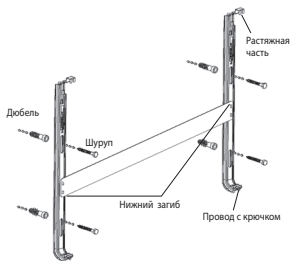


Рисунок 5. Подвижное крепление

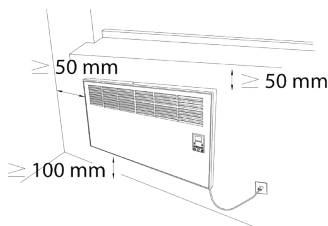
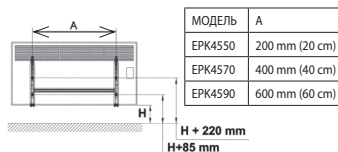


Рисунок 6. Допустимое расстояние

Рисунок 7. Межсетевое расстояние



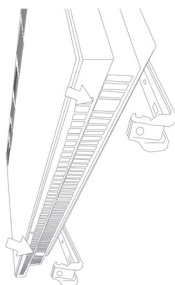


Рисунок 8. Фиксирование нижней части конвектора

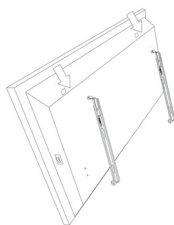


Рисунок 10. Фиксирование верхней части конвектора, вид сзади

5. Нижнюю часть электрического панельного конвектора навесьте на монтажный кронштейн где (↓) стрелка указывает для фиксации.

6. Из монтажного кронштейна на полосу при помощи провода (есть в коробке) или подходящего инструмента вытаскивается крючок и затем прижимается до щелчка.

Примечание: Если хотите снять конвектор с горизонтально выверенных кронштейнах, закрепленных на стене, то потяните одновременно за крючками кронштейна, наклоните конвектор к себе. Держа крепко за края конвектора поднимите его.

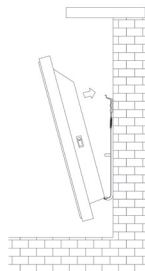


Рисунок 9. Фиксирование верхней части конвектора



Рисунок 11. Полный вид расстояний готового монтажа прибора



Подставка для установки на пол

- Вскройте коробку, достаньте прибор вместе с предохранительной упаковкой.
- Электрические панельные конвекторы для напольного использования следует изначально установить ножки напольный фиксированный с пластиковой накладкой ножки Рисунок А, выступы в ножках должны совпасть с выемками внизу конвектора (1), а затем ножки двигаются до тех пор, пока задняя часть не упрется в выступ на ножке (2).
- При помощи отвёртки завинтите шуруп на ножках с пластмассовой накладкой (3).
- Переверните прибор, поставьте на пол, приступите к эксплуатации.

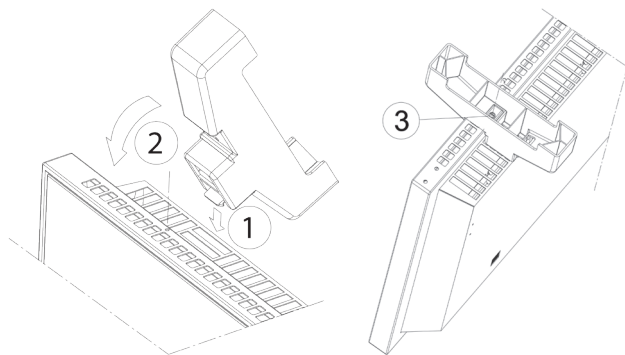


Рисунок А



Встраиваемая в пол подставка для конвектора (По индивидуальному спросу)

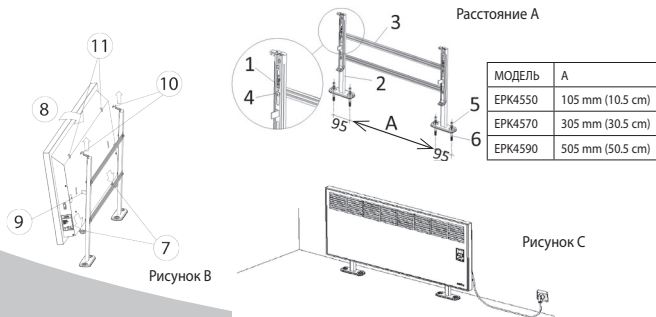
Электрические панельные конвекторы Vigo, для напольного использования следует изначально установить кронштейн напольный фиксированный с пластиковой накладкой, легко крепятся к нижней части конвектора. Первым шагом является разметка и прикручивание консолей (2), последним шагом закрепление на шпунтах консоли (4) и привинчивание болтами кронштейн (3), затем устанавливается и осуществляется его подключение к электросети. Нижнюю часть электрического панельного конвектора навесьте на монтажный кронштейн (2). Нельзя монтировать Электрический Конвектор непосредственно под электророзеткой, лучше всего расположить недалеко от розетки. Используйте монтажный кронштейн в качестве шаблона и наметьте отверстия для сверления. При помощи $\varnothing 9$ мм дреля сделайте 4-5 см отверстие на полу и среди комплектующих найдите пластиковый дюбель (6). Последним шагом закрепление на шпунтах консоли кронштейн (5) и привинчивание болтами.

Расстояние А;

Обогреватели мощностью 500 Ватт имеют 105 мм (10,5 см) расстояние между креплениями. Обогреватели мощностью 1000-1500 Ватт имеют 305 мм (30,5 см) расстояние между креплениями.

Обогреватели мощностью 2000-2500 Ватт имеют 505 мм (50,5 см) расстояние между креплениями.

На изначально установленный кронштейн (Рисунок В) напольный фиксированный с пластиковой накладкой, осуществляется насадка нижней части конвектора, т.е. фиксирование нижней части конвектора (7). Нижнюю часть электрического панельного конвектора навесьте на монтажный кронштейн где (8) стрелка и фиксируйте верхнюю часть конвектора (9). Фиксирование верхней части конвектора (10), из монтажного кронштейна на полосу при помощи провода (есть в коробке) или подходящего инструмента вытаскивается крючок и затем прижимается до щелчка (11). Монтаж закончен, осуществляется подключение к электросети.





3. ИНСТРУКЦИЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Руководство по работе электрического конвектора с ручной регулировкой

Для работы включите сетевую вилку в заземленную розетку. Кнопку Вкл / Выкл на правой стороне прибора нажмите на Вкл. Конвектор включится.

Повышение и уменьшение температуры

При помощи ручной регулировки повышения и уменьшения температуры, расположенного на задней стороне конвектора с помощью кнопки Вкл /Выкл, можно регулировать любую температуру. Как показано ниже, поворотом руки вправо-влево термостата можно контролировать набор короткого или длительного периода времени.

Выключение

Кнопку Вкл / Выкл на правой стороне прибора нажмите на Выкл. После вытащите вилку из розетки.

Примечание: Просим Вас внимательно прочитать руководство (отделы ПРАКТИЧНАЯ и ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ) до использования конвектора.



Рисунок 12. Основной регулятор термостата

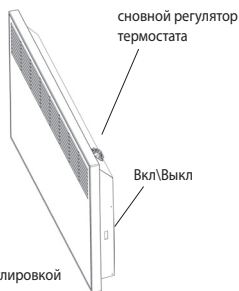


Рисунок 13. Вкл\Выкл с ручной регулировкой

Инструкция Использования Электрического Панельного Конвектора

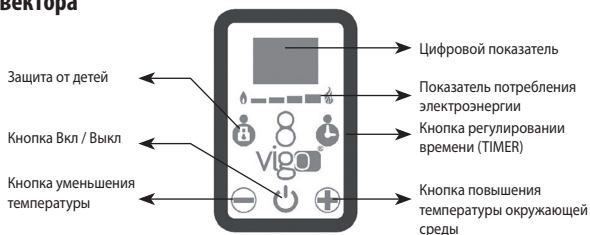


Рисунок 14. Блок управления

Для работы конвектора включите сетевую вилку в заземленную розетку. Кнопку Вкл / Выкл на (⏻) правой стороне прибора нажмите на Вкл. Несколько секунд нажмите на кнопку Вкл / Выкл . Конвектор включится. При включении на Цифровой Панели 23 увидите цифровой показатель температуры.


Nota: На веб сайте www.vigotr.com можете просмотреть видео ролик как использовать товар и в поисковых системах найти наш ролик "VIGO конвекторный обогреватель"

Повышение и уменьшение температуры:

При помощи кнопок повышения и уменьшения,расположенных с правой и с левой стороны кнопки Вкл / Выкл,можно регулировать любую температуру. Для повышения или уменьшения температуры (повышение кнопка (+), уменьшение кнопка (-)) нажмите до появления нужного числа. На панели будет показана температура окружающей среды,так как помещение сразу не нагреется. Прибор автоматически будет повышать или уменьшать потребление энергии до достижения заданной температуры, которая запрограммированна (Смотрите Показатель электроэнергии).

Программирование

Замедлить включение

включает срок (48) часов. Нет ввода новой программы выше 8 часа, выше показатель 23 стирается. Пример: идёте на работу и до возвращения с работы хотите, чтобы прибор заработал. В этой ситуации вставьте вилку в розетку и кнопка Вкл / Выкл (Смотрите рисунок1) в позиции "1", однако кнопка Вкл/Выкл должна быть в позиции Выкл. Перед нажатием на кнопку Вкл/Выкл, нужно нажать на кнопку Вкл. Регулирование времени.  Автоматическое включение прибора можно запрограммировать, нажатием на кнопку до нужного цифрового числа на панели. Регулирование закончилось, на панели будет виден предупредительный свет, свет будет гореть до начала работы конвектора. Прибор, по истёку регулируемого времени, начнёт работать и обогревать помещение.

Замедлить выключение

Особенность автоматического выключения прибора во время работы. Замедлить выключение прибора возможно до 8 часов. Во время работы прибора автоматическое выключение можно запрограммировать нажатием на кнопку выкл. Регулирование времени до нужного цифрового числа на панели. Регулирование закончилось, на панели будет виден предупредительный свет. Свет будет гореть до конца работы конвектора и прибор, по истёку регулируемого времени (часа), автоматически выключится.

Защита от детей:

Во время работы прибора нажмите 2-3 секунды на кнопку Вкл. регулирование времени (Ⓜ), появится надпись "LO". Вы увидите, что после регулирования кнопки на панели не будут работать. Для повторной работы кнопок блока управления панельного конвектора, нужно повторно нажать на кнопку Вкл. регулирование времени (Ⓜ) в течении короткого промежутка (2-3 секунд), появится надпись "UL". При появлении надписи все кнопки будут работать для дальнейшего использования.

Nota: при замыкании электричества и после его возврата ввод программы Замедлить включение и Замедлить выключение не стирается, остаётся в памяти и продолжит свою программу. Для прекращения введенной программы нужно выключить кнопку Вкл / Выкл.



4. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Отключите прибор от электросети, чтобы протереть внешнюю поверхность конвектора. Подождите пока остынет,потом протрите поверхность мягкой влажной трябкой. Не используйте для очистки моющие и абразивные средства. Электрический панельный конвектор прослужит долгие годы не нуждаясь в специальном уходе, благодаря своей конструкции.



5. СВЕДЕНИЯ О ТРАНСПОРТНЫХ ПЕРЕВОЗКАХ

Отключите прибор от электросети, чтобы протереть внешнюю поверхность конвектора. Подождите пока остынет, потом протрите поверхность мягкой влажной трябкой. Не используйте для очистки моющие и абразивные средства. Электрический панельный конвектор прослужит долгие годы не нуждаясь в специальном уходе, благодаря своей конструкции.



6. ПРАКТИЧНАЯ И ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. По ночам температуру комнаты можно понизить до 18-20 °С.
2. Вокруг конвектора должно быть свободное место для продуктивной работы.
3. Шторы не должны препятствовать потоку воздуха вокруг конвектора. Не накрывайте конвектор шторами, иначе тепло будет теряться, выделяться наружу.
4. Температуру комнаты можно понизить, если в доме никого нет больше 4 часов.



7. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия фирмы MASTAŞ MAKİNA KALIP SANAYİ VE TİCARET A. Ş. не распространяется на дефекты и повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, а так же ниже перечисленные условия вне гарантии, если:

1. Будут изменены, стерты или неразборчиво прописаны в документах типовой или серийный номер прибора, дата продажи, либо повреждена пломба.
2. Дефекты вызваны изменением вследствие применения прибора с целью не соответствующей установленной сферы применения данного прибора, указанной в руководстве по эксплуатации.
3. Установка, настройка изделия будет производиться вне сервиса - лицами, не имеющими на то соответствующих полномочий и квалификации.
4. После продажи прибора на механические повреждения связанные с перевозкой, разгрузкой, загрузкой, хранением (трещины, разломы, царапины и т. п.), а также химические повреждения.

-
5. Повреждения, вызванные пожаром, ударом молнии и др.
 6. Дефекты возникли вследствие низкого или чрезмерного электрического напряжения, использования незаземленной розетки, неполадок электрической системы, в которой использовалось данное изделие.
 7. Дефекты, повреждения вызваны лицами – вне сервиса.

Срок гарантийного обслуживания изделия указан на обратной стороне листа и действителен только для производственных дефектах. Гарантия будет расторгнута, если на гарантийном талоне будут изменены, стерты серийный номер прибора, дата продажи изделия, полное наименование модели.

полное наименование модели.

1. Срок гарантии начинается с момента первичной продажи прибора и в течение следующих 2 лет.
2. Все материалы, комплектующие входят в гарантийный срок фирмы VİGO.
3. Поломка прибора, возникшая из-за нарушения правила техники безопасности и руководства эксплуатации в гарантию не входит.

пометка: ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ К ДИЛЕРУ, НУЖНО СДЕЛАТЬ СЛЕДУЮЩЕЕ

1. В первую очередь проверьте, включена ли розетка в электросеть.
2. Проверьте нет ли повреждений на шнуре.
3. Проверьте работает ли розетка.
4. Проверьте работает ли кнопка Вкл\Выкл.
5. Все перечисленные условия выполнены, при нажатии на кнопку

Вкл\Выкл в течении 2-3 секунд прибор не работает, то пожалуйста без всяких вмешательств, обращайтесь в службы поддержки клиентов или в сервисную службу.

Продукция VİGO имеет сертификат CE.

Орган выдавший Сертификат CE: Szutest Technical Inspection and Certification
Adres: İnönü Mah. Kayışdağı Cd. No: 148 Münire Sağ İş Merkezi
Kat: 3-4 34752 Ataşehir, İstanbul / Türkiye

Фирма Производитель: MASTAŞ Makina Kalıp Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Nilüfer Bulvarı No: 3 NOSAB, Bursa / Türkiye

1976
depuis

CONVECTEUR

PANNEAU ELECTRIQUE

Les Modèles:

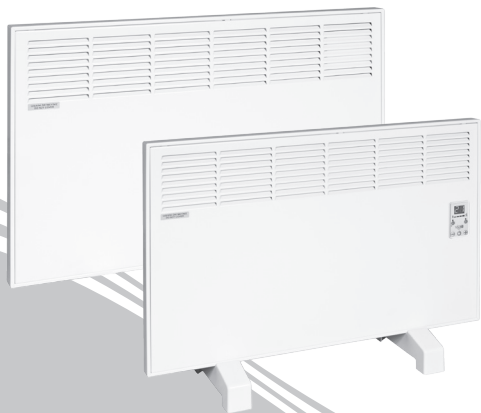
EPK4550E05 EPK4550M05

EPK4570E10 EPK4570M10

EPK4570E15 EPK4570M15

EPK4590E20 EPK4590M20

EPK4590E25 EPK4590M25



vigo®

MONTAGE et MANUEL D'UTILISATION



POLITIQUE D'ENVIRONNEMENT

En tant que VÍGO; Nous garantissons

- Que nous exécuterons tous nos règlements juridiques,
- Que nous améliorerons continuellement notre performance d'environnement,
- Réduire au minimum les déchets à la source, les utiliser à nouveau et les recycler quand ceci est possible, éliminer les déchets qui ne sont pas valorisés avec des méthodes appropriées,
- Que nous assurerons une utilisation rentable de l'énergie, des matières premières et des ressources naturelles,
- Que nous orienterons nos pourvoyeurs de qui nous recevons des marchandises et des services quant à l'environnement,
- Que nous réaliserons des travaux afin de développer la conscience environnementale des employés, des familles et de la société.

Produite selon les normes TS EN 60335-2-30: 2011 A11: 2012



Cher Client,

Afin de pouvoir obtenir entièrement les services en relation avec nos produits nous vous prions de bien vouloir suivre les recommandations ci-dessous énumérées :

1. Faites certifier le certificat de garantie par le vendeur autorisé lors de l'achat du produit.
2. Au cas où vous auriez obtenu le produit par l'intermédiaire d'une promotion, faites certifier le certificat de garantie appartenant au produit en vous rendant à notre vendeur autorisé le plus proche.
3. Pour une utilisation plus efficace de ce produit que nous avons produit conformément à la totalité des principes de qualité dans nos installations modernes ; nous vous prions de bien vouloir lire avec attention la totalité de ce manuel avant d'utiliser votre produit et de le préserver en tant que guide de référence.
4. Au cas où vous auriez quelque demande de service en relation avec votre produit veuillez vous adresser au vendeur autorisé.
5. Au cas où votre appareil ne marche pas ou est en panne lors de la première mise en marche, vous pouvez vous adresser au vendeur autorisé le plus proche.
6. En cas d'utilisation conforme la durée de vie de votre produit est de 10 ans.



MISES EN GARDE DE SECURITE

- Le voltage des Convecteurs Panneaux Electriques est réglé à 220-240 V. A cet égard il faut que vous utilisiez le convecteur seulement avec le courant alternatif (AC) se trouvant dans le voltage qui est précisé.
- Utilisez obligatoirement votre Convecteur Panneaux Electrique sur une prise de terre. Notre compagnie ne sera pas responsable de quelconque dommage intervenus d'une utilisation sans une installation de mise à la terre.
- Installez votre convecteur panneau électrique conformément aux règles de montage définies dans le manuel d'utilisation. Utilisez toujours votre chauffage dans une position verticale. Ne jamais l'utiliser dans une position horizontale.
- Au cas où vous utiliseriez votre convecteur panneau électrique avec des roulettes, faites attention à ce que le chauffage soit placé sur un sol plat.
- Lorsque vous ne mettez pas en marche votre convecteur panneau électrique pendant une longue durée, enlevez le câble de la prise, ainsi qu'avant le nettoyage.
- Veillez à ce que le câble de votre convecteur panneau électrique soit situé loin des endroits movimentés. Dans le cas contraire cela peut causer une chute après un trébuchement sur le câble.
- Protégez votre Convecteur Panneau Electrique contre tout genre de chocs, d'accrochage pendant le transport, le montage et l'utilisation.
- N'utilisez pas votre convecteur panneau électrique à d'autres fins que pour le chauffage. Ne mettez pas de linge dessus et ne le couvrez pas.
- N'utilisez pas votre convecteur panneau électrique dans des endroits où des matières inflammables et combustibles (gaz, essence et autres matières inflammables) sont utilisées et stockées.
- Ne laissez pas plonger votre convecteur panneau électrique dans quelconque liquide ou protéger le contre tout versement de liquide à l'intérieur de l'appareil. Dans le cas contraire ceci peut causer un choc électrique.
- Protégez le câble du chauffage de votre convecteur panneau électrique contre toutes tensions susceptibles d'avoir lieu. Ne retirez pas le câble électrique de votre appareil de la prise en tirant dessus.
- Ne mettez pas en marche le convecteur panneau électrique en ayant les mains mouillées. Veillez toujours à ce que vos mains soient séchées avant de mettre en marche l'appareil, d'appuyer sur les boutons de l'appareil ou de toucher à la prise.
- Cet appareil n'a pas été produit pour les personnes (y compris les enfants) qui ont des capacités restreintes du point de vue physique, sensoriel ou mental ou sont en possession d'expériences et



d'informations insuffisantes à partir du moment où celles-ci ne sont pas sous la surveillance d'une personne compétente pour leur sécurité et qu'elles ne reçoivent pas les instructions nécessaires pour l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être mis sous surveillance afin d'être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Pour les éléments comme les rallonges, minuteurs etc.. utilisés pour la liaison du réseau de votre chauffage utilisez ceux qui ont une vateur de courant appropriée.
- Ne jetez pas des substances étrangères ou des particules de métal par les conduits d'air de votre convecteur électrique panneau. Dans le cas inverse vous pouvez créer un risque de choc électrique et d'incendie.
- Ne mettez pas votre convecteur panneau électrique près des rideaux ou d'autres choses. Tenir l'appareil à 1 mètre de distance des choses Inflammables comme les meubles, les lits, les papiers, les vêtements et les rideaux.
- Le convecteur panneau électrique est seulement destiné pour une utilisation en espace intérieur. Ne l'utilisez pas dans des espaces extérieurs ou sur une surface mouillée.
- Ne mettez pas en marche votre convecteur panneau électrique en le mettant directement sous une prise.
- Ne maintenez pas le câble de votre convecteur électrique panneau en dessous des tapis.
- N'utilisez pas en même temps plus d'un appareil connecté à la même prise.
- Veillez à éteindre l'interrupteur et attendre que l'appareil soit refroidit avant de transporter le convecteur panneau électrique. Exécutez la procédure de transportation après le refroidissement de l'appareil.
- Le convecteur panneau électrique se chauffe pendant l'utilisation. Afin d'assurer une protection contre les brûlures veuillez éviter quelconque contact avec les surfaces chaudes.
- Les grilles sous le convecteur du panneau électrique et les volets sur la face antérieure doivent être nettoyés régulièrement (deux fois par an) avec un aspirateur.
- Veuillez ne pas utiliser le convecteur du panneau électrique dans les environnements poussiéreux et où on fume intensément.
- N'utilisez jamais l'appareil près d'une baignoire, d'un lavabo, d'une douche et d'une piscine.
- Ne contournez pas les grilles de sortie d'air avec des murs et obstacles semblables pouvant représenter un obstacle à l'écoulement de l'air. Veillez à ce qu'il y ai au moins 0,5 mètre de distance entre les obstacles comme les murs, les rideaux et les grilles de sortie d'air. Au cas où il vous faudrait changer le câble de réseau de votre convecteur panneau électrique ou au cas où une panne surviendrait appelez vendeur autorisé le plus proche. Ne mettez pas en marche votre appareil.

TABLE DES MATIERES



1. PRESENTATION GENERALE ET CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

87



2. CONSIGNES DE MONTAGE

91



3. CONSIGNES D'UTILISATION

95



4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

98



5. INFORMATIONS RELATIVES AU TRANSPORT

99



6. LA PRATIQUE et LES INFORMATIONS UTILES

99



7. POINTS CONCERNANT LA GARANTIE

99

VIGO a toujours adopté le principe de produire des systèmes de chauffage hygiéniques, confortables, résistants et économiques et a toujours été une structure en position de leader dans ce domaine. Des travaux de recherche et de développement pour l'obtention de systèmes de chauffage appropriés à tous les besoins sont poursuivis dans notre usine.



1. PRESENTATION GENERALE ET CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Convecteurs Panneau Manuel Controlé

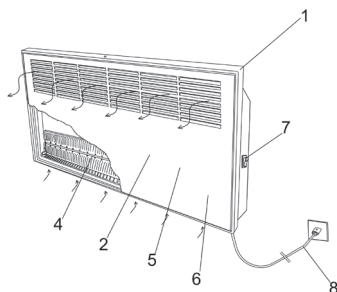
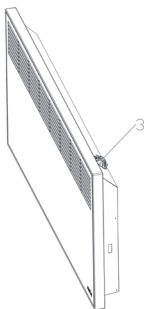


Figure 1. Convecteur Panneau Electrique Manuel Dessin Complet



Le corps et le couvercle frontal des Convecteurs Panneaux Electriques Vigo ont été fabriqués avec des plaques étirées à froid de la meilleure qualité. Il permet le chauffage avec les ailes situées sur la résistance en aluminium qui se trouve installée à l'intérieur de l'appareil. L'air froid qui entre par les conduits se trouvant dans la partie basse du corps sort en tant qu'air chaud par les conduits d'air se situant sur le couvercle frontal en passant à travers les ailes de la résistance qui se chauffent. L'air qui circule de cette manière en créant une convection d'air naturelle permet le chauffage de l'environnement où il se trouve.

Nous pouvons voir la supériorité du produit via sa légèreté, son chauffage en peu de temps ainsi que son état volumineux, qui occupe très peu de place.

La peinture ne contient aucune substance chimique pouvant être nuisible à la santé de l'humain.

1. Le Corps
2. Le Couvercle Frontal
3. Le Thermostat et le bouton SET
4. La Résistance
5. Thermostat de Sécurité (dans l'appareil)
6. Le renversement switch (dans l'appareil)
7. Interrupteur d'Alimentation
8. Câble avec prise

Convecteurs Panneau Numériques Controlé

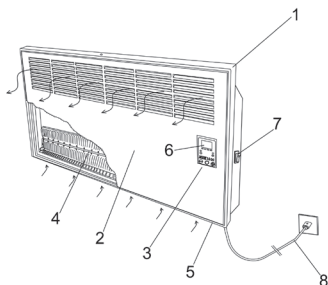


Figure 2. Unité de contrôle électronique
Convecteur Panneau Electrique Dessin
Complet

Le corps et le couvercle frontal des Convecteurs Panneaux Electriques Vigo ont été fabriqués avec des plaques étirées à froid de la meilleure qualité. Mis a part le couvercle frontal les deux models sont identiques. Il permet le chauffage avec les ailes situées sur la résistance en aluminium qui se trouve installée à l'intérieur de l'appareil. L'air froid qui entre par les conduits se trouvant dans la partie basse du corps sort en tant qu'air chaud par les conduits d'air se situant sur le couvercle frontal en passant à travers les ailes de la résistance qui se chauffent. L'air qui circule de cette manière en créant une convection d'air naturelle permet le chauffage de l'environnement où il se trouve.

Nous pouvons voir la supériorité du produit via sa légèreté, son chauffage en peu de temps ainsi que son état volumineux, qui occupe très peu de place.

La peinture ne contient aucune substance chimique pouvant être nuisible à la santé de l'humain.

1. Le Corps
2. Le Couvercle Frontal
3. Le Panneau de Contrôle Electrique
4. La Résistance
5. Le Détecteur de la Température Ambiante
6. Thermostat de Sécurité
7. Interrupteur d'Alimentation
8. Câble avec prise

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Convecteurs Panneau Numériques Contrôlé						
Type		EPK4550E05	EPK4570E10	EPK4570E15	EPK4590E20	EPK4590E25
Largeur	mm	450	450	450	450	450
Longueur	mm	500	700	700	900	900
Profondeur	mm	80	80	80	80	80
Poids	kg	5.3	6.8	7.1	8.8	9.2
Puissance Electrique	W	500-600	1000-1200	1400-1600	2000-2400	2300-2700
Voltage	V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Courant	A	2.3	4.5	6.5	9	10.9
Frequence	Hz	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Contrôle Electrique de la Température de la Chambre		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible
Module d'Economie d'Énergie (Programmation)		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible
L'Intercepteur		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible
Longueur du Cable	m	2	2	2	2	2
Classe de Protection		I	I	I	I	I
Protection Contre Les Éclaboussures d'eau (IP)		IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24
Protection Thermostat Contre la Surchauffe		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible
Contrôle du Thermostat Mécanique		-	-	-	-	-
Indicateur de la Consommation d'Énergie		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible
Indicateur de Température		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible
Coleur: Blanc (B)		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible
Coleur: Vert (Y), Rose (P), Inoks (I), Bois (A), Vitre (Noir) (C)		-	Disponible	-	Disponible	(I), (A), (C)
Remote Control (Optional)		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible
Exclusive Key Lock (Optional)		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible

Simple Sélection du Modèle du Convecteur Electrique

Modèle du Convecteur Electrique	Puissance de Chauffage Conseillée (watt)	Superficie de la Chambre (m2)
EPK 4550 E05/M05	500-600	3 - 6
EPK 4570 E10/M10	1000-1200	6 - 12
EPK 4570 E15/M15	1400-1600	9-17
EPK 4590 E20/M20	2000-2400	12 - 24
EPK 4590 E25/M25	2300-2700	14-28

La température nécessaire dépend de plusieurs facteurs tels que de la température extérieure, de l'isolation de la pièce, du nombre d'ouverture et de fermeture des portes. Les valeurs dans le tableau s'appliquent aux conditions moyennes, de ce fait, lors du calcul de la puissance de l'appareil, les facteurs mentionnés doivent être pris en compte.

Convecteurs Panneau Manuel Contrôlé

Type		EPK4550M05	EPK4570M10	EPK4570M15	EPK4590M20	EPK4590M25
Largeur	mm	450	450	450	450	450
Longueur	mm	500	700	700	900	900
Profondeur	mm	80	80	80	80	80
Poids	kg	5.3	6.9	7.2	9	9.2
Puissance Electrique	W	500-600	1000-1200	1400-1600	2000-2400	2300-2700
Voltage	V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Courant	A	2.3	4.5	6.5	9	10.9
Frequence	Hz	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Contrôle Electrique de la Temperature de la Chambre		-	-	-	-	-
Module d'Economie d'Énergie (Programmation)		-	-	-	-	-
L'Interrepteur		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible
Longueur du Cable	m	2	2	2	2	2
Classe de Protection		I	I	I	I	I
Protection Contre Les Éclaboussures d'eau (IP)		IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24
Protection Thermostat Contre la Surchauffe		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible
Contrôle du Thermostat Mécanique		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible
Indicateur de la Consommation d'Énergie		-	-	-	-	-
Indicateur de Température		-	-	-	-	-
Coleur: Blanc (B)		Disponible	Disponible	Disponible	Disponible	Disponible
Coleur: Bois (A)			Disponible		Disponible	

Figure 3: Contrôle Manuel du Correcteur Panneau Electrique
Schéma électrique

- F: Phase
- N: Neutre
- SO: Renversement switch
- Ta: Thermostat de sécurité
- Tm: Contrôle manuel du thermostat
- Ne: Lampe Néon
- R: Résistance
- G: Sol
- K1: L'Interrepteur

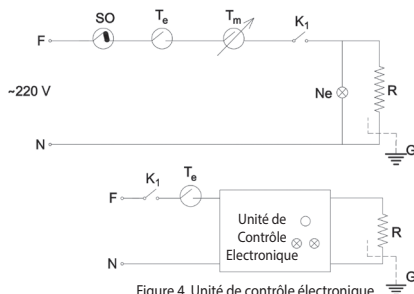


Figure 4. Unité de contrôle électronique
Convecteur Panneau Electrique Schéma électrique



2. CONSIGNES DE MONTAGE

- Ouvrez le paquet d'emballage et sortez le convecteur de l'intérieur du paquet avec son plastique de protection. Enlevez le plastique de protection de dessus l'appareil sans endommager l'appareil et sortez le en faisant fléchir les ressorts des crochets des suspendeurs se trouvant sur l'appareil.
- Pour que le câble de liaison du Convecteur Panneaux Electric ne soit pas forcé et tiré Il faut bien déterminer la distance par rapport à la prise. Une fois que la place est déterminée pour cela les emplacements des trous nécessaires pour le montage sont marqués conformément aux dimensions mentionnées dans la figure 5. Pour cette opération les crochets de suspendeurs dont le croquis est fourni dans la figure 3 peuvent être utilisés comme modèle. Pour le marquage les crochets de suspendeurs sont appuyés sur le mur et les emplacements des trous qui vont être vissés sont marqués avec un crayon à travers l'ouverture des trous ovales se trouvant sur les crochets de suspendeurs de manière à ce que le convecteur soit placé (de préférence) au moins à une hauteur de 100 mm. Pour que l'appareil fonctionne d'une manière effective les dimensions minimales déterminées pour la partie inférieure, pour la partie supérieure et pour les cotés doivent être prises en considération.
- Une fois que les marquages sont accomplis les trous $\varnothing 9$ mm sont percés à l'aide d'une perceuse et les chevilles en plastique qui se trouvent parmi le matériel de montage sont enfoncées dans ces trous.
- Les crochets de suspendeurs sont fixés sur le mur d'une manière solide avec les visses existants.

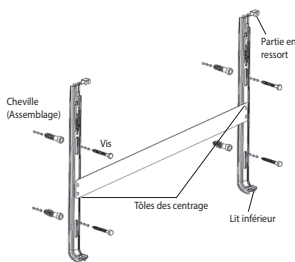


Figure 5. Crochets de suspendeurs

Figure 7. Centres des Trous

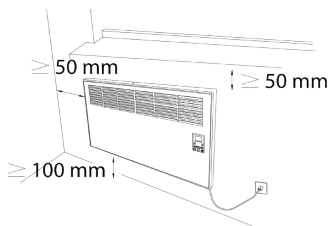


Figure 6. Espaces minimaux pour un fonctionnement effectif de l'appareil

Modèle	A
EPK4550	200 mm (20 cm)
EPK4570	400 mm (40 cm)
EPK4590	600 mm (60 cm)

$H + 220$ mm
 $H + 85$ mm

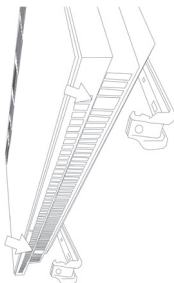


Figure 8. Posage du poneycteur sur le crochet inférieur

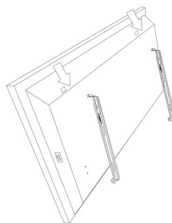


Figure 10. L'accrochage du chet supérieur-vue d'arrière

5. Le support inférieur de la surface arrière du convecteur panneau électrique est posé sur les foyers inférieurs en plastique se trouvant dans les crochets de suspendeurs (Dans la partie montré avec ↓).

6. L'appareil est poussé vers le mur en faisant passer les grilles de centrage par les ouvertures inférieures se trouvant sur le convecteur panneau électrique. Puis le ressort du crochet de suspendeur est fléchi et le bout pointu passe par les ouvertures se trouvant dans la partie supérieure de l'appareil. Une fois que les pièces avec ressorts sont laissées le convecteur panneau est fixé.

Note: Quand on veut enlever le convecteur panneau de sa place pour quelconque raison les parties avec ressorts sont fléchies et retirées par l'ouverture et l'appareil est couché vers l'avant. Il est par la suite enlevé de sa place en étant tenu par les deux bouts.

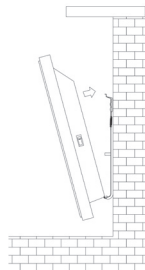


Figure 9. L'accrochage du crochet supérieur sur le convecteur



Figure 11. Dimensions du montage accompli du convecteur



Leg d'utilisation

- En ouvrant la boîte d'emballage, enlever le chauffage avec le nylon de protection de la boîte puis enlever le nylon de protection sans endommager votre chauffage.
- Lorsque vous voulez utiliser votre convecteur panneau électrique sur pieds, vous devez le retourner à l'envers et le régler à la moitié comme le (1) puis tourner le pied dans le sens de la flèche (2) pour la stabilisation du produit.
- Les pieds en plastiques, sont fixé en dessous du chauffage (3) à l'aide d'un tournevis, une vis et des échelles.
- Retourner le dispositif sur ses pieds puis il sera prêt pour une utilisation.

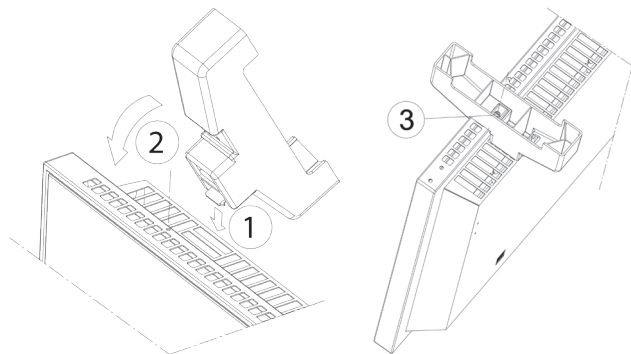


Figure A



Leg d'utilisation fixe (Optionnel)

Lorsque vous voulez utiliser le Convecteur Panneau Electrique de Vigo de manière fixe, vous devez tout d'abord effectuer le montage des pieds du chauffage pour le placer dessus.

Comme sur la figure A, prenez du sac les crochets de suspension (1), le côté du ressort doit arriver à la partie supérieure comme le numéro (2), identique au numéro (3) placez les pièces de support intermédiaire derrière les pieds de façon à ce que la vis et les écrous soient fixés dans les trous (4).

A chaque détection du dispositif, pour ne pas forcer sur le câble il est préférable de vérifier la distance du chauffage à la prise électrique. L'endroit où vous allez poser le chauffage doit être un sol droit puis à l'aide d'un stylo faites des marques sur les trous qui se trouvent aux niveaux des pieds. A l'aide d'une perceuse 09 mm faite des trous de 4 - 5 cm dans les endroits marqués. Une fois après avoir fixé les (Dube) en plastiques (6) vous devez fixer les pieds à l'aide des vis et des échelles (5) pour le maintenir debout.

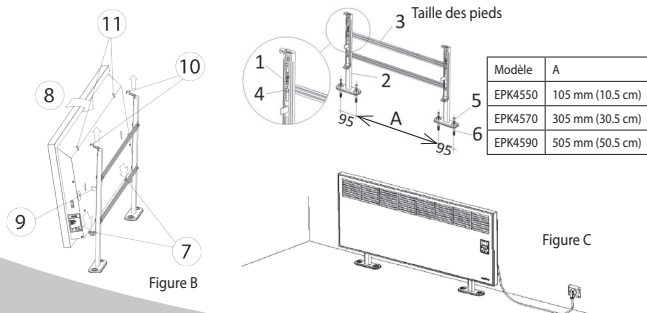
Taille des pieds;

Les chauffages ayant une capacité de 500 watt sont de 105 mm (10.5 cm)

Les chauffages ayant une capacité de 1000-1500 watt sont de 305 mm (30.5 cm)

Les chauffages ayant une capacité de 2000-2500 watt sont de 505 mm (50.5 cm)

Vous devez placer les mâchoires en plastiques (7) sur les pieds qui sont fixés au sol (figure B). En direction de la flèche (8), mettez le chauffage au sol puis le centrage en métal doit rentrer dans les trous qui sont derrière le chauffage. Les crochets à ressorts (10) doivent être mis vers le haut (direction de la flèche) dans les trous (11) du chauffage. De cette façon le montage arrive à fin. Vous pouvez brancher votre Figure A dispositif et l'utiliser.





3. CONSIGNES D'UTILISATION

3. MODE D'EMPLOI DU CONVECTEUR PANNEAU ELECTRIQUE

Contrôle Manuel du Convecteur Panneau Electrique Fonctionnement de l'appareil

Porter une prise de terre sur une prise murale. Activer l'interrupteur d'alimentation qui se trouve sur le côté droit. Votre appareil va s'allumer.

Amélioration et atténuation de la chaleur

Vous pouvez régler la température du thermostat en utilisant le curseur qui se trouve derrière votre panneau électrique. Comme indiqué ci-dessous, à l'aide du bouton maniable à droite et à gauche vous pouvez choisir de mettre en marche le thermostat ou non autant de temps que vous le souhaitez et vous pouvez choisir de faire fonctionner votre appareil à une courte ou longue durée.

Fermeture de l'appareil

Ayant d'éteindre votre convecteur de panneau électrique, éteindre l'interrupteur d'alimentation puis d'brancher la prise.

Remarque; Avant d'utiliser votre appareil "Avant d'utiliser votre convecteur panneau électrique vous devez lire les considérations et consignes de sécurité.

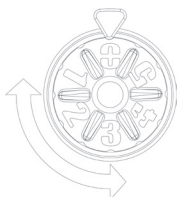


Figure 12: Bouton set du thermostat

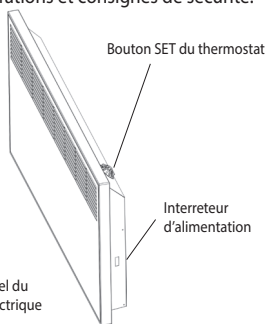


Figure 13: Bouton manuel du convecteur panneau électrique

Contrôle Digital du Convecteur Panneau Electrique

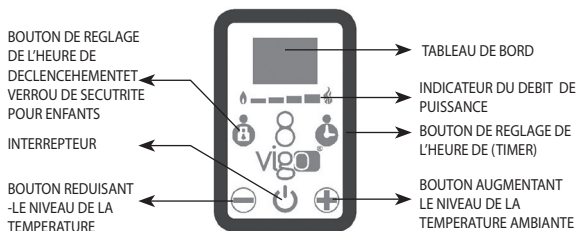


Figure 14. Panneau de Contrôle Electronique

Mise en Marche de l'Appareil

Branchez le câble dans la prise de terre. Mettez l'Interrupteur d'Alimentation se trouvant sur le côté droit en mode allumé (Figure 1. Dessin complet) Appuyez pendant une courte durée sur l'interrupteur (⏻) de votre appareil. L'appareil va s'allumer. Une fois que l'appareil sera allumé vous allez voir une température ambiante de 23 s'afficher sur le tableau indicateur.

Vous pouvez accéder au vidéo d'utilisation dueproduit sur notre site internet www.vigo-tr.com ou bien vous pouvez taper sur internet "Vigo Heater Video" pour accéder au lien video.

Augmentation et Réduction de la Température

Vous pouvez régler la température au niveau que vous voulez avec les boutons augmentant et réduisant la température qui se trouvent sur le côté droit et côté gauche de l'interrupteur. Quand vous désirez augmenter ou réduire la température appuyez sans arrêt sur le bouton (bouton ⊕ pour augmenter bouton ⊖ pour réduire) correspondant se trouvant dans le panneau de contrôle jusqu'à ce que le degré de température que vous désirez s'affiche. Etant donné que la température ambiante n'atteint pas au tout début le degré de température réglé, le degré de la température ambiante s'affichera sur le panneau indicateur pour encore un certain moment et non pas le degré de température désiré. Jusqu'à ce que votre appareil passe au degré de température réglé il augmentera ou réduira sa puissance automatiquement (Regardez l'indicateur de débit de puissance).

Programmation du minuteur

Programmation du déclenchement retardé


La programmation comprend une période de quarante huit (48) heures. La mémoire programmée ne peut aller au delà d'une période de 48 heures et au cas où elle est augmentée davantage l'indicateur se remet à l'état initial. Par exemple vous quittez votre maison pour aller travailler et vous désirez que votre appareil se mette en marche avant l'heure à laquelle vous serez rentrés à la maison.

D'abord il faut que l'appareil soit branché à la prise et que l'interrupteur d'alimentation (Regardez la Figure 1 dessin complet) soit ouvert (L'interrupteur d'alimentation doit être mis sur le mode "I") mais que l'on appuie sur le bouton de réglage de Période de déclenchement pendant le bouton de l'interrupteur soit fermé.

Il faut appuyer sur l'interrupteur. Il faut continuer à appuyer sur le bouton jusqu'à ce que le chiffre correspondant au nombre d'heures après lequel la mise en marche automatique de l'appareil est désirée s'affiche sur l'écran. Une fois que le réglage est terminé, la lumière d'alerte apparaîtra sur le panneau indicateur et cette lumière restera allumée jusqu'à ce que l'appareil commence à fonctionner. L'appareil s'allumera automatiquement et commencera à chauffer l'environnement dès que la durée du temps que vous aurez réglée ce sera écoulée.


Note: Au cas où l'utilisateur accomplirait un réglage de temps incorrecte un nouveau réglage peut être accompli en fermant et ouvrant l'interrupteur à nouveau.

Programmation de L'Extinction Retardée

C'est une particularité qui permet de régler combien de temps après lequel l'appareil en fonctionnement s'arrêtera de marcher automatiquement. La durée maximale réglable pour l'extinction retardée de l'appareil est 8 heures. Alors que l'appareil est en fonctionnement, il faut continuer à appuyer sur le bouton de réglage de l'heure d'extinction  jusqu'à ce que le chiffre correspondant au nombre d'heures après lequel l'extinction automatique de l'appareil est désirée s'affiche sur l'écran. Une fois que le réglage est terminé, la lumière d'alerte de l'extinction retardée apparaîtra sur le panneau indicateur. Cette lumière restera allumée jusqu'à ce que l'appareil soit éteint et l'appareil s'éteindra automatiquement après l'écoulement du nombre d'heures correspondant au chiffre (heure) affiché sur l'écran du panneau indicateur.

Note: Au cas où l'utilisateur accomplirait un réglage de temps incorrecte un nouveau réglage peut être accompli en fermant et ouvrant l'interrupteur à nouveau.

Verrou sécurité pour enfants

Quand vous appuyez sans arrêt sur le bouton de réglage de l'heure de déclenchement pendant une courte durée (environ 3-4 secondes) quand l'appareil est en fonctionnement l'expression "LO" s'affiche sur l'écran du panneau de contrôle. Au cas où vous appuyez sur les boutons de l'appareil après ce réglage vous constaterez que les boutons de panneau de contrôle ne fonctionnent pas. Pour que les boutons du convecteur panneau se remettent à fonctionner il faudra appuyer sur le bouton de réglage de l'heure de déclenchement  pendant une courte durée (3-4 secondes) et l'expression "UL" s'affichera. Les boutons seront prêts pour l'utilisation générale dès que cette expression s'affichera.

Note: Au cas où il y aurait une coupure d'électricité dans un appareil dont le déclenchement Retardé ou l'Extinction Retardée est programmé l'appareil conserve le chiffre en mémoire et une fois que l'électricité revient il met en marche le programme et continue à fonctionner à partir du même endroit. Au cas où la poursuite du programme n'est pas désirée il faut fermer l'interrupteur d'alimentation.

L'Extinction de l'Appareil:

Au cas où vous laisseriez votre doigt appuyé sur l'interrupteur sans le retirer pendant 3-4 secondes l'appareil s'éteindra. Vous pouvez également éteindre l'appareil avec l'interrupteur d'alimentation.



4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Les VIGO Convecteurs Electriques sont produits de manière à être en service pendant des années sans nécessiter aucun entretien. N'utilisez en aucun cas des solvants, des liquides rayant ou des détergents en poudre pour le nettoyage. Essayez avec un chiffon doux et humide. Au cas où vous pensez qu'il y a quelconque problème dans l'appareil adressez vous au Service Autorisé de VIGO. (Note: L'appareil doit être éteint et le câble doit être débranché de la prise pendant toutes les procédures d'entretien et de nettoyage)



5. INFORMATIONS RELATIVES AU TRANSPORT

1. Votre produit doit être protégé contre les coups et les accrochages pendant le transport et le montage.
2. Le rangement doit être effectué dans un environnement non humide, dans des caisses appropriées de manière à ce que les paquets des appareils soient placés verticalement au maximum 3 l'un sur l'autre.
3. Il faut agir conformément aux signes de transport mentionnés sur les emballages.
4. Au cas où il n'y aurait pas d'emballage original, des précautions doivent être prises contre les coups susceptibles d'être pris par les surfaces extérieures des convecteurs. L'emballage original doit être préservé pour un éventuel nouveau transport.



6. LA PRATIQUE et LES INFORMATIONS UTILES

1. Pendant la nuit la température de la chambre doit être réduite à 18-20°C.
2. Veillez à ce que l'entourage soit vide pour que les chauffages fonctionnent d'une manière effective.
3. Les rideaux ne doivent pas se trouver dans un emplacement pouvant empêcher la circulation d'air dans l'appareil, l'appareil ne doit pas être couvert par le rideau. Dans le cas contraire ceci peut donner lieu à l'échappement de l'air chauffé par la fenêtre en passant par dessous le rideau.
4. Au cas où il y aurait une absence dans la maison durant plus de quatre heures le niveau de la température doit être réduit.



7. POINTS CONCERNANT LA GARANTIE

1. La durée de la garantie commence dès la livraison du produit et dure pendant 2 ans.
2. Le produit lui-même et y compris la totalité des pièces de la marchandise sont compris dans l'étendue de la garantie de notre compagnie.
3. Les pannes dues à une utilisation contraire aux consignes spécifiées dans le manuel d'utilisation ne se sont pas comprises dans l'étendue de la garantie.

Cette garantie qui est délivrée par MASTAŞ MAKİNA KALIP SANAYİ VE TİCARET A.Ş. ne comprend pas les pannes qui seront générées par l'utilisation en dehors de la normale du produit et n'est pas admise comme garantie dans les cas suivants:

1. Dans le cas où l'Étiquette d'Enregistrement et le Certificat de Garantie sont falsifiés,

-
2. Dans le cas où des dommages et des pannes ont lieu ceci dû à une utilisation contraire aux consignes spécifiées dans le manuel d'utilisation et en dehors de l'objectif du produit lui-même ont lieu,
 3. Dans le cas où des dommages et des pannes ont lieu ceci dû à un entretien et à une réparation effectués par une personne non autorisée,
 4. Dans le cas où des dommages et des pannes ont lieu ceci dû à des facteurs physiques (Accrochage, rayure, brisement) et chimiques après la livraison de la marchandise en dehors du transport, du déchargement, du chargement et du stockage.
 5. Dans le cas où des dommages et des pannes ont lieu ceci dû à une insuffisance ou à un excès de voltage, à une installation électrique défectueuse ou illégale, à une utilisation d'un voltage différent de celui inscrit sur l'étiquette du produit,
 6. Dans le cas où des dommages et des pannes ont lieu ceci dû à un incendie et à un coup de foudre,
 7. Dans le cas où des pannes ont lieu ceci dû à des interventions accomplies sur le produit en panne par d'autres personnes que le personnel du service autorisé, La responsabilité de soumettre le Certificat de Garantie en étant certifié au consommateur appartient au vendeur, au distributeur, à l'agence ou à l'office représentative où le consommateur a acheté la marchandise. La Garantie est valable pendant la durée spécifiée au verso de ce document et est seulement valable pour les pannes susceptibles d'avoir lieu sur le produit.

ETAPES A ACCOMPLIR AVANT DE S'ADRESSER AU VENDEUR

1. D'abord contrôlez si la fiche de votre produit est branchée ou non à la prise.
2. Contrôlez s'il y a ou pas quelconque rupture ou dommage dans le câble.
3. Vérifiez s'il y a ou pas d'électricité dans la prise que vous utilisez.
4. Contrôlez si l'interrupteur d'alimentation de l'appareil est ouvert ou pas ouvert.
5. Dans le cas où malgré l'accomplissement de toutes les conditions ci-dessus citées l'appareil ne fonctionne toujours pas après avoir appuyé sans arrêt sur l'interrupteur pendant 3-4 secondes adressez vous à notre ligne téléphonique pour les Services et Relations Clientèles sans procéder à aucune intervention.

Tous les produits de VIGO, ont un certificat CE.

Pourvoyeur de certificat CE: Szutest Technical Inspection and Certification

Adresse: İnönü Mah. Kayışdağı Cd. No: 148 Münire Sağ İş Merkezi

Kat: 3-4 34752 Ataşehir, İstanbul / Türkiye

Compagnie Productrice: MASTAŞ Makina Kalıp Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Nilüfer Bulvarı No: 3 NOSAB, Bursa / Türkiye

1976
Από το

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ

ΕΠΙΠΕΔΟΣ ΘΕΡΜΟΠΟΜΠΟΣ

ΜΟΝΤΕΛΑ:

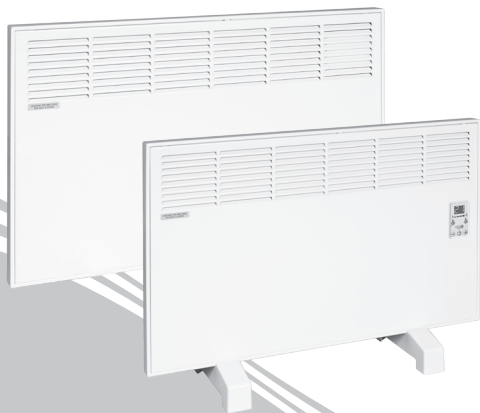
ΕΡΚ4550Ε05 ΕΡΚ4550Μ05

ΕΡΚ4570Ε10 ΕΡΚ4570Μ10

ΕΡΚ4570Ε15 ΕΡΚ4570Μ15

ΕΡΚ4590Ε20 ΕΡΚ4590Μ20

ΕΡΚ4590Ε25 ΕΡΚ4590Μ25



vigo®

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ



ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Με το παρόν δεσμευόμαστε ότι:

- θα εφαρμόζουμε τη σχετική νομοθεσία,
- θα παρέχουμε συνεχή βελτίωση των περιβαλλοντικών επιδόσεων των προϊόντων μας,
- θα μειώνουμε την ποσότητα των αποβλήτων στην πηγή τους,
- θα προωθούμε την επαναχρησιμοποίηση και ανακύκλωση τους, όποτε είναι δυνατόν, καθώς και την απόσυρση των μη αξιοποιήσιμων αποβλήτων μέσω των καταλληλότερων μεθόδων,
- θα φροντίζουμε για την αποδοτική χρήση της ενέργειας, των πρώτων υλών και φυσικών πόρων,
- θα κατευθύνουμε τους προμηθευτές, εργολάβους και υπεργολάβους μας προς τη βελτίωση των περιβαλλοντικών επιδόσεων των προϊόντων μας,
- θα καταβάλλουμε προσπάθεια για την καλλιέργεια περιβαλλοντικής συνείδησης στο προσωπικό μας, τις οικογενειές τους και την κοινωνία.

Παρήχθη σύμφωνα με τις προδιαγραφές
TS EN 60335-2-30: 2011 A11: 2012



Αγαπητέ πελάτη,

Παρακαλούμε να εφαρμόσετε τις παρακάτω οδηγίες προκειμένου να μπορείτε να απολαμβάνετε το σύνολο των υπηρεσιών που παρέχει το προϊόν μας:

1. Έχετε το πιστοποιητικό εγγύησης σφραγισμένο από τον πωλητή κατά την αγορά του προϊόντος.
2. Εάν το προϊόν έχει αποκτηθεί μέσω προσφοράς, έχετε το πιστοποιητικό εγγύησης σφραγισμένο από τον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο πωλητή μας.
3. Προκειμένου να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε με τον πιο αποδοτικό τρόπο το προϊόν αυτό, το οποίο παράγουμε στο σύνολό του στις σύγχρονες εγκαταστάσεις μας σύμφωνα με τις ανώτερες προδιαγραφές ποιότητας, παρακαλούμε, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν σας, να διαβάσετε στο σύνολό του με προσοχή αυτό το χειρίδιο και να το φυλάξετε ως πηγή αναφοράς.
4. Παρακαλώ καλέστε την εξυπηρέτηση πελατών για πληροφορίες σχετικά με το προϊόν σας.
5. Εφόσον γίνεται σωστή χρήση, το προϊόν έχει διάρκεια λειτουργίας 10 ετών.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

• Η ένταση του Ηλεκτρικού Επίπεδου Θερμοπομπού έχει οριστεί στα 220-240 V. Στο πλαίσιο αυτό χρησιμοποιείτε τον θερμοπομπομό μόνο με εναλλασσόμενο ρεύμα (AC) και κατάλληλης ισχύος ηλεκτρικές εξόδους. • Χρησιμοποιείτε τον Ηλεκτρικό Επίπεδο Θερμοπομπομό συνδέοντάς τον οπωσδήποτε σε γειωμένη πρίζα. Η εταιρεία μας δεν θα θεωρηθεί υπεύθυνη για τις ζημιές και τα ατυχήματα που τυχόν προκύψουν λόγω χρήσης χωρίς την εφαρμογή της γείωσης. • Εγκαταστήστε τον Ηλεκτρικό Επίπεδο Θερμοπομπομό σύμφωνα με τους κανόνες συναρμολόγησης που βρίσκονται στο εγχειρίδιο χρήσης. Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή θέρμανσης σε όρθια θέση. Μην την χρησιμοποιήσετε ποτέ σε οριζόντια θέση. • Τα μοντέλα με γυάλινα τμήματα πρέπει οπωσδήποτε να ελεγχθούν μετά την αφαίρεση της συσκευασίας της συσκευής. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε βλάβη ή σπάσιμο, μην εγκαταστήσετε και μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Παρακαλείσθε να συμβουλευθείτε το τοπικό σημείο της αγοράς με την κάρτα εγγύησης και τον λογαριασμό. • Εάν χρησιμοποιήσετε τον Ηλεκτρικό Επίπεδο Θερμοπομπομό με τη βάση δαπέδου, προσέξτε ώστε η συσκευή να είναι τοποθετημένη σε επίπεδη επιφάνεια. • Όταν δεν χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα τον Ηλεκτρικό Επίπεδο Θερμοπομπομό και πριν από τον καθαρισμό του, βγάλτε το καλώδιό του από την πρίζα. • Κρατείστε το καλώδιο του Ηλεκτρικού Επίπεδου Θερμοπομπού μακριά από σημεία με μεγάλη κίνηση. Σε διαφορετική περίπτωση υπάρχει κίνδυνος οι διερχόμενοι να σκοντάψουν και να πέσουν. • Προστατέψτε τον Ηλεκτρικό Επίπεδο Θερμοπομπομό από χτυπήματα κατά τη μεταφορά, τη συναρμολόγηση και τη χρήση του. • Μην χρησιμοποιείτε τον Ηλεκτρικό Επίπεδο Θερμοπομπομό για καμία άλλη χρήση εκτός από τη θέρμανση. Μην απλώνετε πάνω του ύφασμα και μην τον καλύπτετε. • Μην χρησιμοποιείτε τον Ηλεκτρικό Επίπεδο Θερμοπομπομό σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται ή αποθηκεύονται εύφλεκτα υλικά (υγραέριο ή φυσικό αέριο, βενζίνη κ.ά.). • Μην ρίχνετε υγρό στο εσωτερικό του Ηλεκτρικού Επίπεδου Θερμοπομπού και εμποδίστε την είσοδο οποιουδήποτε υγρού στο εσωτερικό του. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. • Αφήστε περιθώριο χαλάρωσης στο καλώδιο του Ηλεκτρικού Επίπεδου Θερμοπομπού στην περίπτωση που υπάρχει πιθανότητα υπερβολικού τεντώματος. Μην βγάξετε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. • Μην χρησιμοποιείτε τον Ηλεκτρικό Επίπεδο Θερμοπομπομό με βρεγμένα χέρια. Πρόσεξτε ώστε τα χέρια σας να είναι στεγνά πριν ακουμπήσετε την πρίζα, πριν πατήσετε τα κουμπιά της συσκευής και πριν τη θέσετε σε λειτουργία. • Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες



σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός και αν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους ή αν τους έχουν δοθεί οι απαραίτητες οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό την επίβλεψη σας προκειμένου να είστε σίγουροι ότι δεν θα παίξουν με τη συσκευή. • Χρησιμοποιείτε τις κατάλληλες τιμές τάσης για το καλώδιο επέκτασης, για τη σύνδεση της σχάρας του Ηλεκτρικού Επίπεδου Θερμοπομπού, τον χρονοδιακόπτη καθώς και για άλλα στοιχεία της συσκευής. • Μην βάζετε ξένα αντικείμενα ή μεταλλικά κομμάτια στις εσοχές της σχάρας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή βλάβη στην συσκευή. • Μην τοποθετείτε τον Ηλεκτρικό Επίπεδο Θερμοπομπό κοντά σε κουρτίνες ή άλλα αντικείμενα. Κρατήστε τη συσκευή 1 μέτρο μακριά από έπιπλα, κρεβάτια, χαρτί, ρούχα, κουρτίνες και άλλα εύφλεκτα υλικά. • Πριν μετακινήσετε τον Ηλεκτρικό Επίπεδο Θερμοπομπό πατήστε τον διακόπτη κλεισίματος και περιμένετε να κρυώσει. Κάνετε την μετακίνηση όταν η συσκευή έχει κρυώσει. Μην χρησιμοποιείτε τη τον Ηλεκτρικό Επίπεδο Θερμοπομπό τοποθετώντας τον ακριβώς κάτω από πρίζα. • Μην τοποθετείτε το καλώδιο κάτω από χαλιά ή κουβέρτες. • Μην χρησιμοποιείτε συγχρόνως περισσότερες από μία συσκευές συνδεδεμένες στην ίδια πρίζα. • Ο Ηλεκτρικός Επίπεδος Θερμοπομπός θερμαίνεται κατά τη χρήση του. Για να προστατευθείτε από κάψιμο αποφύγετε τις θερμές του επιφάνειες. • Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή κοντά σε μπανιέρες, νιπτήρες, ντους ή πισίνες. • Χρησιμοποιώντας το Ηλεκτρικό Επίπεδο Θερμοπομπό ακολουθείστε τους κανόνες ασφαλείας για πυρκαγιά, όπως ορίζονται στους ισχύοντες νόμους. • Μην στρέψετε τις σχάρες εξόδου του αέρα προς αντικείμενα που εμποδίζουν τη διόδό του, όπως τοίχοι και άλλα εμπόδια. Προσέξτε ώστε η απόσταση ανάμεσα στις σχάρες και σε εμπόδια όπως τοίχοι και κουρτίνες να είναι τουλάχιστον μισό μέτρο. • Οι σχάρες στο κάτω μέρος του ηλεκτρικού θερμοπομπού και το θερμαντικό σώμα πρέπει να καθαρίζονται τακτικά (δύο φορές το χρόνο) με ηλεκτρική σκούπα. • Μην χρησιμοποιείτε τον ηλεκτρικό θερμοπομπό σε χώρους με σκόνη και έντονο κάπνισμα. • Σε περίπτωση βλάβης ή όταν πρέπει να αλλάξετε το καλώδιο τροφοδοσίας του Ηλεκτρικού Επίπεδου Θερμοπομπού, απευθυνθείτε στον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο τεχνικό αντιπρόσωπο. Εν τω μεταξύ μην θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή. • Αντικαταστήστε αμέσως πρίζες που έχουν θερμανθεί, μυρίζουν ή έχουν διαβρωθεί και συμβουλευθείτε οπωσδήποτε έναν υπεύθυνο ηλεκτρολόγο σε περιπτώσεις που υποψιάζεστε σχετική βλάβη.

Π'ΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜ'ΕΝΩΝ



1. ΓΕΝΙΚΗ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ 107



2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ 111



3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ / ΑΝΑΛΟΓΙΚΑ 115



4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ 118



5. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ 119



6. ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ 119



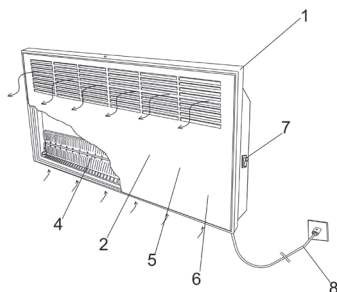
7. ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ 119

Η VÍGO έχει υιοθετήσει την αρχή της παραγωγής υγιεινών, άνετων, ανθεκτικών και ενεργειακά αποδοτικών συστημάτων θέρμανσης αποτελώντας μια πρωτοπόρο επιχείρηση σε αυτόν τον τομέας. Στο εργοστάσιό μας η έρευνα για την εξέλιξη των συστημάτων θέρμανσης προκειμένου να ανταπεξέρχονται σε κάθε είδους απαίτηση συνεχίζεται και και εντείνεται.

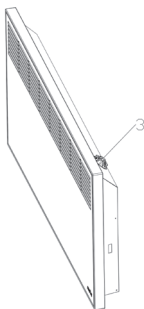


1. ΓΕΝΙΚΗ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Εγχειρίδιο του Ηλεκτρικού Επίπεδου Θερμοπομπού



Σχήμα 1. Εγχειρίδιο Θερμοπομπού

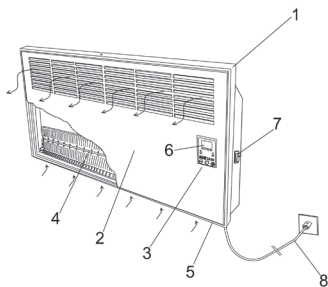


Η μπροστινή επιφάνεια και το κύριο σώμα του Ηλεκτρικού Επίπεδου Θερμοπομπού έχουν παραχθεί μέσω της χρήσης της καλύτερης ποιότητας χάλυβα ψυχρής έλασης. Οι εναλλακτές αλουμινίου της ηλεκτρικής συσκευής θέρμανσης, που είναι τοποθετημένοι στο εσωτερικό της συσκευής, εξασφαλίζουν θέρμανση χάρη στα πλέγματα τα οποία φέρουν. Ο ψυχρός αέρας εισέρχεται μέσω των διόδων που βρίσκονται στο κατώτερο τμήμα του κύριου σώματος της συσκευής, περνά ανάμεσα από τα ελάσματα που θερμαίνονται από την αντίσταση, και εξέρχεται ως θερμός αέρας από τις διόδους αέρα του κυρίως καλύμματος. Ο αέρας που κυκλοφορεί κατ' αυτόν τον τρόπο θερμαίνει τον χώρο πραγματοποιώντας μια φυσική μεταφορά θερμότητας. Τα μεγαλύτερα πλεονεκτήματα των θερμοπομπών είναι ότι θερμαίνουν πολύ γρήγορα, ως μέγεθος καταλαμβάνουν τον μικρότερο δυνατό χώρο και είναι ελαφροί.

Η χρησιμοποιούμενη βαφή δεν περιέχει χημικά συστατικά επιβλαβή για την ανθρώπινη υγεία.

1. Κυρίως συσκευή
2. Μπροστινή επιφάνεια
3. Θερμοστάτης και διακόπτης ρύθμισης
4. Αντίσταση
5. Θερμοστάτης ασφαλείας (στο εσωτερικό της συσκευής)
6. Διακόπτης προστασίας από ανατροπή (στο εσωτερικό της συσκευής)
7. Διακόπτης λειτουργίας
8. Καλώδιο με φις

Ψηφιακός Επίπεδος Θερμοπομπός



Σχήμα 2. Ψηφιακός Επίπεδος
Θερμοπομπός

Η μπροστινή επιφάνεια του Ηλεκτρικού Επίπεδου Θερμοπομπού Vigo είναι δύο ειδών, μεταλλική ή γυάλινη. Το κύριο σώμα του θερμοπομπού και οι μεταλλικές επιφάνειες παρήχθησαν από μέταλλο ψυχρής έλασης, ενώ οι γυάλινες επιφάνειες από γυαλί ανθεκτικό στη θερμότητα. Εκτός από τα καλύμματα τα δύο μοντέλα είναι ίδια σε όλα τα υπόλοιπα τμήματά τους. Ο εναλλακτές αλουμινίου της ηλεκτρικής συσκευής θέρμανσης, που είναι τοποθετημένοι στο εσωτερικό της συσκευής, εξασφαλίζουν τη θέρμανση. Ο ψυχρός αέρας εισέρχεται μέσω των διόδων που βρίσκονται στο κατώτερο τμήμα του κύριου σώματος της συσκευής, περνά ανάμεσα από τα ελάσματα που θερμαίνονται από την αντίσταση, και εξέρχεται ως θερμός αέρας από τις διόδους αέρα του μπροστινού καλύμματος. Ο αέρας που κυκλοφορεί κατ' αυτόν τον τρόπο θερμαίνει τον χώρο πραγματοποιώντας μια φυσική μεταφορά θερμότητας.

Τα μεγαλύτερα πλεονεκτήματά των θερμοπομπών είναι ότι θερμαίνουν πολύ γρήγορα, ως μέγεθος καταλαμβάνουν τον μικρότερο δυνατό χώρο και είναι ελαφριοί.

Η χρησιμοποιούμενη βαφή δεν περιέχει χημικά συστατικά επιβλαβή για την ανθρώπινη υγεία.

1. Κυρίως συσκευή
2. Μπροστινή επιφάνεια
3. Ηλεκτρονικός Πίνακας Ελέγχου
4. Αντίσταση
5. Αισθητήρας θερμοκρασίας δωματίου
6. Θερμοστάτης ασφαλείας
7. Διακόπτης τροφοδοσίας
8. Καλώδιο με φικ

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ψηφιακός Επίπεδος Θερμοπομπός					
Τύπος	EPK4550E05	EPK4570E10	EPK4570E15	EPK4590E20	EPK4590E25
Πλάτος	mm 450	450	450	450	450
Μέγεθος	mm 500	700	700	900	900
Βάθος	mm 80	80	80	80	80
Poids	kg 5.3	6.8	7.1	8.8	9.2
Ηλεκτρική ισχύς	W 500-600	1000-1200	1400-1600	2000-2400	2300-2700
Τάση	V 220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Ρεύμα	A 2.3	4.5	6.5	9	10.9
Συχνότητα	Hz 50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει
Εξοικονόμηση Ενέργειας Ενότητα (Προγραμματισμός)	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει
Διακόπτης Ανοίγματος/Κλεισίματος	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει
Μήκος Καλωδίου	m 2	2	2	2	2
Τύπος Προστασίας	I	I	I	I	I
Προστασία από διαρροή νερού (IP)	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24
Θερμοστάτης ενάντια στην υπερθέρμανση	-	-	-	-	-
Contrôle du Thermostat Mécanique	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει
Ενέργεια Ένδειξη Κατανάλωσης	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει
Κοινός δείκτης θερμοκρασίας	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει
Χρώμα: Λευκό (B)	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει
Χρώμα: Πράσινο (Y), Ροζ (P), Ανοξειδωτο Χάλυβα (I), Ξύλο (A), Ποτήρι (C)	-	Υπάρχει	-	Υπάρχει	(I), (A), (C)
Remote Control (Optional)	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει
Exclusive Key Lock (Optional)	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει

Προτεινόμενη Ισχύς Συσκευής Θέρμανσης (watt)

Μοντέλο	Προτεινόμενη Ισχύς Συσκευής Θέρμανσης (watt)	Εμβαδόν Δωματίου (τ.μ.)
EPK 4550 E05/M05	500-600	3 - 6
EPK 4570 E10/M10	1000-1200	6 - 12
EPK 4570 E15/M15	1400-1600	9-17
EPK 4590 E20/M20	2000-2400	12 - 24
EPK 4590 E25/M25	2300-2700	14-28

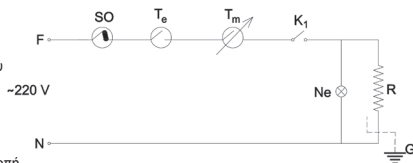
Η απαίτηση θερμότητας εξαρτάται από παράγοντες όπως η εξωτερική θερμοκρασία, η μόνωση του δωματίου και η συχνότητα ανοίγματος των πορτών. Οι τιμές που αναφέρονται στον παραπάνω πίνακα ισχύουν για μέσες συνθήκες και ως εκ τούτου κατά τον υπολογισμό της ισχύος της θέρμανσης θα πρέπει να ληφθούν υπόψη αυτοί οι εξωτερικοί παράγοντες.

Εγχειρίδιου Ηλεκτρικού Επίπεδου Θερμοπομπού

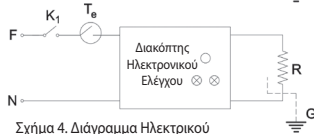
Τύπος		EPK4550M05	EPK4570M10	EPK4570M15	EPK4590M20	EPK4590M25
Πλάτος	mm	450	450	450	450	450
Μέγεθος	mm	500	700	700	900	900
Βάθος	mm	80	80	80	80	80
Ροιός	kg	5.3	6.9	7.2	9	9.2
Ηλεκτρική ισχύς	W	500-600	1000-1200	1400-1600	2000-2400	2300-2700
Τάση	V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Ρεύμα	A	2.3	4.5	6.5	9	10.9
Συχνότητα	Hz	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου	-	-	-	-	-	-
Εξοικονόμηση Ενέργειας Ενότητα (Προγραμματισμός)	-	-	-	-	-	-
Διακόπτης Ανοίγματος/ Κλεισίματος	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει
Μήκος Καλωδίου	m	2	2	2	2	2
Τύπος Προστασίας	I	I	I	I	I	I
Προστασία από διαρροή νερού (IP)	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24
Θερμοστάτης ενάντια στην υπερθέρμανση	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει
Controle du Thermostat Mécanique	-	-	-	-	-	-
Ενέργεια Ενδείξη Κατανάλωσης	-	-	-	-	-	-
Κοινός δείκτης θερμοκρασίας	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει
Χρώμα: Λευκό(B)	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει	Υπάρχει
Χρώμα: Ξύλο(A)	-	Υπάρχει	-	Υπάρχει	-	-

Σχήμα 3. Διάγραμμα Ηλεκτρικού Κυκλώματος Χειροκίνητα Ελεγχόμενου Επίπεδου Θερμοπομπού

- F: Φάση
 N: Ουδέτερος
 SO: Διακόπτης προστασίας από ανατροπή
 Te: Θερμοστάτης Ασφαλείας
 Tm: Εγχειρίδιον ελέγχου του θερμοστάτη
 Ne: Λάμπα νέον
 R: Αντίσταση
 G: Έδαφος
 K1: Διακόπτης Ανοίγματος/ Κλεισίματος



Σχήμα 4. Διάγραμμα Ηλεκτρικού Κυκλώματος του Επίπεδου (Ψηφιακού) Θερμοπομπού





2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Τοποθέτηση σε Τοίχο:

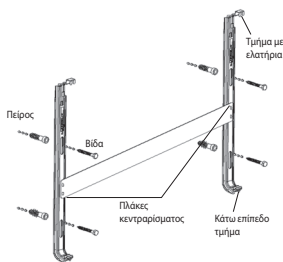
1. Ανοίξετε το πακέτο συσκευασίας και βγάλτε έξω τη συσκευή με το προστατευτικό νάilon κάλυμμα. Σκίστε το προστατευτικό κάλυμμα έξω από το πακέτο χωρίς να προξενήσετε φθορά στη συσκευή και βγάλτε τα επίτοιχα στηρίγματα που είναι εφαρμοσμένα στη μονάδα τραβώντας τα ελατήρια.

2. Υπολογίστε σωστά την απόσταση ώστε το καλώδιο να συνδέεται εύκολα με την πρίζα. Μετά τον υπολογισμό της απόστασης του σημείου εγκατάστασης πρέπει να επισημανθούν τα σημεία στα οποία θα ανοιχτούν οι τρύπες για την εγκατάσταση σύμφωνα με το σχήμα 7. Για την ενέργεια αυτή μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ως οδηγό τα επίτοιχα στηρίγματα που εικονίζονται στο σχήμα 5. Προκειμένου να σημειωθεί το σημείο τοποθέτησης τα επίτοιχα στηρίγματα τοποθετούνται κόντρα στον τοίχο και πάνω από αυτές σημειώνονται με μολύβι οβάλ οπές σε απόσταση τουλάχιστον 100 εκατοστών (κατά προτίμηση) από το έδαφος. Προκειμένου η συσκευή να λειτουργεί αποδοτικά, πρέπει να δοθεί προσοχή στα κατώτερες αποστάσεις πάνω, κάτω και στις πλαϊνές πλευρές της συσκευής (σχήμα 6).

3. Μετά την επισημάνση των σημείων, οι οπές τρυπούνται με τρυπάνι Ø9 χιλιοστών και οι πλαστικοί πείροι που βρίσκονται μέσα στην συσκευασία τοποθετούνται μέσα στις οπές.

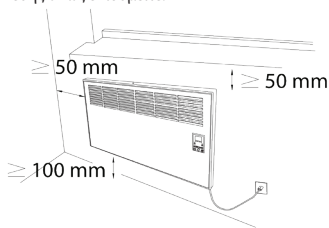
4. Τα επίτοιχα στηρίγματα τοποθετούνται με στέρεο τρόπο στον τοίχο χρησιμοποιώντας τις υπάρχουσες βίδες.

Σημείωση: Προσθέτοντας τη διαφορά ύψους που επιθυμείτε σε αυτές τις διαστάσεις μπορείτε να ορίσετε το ύψος τοποθέτησης της συσκευής όπως επιθυμείτε.

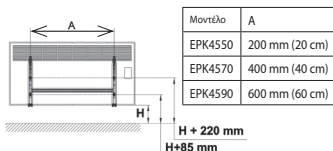


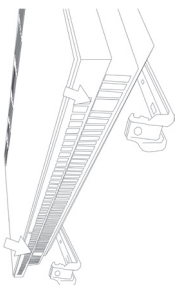
Σχήμα 5. Στηρίγματα τοίχου

Σχήμα 7. Κεντράρισμα οπών

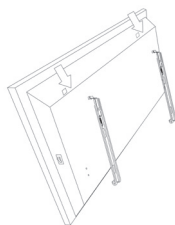


Σχήμα 6. Ελάχιστες απαιτούμενες αποστάσεις ασφαλείας για την αποτελεσματική λειτουργία της συσκευής





Σχήμα 8. Τοποθέτηση του θερμοπομπού στο κατώτερο μέρος του βραχίονα στερέωσης

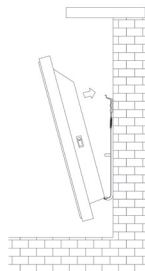


Σχήμα 10. Πίσω όψη του πάνω τμήματος του βραχίονα στερέωσης

5. Το σημείο στην πίσω πλευρά της συσκευής στο οποίο υπάρχει ένα σημάδι βέλους θα τοποθετηθεί στο πλαστικό επίπεδο τμήμα στο κάτω μέρος του βραχίονα στερέωσης, όπως φαίνεται στο σχήμα 8. (↓)

6. Το τμήμα του ελατηρίου του βραχίονα θα τραβηχτεί και θα τοποθετηθεί μέσω των οπών στο επάνω μέρος της συσκευής προκειμένου να σταθεροποιηθεί τη συσκευή.

Σημείωση: Αν θελήσετε για οποιοδήποτε λόγο να απεγκαταστήσετε τον επίπεδο θερμοπομπό, τραβήξτε τους γάντζους που βρίσκονται στο επάνω τμήμα και τραβήξτε τη συσκευή προς τα μπροστά.



Σχήμα 9. Προσάρμοξη της επάνω κρεμάστρας του βραχίονα στερέωσης στη συσκευή

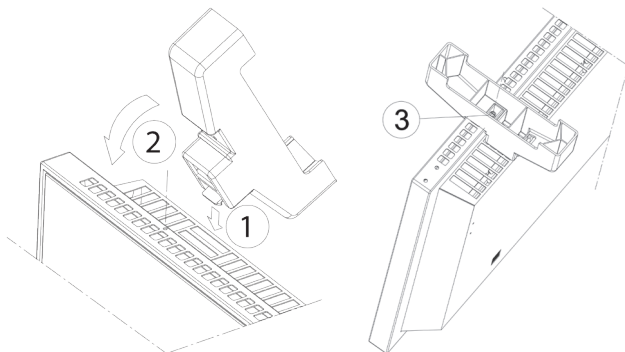


Σχήμα 11. Διαστάσεις της συσκευής μετά τη συναρμολόγηση



Χρήση συσκευής θέρμανσης με στηρίγματα δαπέδου

- Ανοίξτε το κουτί της συσκευασίας, βγάλτε τη συσκευή θέρμανσης με το προστατευτικό νάilon και αφαιρέστε το νάilon κάλυμμα.
- Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε ηλεκτρικούς επίπεδους θερμοπομπούς με στηρίγματα δαπέδου, γυρίστε την συσκευή ανάποδα, τοποθετήστε το πλαστικό πόδι στην υποδοχή στη θέση 1 κάτω από την συσκευή και σταθεροποιήστε το πόδι γυρίζοντας το προς την κατεύθυνση που δείχνει το βέλος (2), όπως φαίνεται στο σχήμα Α.
- Τα πλαστικά πόδια θα προστεθούν κάτω από την συσκευή (3) χρησιμοποιώντας ένα κατασαβίδι και τις συμπεριλαμβανόμενες βίδες και ροδέλες.
- Γυρίστε την συσκευή στην αρχική της θέση και ετοιμάστε την για χρήση.
- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο για ψηφιακά όσο και για χειροκίνητα μοντέλα.



Σχήμα Α



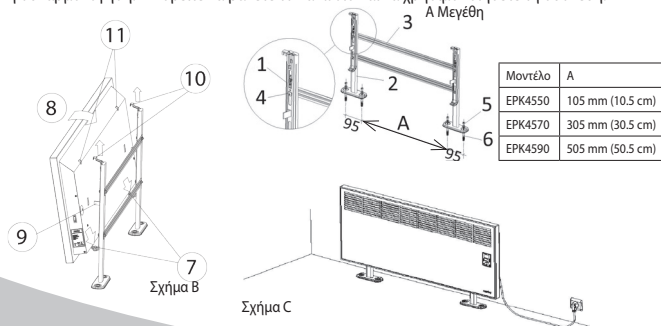
Χρήση της συσκευής με σταθερά στηρίγματα δαπέδου (Προαιρετικός)

Η τοποθέτηση σταθερού ποδιού στους Ηλεκτρικούς Επίπεδους Θερμοπομπούς Vigo πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν την εγκατάστασή του. Οι εσοχές για το κρέμασμά του (1) τοποθετούνται στη μπροστινή πλευρά των ποδιών (2) με τέτοιο τρόπο ώστε τα τμήματα των ελατηρίων να βρίσκονται από πάνω. Εν τω μεταξύ τα εξαρτήματα υποστήριξης (3) θα πρέπει να τοποθετηθούν στην πίσω πλευρά των ποδιών, με βίδες και παξιμάδια ανάμεσα στις οπές (4).

Όταν προσδιορίζετε τη θέση του ηλεκτρικού επίπεδου θερμοπομπού, πρέπει να υπολογίζετε με προσοχή το μήκος του καλωδίου από τη συσκευή μέχρι την πρίζα, έτσι ώστε να μην τεντώνεται και φεβριρέται άσκοπα. Τα πόδια θα τοποθετηθούν στο πάτωμα, στο σημείο όπου θα βρίσκεται η συσκευή με τέτοιο τρόπο ώστε να σχηματίζουν μια ευθεία γραμμή, και τα κέντρα των οπών θα μαρκαριστούν με στυλό. Στα μαρκαρισμένα σημεία πρέπει να γίνουν τρύπες 4- 5 εκατοστών χρησιμοποιώντας τρυπάνι 9 χιλιοστών. Το συμπεριλαμβανόμενο πλαστικό βύσμα τοίχου θα τοποθετηθεί σε σημείο που να εφάπτεται σε αυτές τις τρύπες και τα στηρίγματα δαπέδου θα βιδωθούν στο έδαφος με βίδες και ροδέλες.

Μέγεθος A: Στις συσκευές θέρμανσης ισχύος 500 βατ οι οπές πρέπει να είναι 105 χιλιοστών (10,5 εκατοστά). Στις συσκευές θέρμανσης ισχύος 1000-1500 βατ οι οπές πρέπει να είναι 305 χιλιοστών (30,5 εκατοστά). Στις συσκευές θέρμανσής 2000-2500 βατ οι οπές πρέπει να είναι 505 χιλιοστών (50,5 εκατοστά).

Το κατώτερο τμήμα της συσκευής τοποθετείται πάνω σε πλαστικά κωνικά στηρίγματα (7), τα οποία βρίσκονται πάνω στα πόδια που έχουν στερεωθεί στο δάπεδο (σχήμα Β). Η συσκευή θέρμανσης τοποθετείται οριζόντια προς τα πίσω προς την κατεύθυνση του βέλους (8) και οι πλάκες κεντραρίσματος (9) περνούν από τις υποδοχές που βρίσκονται στο πίσω τμήμα της συσκευής. Οι κρεμάστρες με ελατήρια (10) τραβιούνται προς το πάνω τμήμα της συσκευής (προς την κατεύθυνση του βέλους) και περνούν από τις οπές (11). Με αυτόν τον τρόπο ολοκληρώνεται η συναρμολόγηση. Μπορείτε να βάλετε το καλώδιο και να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.





3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ / ΑΝΑΛΟΓΙΚΑ

(μοντέλα: 4570M / 4590M)

Χειροκίνητα Ελεγχόμενος Ηλεκτρικός Επίπεδος Θερμοπομπός Ενεργοποίηση της συσκευής

Βάλτε το καλώδιο σε γειωμένη πρίζα για να θέσετε τη συσκευή σας σε λειτουργία. Φέρτε το διακόπτη λειτουργίας (Σχήμα Ι. Πλήρης εικόνα) στη θέση ON (θα δείτε το κουμπί στη θέση "I").

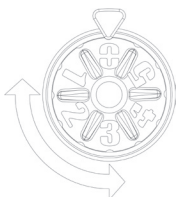
Αύξηση ή ελάττωση της θερμοκρασίας.

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία γυρνώντας το κουμπί στο πάνω μέρος της συσκευής.

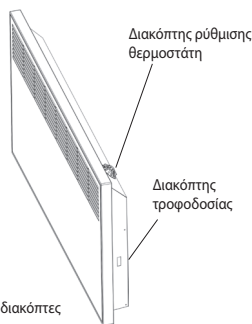
Απενεργοποίηση της συσκευής

Απενεργοποίηση της συσκευής

ΠΡΟΣΟΧΗ! Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή αν το καλώδιο και το φις ζεσταθούν πολύ. Αυτό μπορεί να είναι ένδειξη ότι το καλώδιο είναι χαλασμένο.

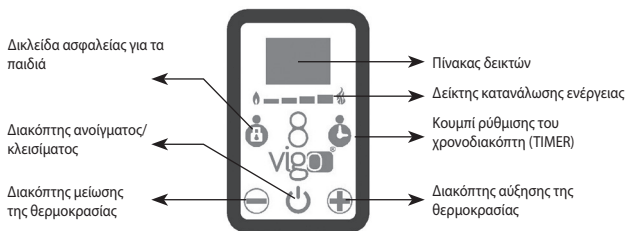


Σχήμα 12: Διακόπτης ρύθμισης θερμοστάτη



Σχήμα 13: Χειροκίνητοι διακόπτες

Ψηφιακός Ηλεκτρικός Επίπεδος Θερμοπομπός



Σχήμα 14. Ηλεκτρονικός πίνακας ελέγχου

Ενεργοποίηση της συσκευής

Συνδέστε το καλώδιο σε γειωμένη πρίζα. Φέρτε τον διακόπτη λειτουργίας (σχήμα 1) στη θέση ON (θα δείτε τον διακόπτη στη θέση «I»). Κρατήστε για λίγο πατημένο τον διακόπτη ανοίγματος/κλεισίματος (C) της συσκευής σας. Η συσκευή θα ανάψει. Ενώ ανάβει η συσκευή, θα δείτε στον πίνακα δεικτών (23) τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

Σημείωση: Μπορείτε να δείτε το βίντεο με τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος στην ιστοσελίδα μας www.vigo.gr ή πληκτρολογώντας "Vigo Heater Video" σε σελίδες αναζήτησης του ίντερνετ.

Αύξηση ή ελάττωση της θερμοκρασίας

Μπορείτε να αυξομειώσετε τη θερμοκρασία με τους διακόπτες που βρίσκονται αριστερά και δεξιά από τον διακόπτη ανοίγματος/ κλεισίματος. Αν θέλετε να αυξήσετε ή να μειώσετε τη θερμοκρασία πατήστε το σχετικό κουμπί (για αύξηση το κουμπί (+) και για μείωση το κουμπί (-), μέχρι η τιμή της θερμοκρασίας να φτάσει στο σημείο που επιθυμείτε. Δεδομένου ότι η νέα προσαρμοσμένη θερμοκρασία δεν παρέχεται αυτόματα αλλά μετά από συγκεκριμένο χρονικό διάστημα, στην ένδειξη θερμοκρασίας δωματίου θα εμφανίζεται η υπάρχουσα θερμοκρασία μέχρι να αποκτηθεί η θερμοκρασία που προσδιορίστηκε. Η συσκευή θα αυξάνει ή θα μειώνει την ισχύ της μέχρι η θερμοκρασία να φτάσει στο προσδιορισμένο σημείο.

Προγραμματισμός του χρονοδιακόπτη

Ο χρονοδιακόπτης καλύπτει χρονικό διάστημα σαράντα οκτώ (48) ωρών. Αν η μνήμη του προγράμματος οριστεί για περισσότερες από 48 ώρες, ο δείκτης μηδενίζεται. Για παράδειγμα φεύγετε από το σπίτι σας και θέλετε η συσκευή να ενεργοποιηθεί πριν επιστρέψετε. Στην περίπτωση αυτή το καλώδιο πρέπει να είναι τοποθετημένο στην πρίζα, ο διακόπτης λειτουργίας να είναι αναμμένος (βλ. σχήμα Ι) και το κουμπί ανοίγματος/ κλεισίματος να είναι κλειστό. Πρέπει να πιάσετε τον χρονοδιακόπτη χωρίς να πατήσετε το κουμπί ανοίγματος/ κλεισίματος. Πρέπει να κρατήσετε τον διακόπτη πατημένο μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ώρα, κατά την οποία θέλετε η συσκευή να αρχίσει να λειτουργεί. Όταν η ρύθμιση ολοκληρωθεί, μια προειδοποιητική λυχνία θα εμφανιστεί στην οθόνη δεικτών και θα παραμείνει αναμμένη μέχρι η συσκευή να αρχίσει να λειτουργεί. Η συσκευή θα ενεργοποιηθεί αυτόματα την καθορισμένη ώρα και θα αρχίσει να θερμαίνει. Αν θέλετε να επαναπρογραμματίσετε τον χρονοδιακόπτη, πρέπει να φέρετε το κουμπί () στη θέση on και μετά ξανά στη θέση off.

Προγραμματισμός χρονοδιακόπτη για απενεργοποίηση της συσκευής

Ο χρονοδιακόπτης κλεισίματος είναι μια λειτουργία που αφορά στο αυτόματο σβήσιμο της συσκευής, ενώ αυτή βρίσκεται σε λειτουργία. Το μέγιστο χρονικό διάστημα για το οποίο μπορεί να προγραμματιστεί ο χρονοδιακόπτης κλεισίματος είναι 8 ώρες.

Πρέπει να κρατήσετε πατημένο τον διακόπτη εφαρμογής του χρονοδιακόπτη κλεισίματος () μέχρι να εμφανιστεί στη οθόνη η ώρα, κατά την οποία ζητάτε να σταματήσει η λειτουργία. Όταν η ρύθμιση ολοκληρωθεί, μια προειδοποιητική λυχνία θα εμφανιστεί στην οθόνη δεικτών, η οποία θα ανάβει () έως ότου η συσκευή αρχίσει να λειτουργεί. Η λυχνία αυτή θα παραμείνει αναμμένη έως ότου η συσκευή απενεργοποιηθεί και η συσκευή θα κλείσει αυτόματα κατά την καθορισμένη ώρα, η οποία αναφάνεται στην οθόνη δεικτών. Αν θέλετε να επαναπρογραμματίσετε τον χρονοδιακόπτη, πρέπει να θέσετε το κουμπί ανοίγματος-κλεισίματος () στη θέση κλεισίματος και στη συνέχεια στη θέση ανοίγματος ξανά.

Δικλείδα ασφαλείας

Εάν κρατήσετε πατημένο το κουμπί για τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη () για ένα σύντομο χρονικό διάστημα (περίπου 2-3 δευτερόλεπτα), ενώ η συσκευή σας βρίσκεται σε λειτουργία, η λέξη «LO» - συντόμηση για το LOCK - εμφανίζεται στην οθόνη. Τα κουμπιά του πίνακα ελέγχου δεν θα λειτουργήσουν, εάν πιεστούν, μετά τη ρύθμιση αυτή. Προκειμένου να λειτουργήσουν εκ νέου τα κουμπιά του επίπεδου θερμοπομπού, πρέπει να πατήσετε πάλι το κουμπί ρύθμισης του χρονοδιακόπτη () για ένα σύντομο χρονικό διάστημα (περίπου 2-3 δευτερόλεπτα) και η λέξη «UL» - συντόμηση για το UNLOCK - θα εμφανιστεί στην οθόνη. Μετά την εμφάνιση αυτής της λέξης τα κουμπιά θα είναι έτοιμα για γενική χρήση.

Απενεργοποίηση της συσκευής

Αν πατήσετε το κουμπί ανοίγματος/ κλεισίματος της συσκευής για 3-4 δευτερόλεπτα, η συσκευή θα σβήσει. Εκτός αυτού μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή σας με το πάτημα του διακόπτη λειτουργίας.

Σημείωση: Ο χρονοδιακόπτης θα κρατήσει το πρόγραμμα έναρξης και παύσης του χρονοδιακόπτη στη μνήμη κατά τη διάρκεια μιας διακοπής ρεύματος. Όταν το ρεύμα επανέλθει, θα τρέξει το πρόγραμμα και θα συνεχίσει να λειτουργεί σε κανονικές συνθήκες. Αν θέλετε να επαναπρογραμματίσετε τον χρονοδιακόπτη, πρέπει να σβήσετε τον διακόπτη λειτουργίας της συσκευής.



4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Οι Ηλεκτρικοί Επίπεδοι Θερμοπομποί παράγονται με στόχο να προσφέρουν υπηρεσία για πολλά χρόνια χωρίς να χρειάζονται τακτική συντήρηση. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιήσετε ισχυρά απορρυπαντικά, υγρά ή σε σκόνη, για τον καθαρισμό τους. Καθαρίστε όλα τα μοντέλα θερμοπομπών με ένα μαλακό και υγρό πανί. Αν νομίζετε πως υπάρχει οποιοδήποτε πρόβλημα στη συσκευή, καλέστε τη Συμβουλευτική Γραμμή Πελατών του εξουσιοδοτημένου διανομέα μας.

Σημείωση: Πάντα να αποσυνδέετε τον ηλεκτρικό επίπεδο θερμοπομπού σας από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.



5. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

1. Κατά τη μεταφορά και τη συσκευασία το προϊόν σας πρέπει να προφυλάσσεται από χτυπήματα και συγκρούσεις.
2. Η αποθήκευση της συσκευής σας πρέπει να γίνεται με τη συσκευασία της, σε περιβάλλον χωρίς υγρασία, πάνω σε πάσσαλους και σε όρθια θέση, ενώ ο αριθμός των πακέτων που τοποθετούνται το ένα πάνω στο άλλο δεν θα πρέπει να υπερβαίνουν τα 3.
3. Κατά τη μεταφορά πρέπει να εφαρμόζονται οι ενδείξεις που αναγράφονται πάνω στη συσκευασία.
4. Η αρχική συσκευασία πρέπει να φυλάσσεται για την περίπτωση δεύτερης μεταφοράς.
5. Αν δεν υπάρχει η αρχική συσκευασία, πρέπει να λάβετε μέτρα για την προφύλαξη των εξωτερικών επιφανειών του θερμοπομπού από χτυπήματα. Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς τα πακέτα πρέπει να τοποθετούνται σε κατάλληλους πασσάλους και να δένονται με μάντες γύρω από τα κατάλληλα σημεία έτσι ώστε να προφυλάσσονται σε περίπτωση ανατροπής. Πρέπει να δίδεται προσοχή έτσι ώστε κατά το πακετάρισμα και τη μεταφορά κουτιά με τα τμήματα της συσκευής να τοποθετούνται σε όρθια θέση.



6. ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

1. Ο Παγκόσμιος Οργανισμός Υγείας συνιστά η θερμοκρασία εσωτερικών χώρων να είναι τουλάχιστον 18 βαθμοί Κελσίου την ημέρα και 16 βαθμοί Κελσίου κατά τη διάρκεια της νύχτας. Για χώρους στους οποίους βρίσκονται παιδιά, ηλικιωμένοι και άρρωστοι που χρειάζονται φροντίδα συνιστάται η θερμοκρασία να είναι 20 βαθμοί Κελσίου.
2. Αφήστε ανοιχτό χώρο γύρω από τις συσκευές θέρμανσης, προκειμένου να λειτουργήσουν πιο αποδοτικά.
3. Οι κουρτίνες πρέπει να μην εμποδίζουν τη ροή του αέρα στις διόδους εξαερισμού. Οι δίοδοι εξαερισμού δεν πρέπει να σκεπάζονται με κουρτίνες. Στην αντίθετη περίπτωση ο θερμαινόμενος αέρας περνά κάτω από την κουρτίνα και φεύγει έξω από το παράθυρο.
4. Αν απουσιάζετε από το σπίτι για περισσότερο από 4 ώρες, η θερμοκρασία θα πρέπει να μειώνεται.



7. ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

1. Η περίοδος εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία παράδοσης του προϊόντος και διαρκεί 2 χρόνια.
2. Όλα τα τμήματα του προϊόντος καλύπτονται από την εγγύηση της εταιρείας μας.
3. Βλάβες λόγω διαφορετικής χρήσης από αυτήν που προσδιορίζεται στο εγχειρίδιο χρήσης του προϊόντος δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Η εγγύηση αυτή, την οποία παρέχει η MASTAS MAKINA KALIP SANAYI VE TICARET δεν καλύπτει βλάβες που προκαλούνται από μη κανονική χρήση του προϊόντος. Οι ακόλουθες

περιπτώσεις βρίσκονται επίσης εκτός εγγύησης:

1. Αλλαγές και αλλοιώσεις στην Ετικέτα Εγγραφής και στο Πιστοποιητικό Εγγύησης.
2. Ζημιές και μη λειτουργία λόγω της χρήσης για άλλο σκοπό από τη χρήση για την οποία προορίζεται, όπως ορίζεται στο Εγχειρίδιο Χρήσης του προϊόντος.
3. Ζημιές και μη λειτουργία λόγω βλάβης εξαιτίας συντήρησης και επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
4. Ζημιές και μη λειτουργία λόγω βλάβης εξαιτίας παραγόντων που σχετίζονται με την παράδοση του προϊόντος, όπως η μεταφορά, η φόρτωση και εκφόρτωση, αποθήκευση και εξωτερικοί φυσικοί (χτύπημα, συμπίεση, γδάρσιμο) ή χημικοί λόγοι.
5. Ζημιές και μη λειτουργία λόγω βλάβης εξαιτίας αύξησης ή μείωσης της τάσης του ηλεκτρικού ρεύματος, λόγω προβληματικών ή παράνομων ηλεκτρικών εγκαταστάσεων ή λόγω χρήσης σε διαφορετική τάση από αυτή που αναγράφεται στην ετικέτα της συσκευής.
6. Ζημιές και μη λειτουργία λόγω βλάβης από φωτιά και πτώση κεραυνού. Ο πωλητής, αντιπρόσωπος ή το κατάστημα από το οποίο αγοράστηκε η συσκευή είναι υπεύθυνος για τη σφράγιση του πιστοποιητικού εγγύησης και την παράδοσή του στον πελάτη.

Η Εγγύηση έχει ισχύ μόνο για το χρονικό διάστημα που δηλώνεται στην πίσω πλευρά αυτού του πιστοποιητικού και για τις βλάβες του προϊόντος. Το πιστοποιητικό Εγγύησης θα θεωρηθεί άκυρο σε περίπτωση αλλοίωσης του περιεχομένου του και αν ο αυθεντικός σειριακός αριθμός του προϊόντος μετακινηθεί ή αλλοιωθεί.

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΠΡΙΝ ΚΑΛΕΣΤΕ ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ:

1. Πρώτα ελέγξτε αν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
2. Ελέγξτε αν το καλώδιο είναι σπασμένο ή κατεστραμμένο, κρατώντας το αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.
3. Ελέγξτε αν η πρίζα έχει ρεύμα συνδέοντας την με άλλη συσκευή.
4. Ελέγξτε αν ο διακόπτης λειτουργίας είναι ενεργοποιημένος ή απενεργοποιημένος (Βλ. Σχήμα 1).
5. Εάν, ενώ ισχύουν όλες οι παραπάνω συνθήκες, η συσκευή δεν λειτουργεί όταν πιέξετε το κουμπί για περίπου 2-3 δευτερόλεπτα, καλέστε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε επέμβαση στη συσκευή.

Όλα τα προϊόντα VİGO διαθέτουν πιστοποιητικά CE.
CE Προμηθευτής Οργανισμός Πιστοποίησης: Szutest Technical Inspection and Certification

Διευθυνση: İnönü Mah. Kayışdağı Cd. No: 148 Münire Sağ İş Merkezi
Kat: 3-4 34752 Ataşehir, İstanbul / Türkiye

Εταιρεία Κατασκευής: MASTAŞ Makina Kalıp Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Nilüfer Bulvarı No: 3 NOSAB, Bursa / Türkiye

Od 1976 do danas

ELEKTRIČNA PANELNA KONVEKTOR GRIJALICA

Modeli:

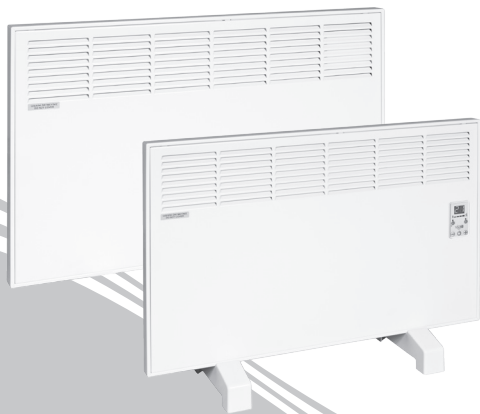
EPK4550E05 EPK4550M05

EPK4570E10 EPK4570M10

EPK4570E15 EPK4570M15

EPK4590E20 EPK4590M20

EPK4590E25 EPK4590M25



vigo®

UPUTSTVO ZA MONTAŽU I UPOTREBU



POLITIKA ZAŠTITE OKOLIŠA

Vigo se ovim obavezuje da će

- Ispuniti važeće zakonske odredbe,
- Osigurati trjani napredak u području zaštite okoliša,
- Smanjiti količinu otpada na njihovom izvoru, promovirati ponovnu upotrebu reciklaže istih kad god je to moguće, raspolagati neiskorišćenim otpadom na najprikladniji način,
- Osigurati učinkovito korištenje energije, sirovina i prirodnih izvora,
- Naložiti našim dobavljačima, izvidačima i proizvođačima da unaprijede svoje ekološke principe,
- Povećati ekološku svijest osoblja, njihovih obitelji i društva uopšte.

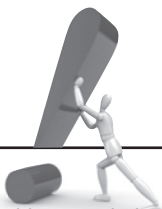
Proizvedeno u skladu sa TS EN 60335-2-30: 2011 A11: 2012 standardima.



Cijenjeni kupci,

Molimo slijedite sljedeće upute kako bi garancija na proizvod mogla biti u potpunosti realizovana:

1. Preuzeti garantni list ovjeren od strane prodavca prilikom kupovine proizvoda.
2. Ako je proizvod oštećen kroz promociju, preuzeti garantni list ovjeren od strane najbližeg ovlaštenog poslodavca.
3. Molimo da pažljivo i u potpunosti pročitate sve upute iz ovog priručnika prije nego počnete koristiti ovaj uređaj i držati ga kao referentni izvor da bi mogli koristiti ovaj proizvod koji se proizvodi u našim modernim objektima u skladu s društvenim načelima kvalitete, na najučinkovitiji način.
4. Molimo nazovite službu za korisnike u slučaju potrebe za uslugama u vezi vašeg proizvoda putem telefona +387 30 715 323/715 324 Služba za korisnike radi radnim danima od 09:00 do 18:00 časova.
5. Kod pravilne upotrebe vijek trajanja proizvoda je 10 godina.



SIGURNOSNA UPUTSTVA

- Električne panelne konvektor grijalice su prilagodene za naizmjeničnu struju napona 220-240 V. Konvektor koristite samo preko utičnice koje mogu podnijeti odgovarajuću jačinu struje (AC). Naša tvrtka neće se smatrati odgovornom za štete koje nastaju korištenjem utičnica bez uzemljenja.
- Prilikom rada konvektor mora biti utaknut na utičnicu sa uzemljenjem. U slučaju da se koristi bez uzemljenja naša tvrtka neće snositi odgovornost za štete i nesreće do kojih može doći.
- Električne panelne konvektor grijalice montirajte u skladu sa uputama u uputstvu za upotrebu. Prilikom rada konvektor mora stajati u uspravnom položaju. Ni u kom slučaju ne koristite u horizontalnom položaju.
- Obavezno provjerite modele sa staklom nakon što otvorite pakiranje. U slučaju da je razbijeno ili oštećeno obratite se ovlaštenom servisu. Nemojte montirati ili koristiti Vaš konvektor.
- Ako tortistite set točkova, grijalicu treba postaviti na ravnu površinu.
- Isključite vaše električne panelne konvektor grijalice iz utičnice kad se ne koristi duže vrijeme i prije čišćenja.
- Ne stavljajte kabal vaše električne panelne konvektor grijalice na prometnim područjima zbog mogućnosti spoticanja o njega.
- Zaštitite svoj električni konvektor od oštećenja prilikom prevoza, montaže i korištenja.
- Nemojte koristiti svoj električni konvektor za bilo koju drugu svrhu osim za one za koju je namjenjen. Ne stavljajte odjeću preko konvektora i ne prekrivajte ga.
- Nemojte koristiti konvektor na područjima gdje se koriste ili skladište zapaljive materije kao što su plin, benzin i druge zapaljive tekućine.
- Ne uranjajte u tekućinu i ne dopustite prodor tekućine u unutrašnjost uredaj jer to može dovesti do električnog udara.
- Zaštitite kabal od potencijalnih zatezanja. Ne isključujte konvektor povlačenjem kabla.
- Ne upravljajte uređajem mokrim rukama. Potrebno je da su ruke suhe prije nego što dodirnete bilo koji prekidač na proizvodu ili utikač.
- Ovaj uređaj nije namjenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im je dala dopuštenje ili ih



uputila u korištenje aparata osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Da bi bili sigurni da se djeca ne igraju sa aparatom, držite ga pod nadzorom.

- Provjeriti trenutno stanje elemenata koji se koriste za mrežni priključak, kao što su produžni kablovi, tajmer i slično.
- Nemojte gurati ili dopustiti prodor stranih tijela ili metalnih dijelova u konvektor jer to može uzrokovati strujeni udar, oštećenje uređaja ili požar.
- Ne postavljajte aparate u blizini zavjesa ili drugih zapaljivih materijala. Držite zapaljive materijale najmanje 1 m udaljene od grijača.
- Prije nošenja isključite električnu panelnu konvektor grijalicu i ostavite da se ohladi. Aparat nosite nakon što se ohladi.
- Nemojte postavljati grijač direktno ispod utičnice.
- Ne stavljajte kabal električne panelne konvektor grijalice ispod tepiha.
- Da biste spriječili preopterećenost i isključivanje osigurača, nemojte priključivati druge uređaje u istu utičnicu.
- Ovaj uređaj se zagrijava za vrijeme korištenja. Kako bi izbjegli opekline, ne dodirujte golom kožom vrele površine.
- Konvektor ne koristite u neposrednoj blizini tuša, kade ili bazena za plivanje.
- Prilikom korištenja uređaja pratite mjere zaštite od požara koje su propisane od nadležnog organa.
- Ne ograničavajte protok zraka na ulaznom i izlaznom dijelu konvektora okružujući ga zidovima, zavjesama i tako dalje. Držati na najmanje 0,5 m od grijalice.
- Rešetke ispod električnog panel konvektora i žaluzine (otvore) sa prednje strane treba redovno čistiti (dva puta godišnje) uz pomoć usisivača.
- Električni Panel Konvektor ne koristite u izuzetno prašnjavim i prostorijama u kojima se intenzivno puši.
- U slučaju oštećenja konvektora ili zamjene napojnog kabla (kabela sa utičnicom) nazvati najbliži ovlašteni servis. U tim slučajevima ne koristiti konvektor dok se ne popravi.
- Utičnice koje su zagrijate, koje se čuju na miris i koje su korozirale odmah zamijenite, a u sumnjivim situacijama obavezno se obratite odgovornom električaru.

SADRŽAJ



1. OPŠTI PBEGLED I TEHNIČKE KARAKTERISTIKE 127



2. UPUTSTVO ZA MOTAŽU 131



3. UPUTSTVO ZA UPOTREBU 135



4. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE 138



5. UPUTE ZA PREVOZ 139



6. PRAKTIČNE I KORISNE INFORMACIJE 139

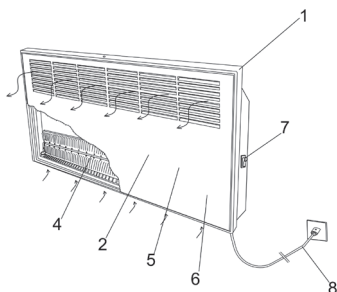


7. USLOVI GARANCIJE 139

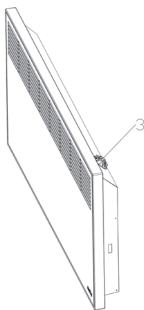


1. OPŠTI PBEGLED I TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Manuelna (ručna) Panelna Konvektor Grijalica



Slika 1: Potpuni prikaz manuelne (ručne) električne panelne konvektor grijalice



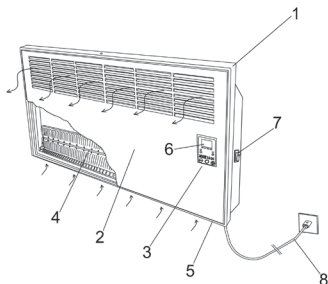
Tijelac i prednja ploča Vigo električnog panelnog konvektora su izradeni od najkvalitetnijeg hladno valjanog čelika. Električni grijač s aluminijskim konvektorima smješten u jedinici pruža grijanje na temelju rešetke oko njih. Hladni zrak ulazi kroz kanale na donjnjem dijelu tijela konvektora, a izlazi kao topli zrak kroz rešetke na prednjoj ploči nakon prolaska preko električnog grijača. Zrak kruži i na taj način osigurava zagrijavanje na temelju prirodne cirkulacije.

Vaš uređaj pruža mnoge prednosti zbog grijanja u vrlo kratkom vremenu, uzimajući mali prostor i veoma su lagani.

Boja koja se koristi ne sadrži materijale štetne za ljudsko zdravlje.

1. Tijelo konvektora
2. Prednja ploča
3. Termostat i prekidač za podešavanje
4. Otpomik
5. Sigurnosni termostat (u uređaju)
6. Prekidač protiv prevrtanja (u uređaju)
7. Prekidač napajanja
8. Kabal s utikačem

Digitalna Panelna Konvektor Grijalica



Slika 2: Potpuni prikaz digitalne električne panelne konvektor grijalice

Vigo električni panelni konvektor izrađuje se u dva tipa i to konvektor sa prednjom staklenom ili konvektor sa metalnom pločom. Tijelac i prednja ploča konvektora su izrađeni od najkvalitetnijeg hladno valjanog čelika, a staklene ploče su iradene od staklenog materijala koji je otporan na toplotu. Izuzev ploča, oba modela posjeduju potpuno jednake dijelove. Električni grijač s aluminijskim konvektorima smješten u jedinici pruža grijanje na temelju rešetke oko njih. Hladni zrak ulazi kroz kanale na donjem dijelu tijela konvektora, a izlazi kao topli zrak kroz rešetke na prednjoj ploči nakon prolaska preko električnog grijača. Zrak kruži i na taj način osigurava zagrijavanje na temelju prirodne cirkulacije.

Vaš uređaj pruža mnoge prednosti zbog grijanja u vrlo kratkom vremenu, uzimajući mali prostor i veoma su lagani.

Boja koja se koristi ne sadrži materijale štetne za ljudsko zdravlje.

1. Tijelo konvektora
2. Prednja ploča
3. Digitalna kontrolna ploča
4. Rezistansi
5. Sobni senzortemperature
6. Termostat protiv pregrijavanja
7. Prekidač napajanja
8. Kabal s utikačem

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Digitalna Panelna Konvektor Grijalica						
Model		EPK4550E05	EPK4570E10	EPK4570E15	EPK4590E20	EPK4590E25
Visina	mm	450	450	450	450	450
Dužina	mm	500	700	700	900	900
Dubina	mm	80	80	80	80	80
Masa	kg	5.3	6.8	7.1	8.8	9.2
Snaga	W	500-600	1000-1200	1400-1600	2000-2400	2300-2700
Napon	V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Jačina struje	A	2.3	4.5	6.5	9	10.9
Frekvencija	Hz	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Elektronska sobna upravljačka jedinica		Da	Da	Da	Da	Da
Modul za štednju energija (Programirano)		Da	Da	Da	Da	Da
On/Off prekidač		Da	Da	Da	Da	Da
Dužina kabela	m	2	2	2	2	2
Tip zaštite		I	I	I	I	I
Zaštita od pradora voda		IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24
Termostat protiv pregrijavanja		Da	Da	Da	Da	Da
Kontrola mehaničkog termostata		-	-	-	-	-
Indikator potrošne energije		Da	Da	Da	Da	Da
Display sobne temperature		Da	Da	Da	Da	Da
Izbor Boja: Bijela (B)		Da	Da	Da	Da	Da
Izbor Boja: Zelena (Y), Roza (P), Inoks (I), Drveni stil (A), Model sa staklom (C)		-	Da	-	Da	(I), (A), (C)
Remote Control (Optional)		Da	Da	Da	Da	Da
Exclusive Key Lock (Optional)		Da	Da	Da	Da	Da

Osnovni modeli električnih panelnih konvektora

Model konvektora sobe	Preporučena izlazna snaga konvektora (Watt)	Površina (m ²)
EPK 4550 E05/M05	500-600	3 - 6
EPK 4570 E10/M10	1000-1200	6 - 12
EPK 4570 E15/M15	1400-1600	9-17
EPK 4590 E20/M20	2000-2400	12 - 24
EPK 4590 E25/M25	2300-2700	14-28

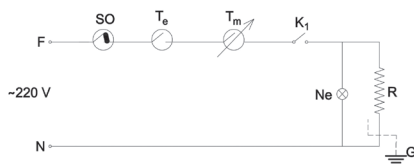
Potrebna snaga zavisi od različitih faktora kao što su vanjska temperatura, izolacija prostorije, period otvaranja/zatvaranja vrata. Vrijednosti navedene u gornjoj tabeli odnose se na prosječne uslove. Kod proračuna izlazne snage grijalice trebalo bi uzeti u obzir ove faktore.

Manuelna Panelna Konvektor Grijalice

Model		EPK4550M05	EPK4570M10	EPK4570M15	EPK4590M20	EPK4590M25
Visina	mm	450	450	450	450	450
Dužina	mm	500	700	700	900	900
Dubina	mm	80	80	80	80	80
Masa	kg	5.3	6.9	7.2	9	9.2
Snaga	W	500-600	1000-1200	1400-1600	2000-2400	2300-2700
Napon	V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Jačina struje	A	2.3	4.5	6.5	9	10.9
Frekvencija	Hz	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Elektronska sobna upravljačka jedinica		-	-	-	-	-
Modul za štednju energija (Programirano)		-	-	-	-	-
On/Off prekidač		Da	Da	Da	Da	Da
Dužina kabla	m	2	2	2	2	2
Tip zaštite		I	I	I	I	I
Zaštita od pradora voda		IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24
Termostat protiv pregrijavanja		Da	Da	Da	Da	Da
Kontrola mehaničkog termostata		Da	Da	Da	Da	Da
Indikator potrošne energije		-	-	-	-	-
Display sobne temperature		-	-	-	-	-
Izbor Boja: Bijela (B)		Da	Da	Da	Da	Da
Izbor Boja: Drveni Stil (A)		-	Da	-	Da	-

Slika 3: Električna šema manuelne (ručne) panelne konvektor grijalice

F : Faza
 N : Notr
 SO : Kružni zaštitni prekidač
 Te : Sigurnosni termostat
 Tm : Ručni kontrolni termostat
 Ne : Neonska lampa
 Ft : Otpomik
 G : Uzemljenje
 K1 : On/Off prekidač



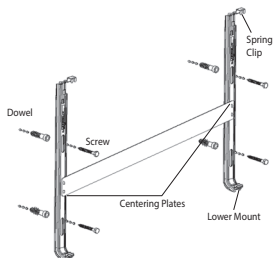
Slika 4: Električna šema digitalne panelne konvektor grijalice



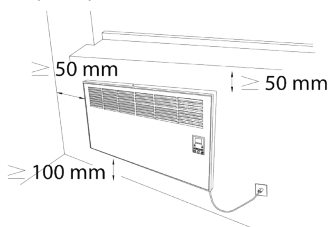
2. UPUTSTVO ZA MOTAŽU

Montiranje na zid

1. Otvorite paket i izvadite konvektor zajedno sa zaštitnim najlonom. Pocijepajte zaštitni najlon. Pritom pazite da ne oštetite aparat. Izvadite nosače pričvršćene na jedinici povlačenjem opruge.
2. Ispravan način postavljanja je takav da se kabal može lahko uključiti u utičnicu. Nakon utvrđivanja pozicije rupe za montažu se moraju bušiti prema načinu na slici 7. Da biste pričvrstili ovaj uređaj možete koristiti zidni nosač (Slika 5). Nosač se mora koristiti kao šablon za pozicioniranje rupe za bušnje. Možete staviti nosač na zid kako bi izmjerili rastojanje između poda i donjeg dijela nosača što ne smije iznositi manje od 100 mm. Odgovarajućom olovkom označite pozicije rupe kroz otvore na nosaču. Morate biti oprezni kako bi se osigurala sigurnosne zone oko konvektora kako bi uređaj mogao raditi učinkovito (Slika 6).
3. Nakon obilježavanja, rupe će se bušiti burgijom od $\varnothing 9\text{ mm}$, zatim umetnuti plastične tiple u izbušene rupe.
4. Zidni nosači koji se isporučuju uz uređaj moraju biti čvrsto fiksirani na zid.

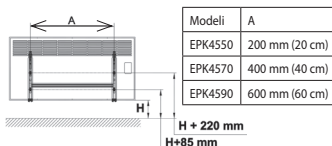


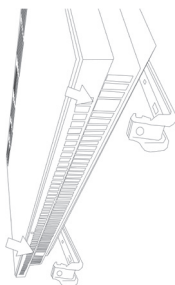
Slika 5: Montiranje nosača na zid



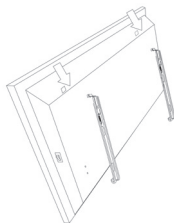
Slika 6: Minimalne sigurnosne zone potrebna za efikasnost uređaja

Slika 7: Centriranje rupe





Slika 8: Postavljanje konvektora na donji dio zidnog nosača

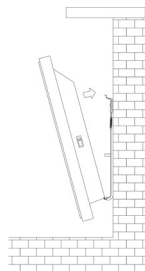


Slika 10: Pogled sa zadnje strane nosača s gomme strane

5. Stražnja strana električnog konvektora sa znakom strelice j se postavlja na plastični dio zidnog nosača.(↓)

6. Opružni dio zidnog nosača se povlači i ubacuje kroz otvore na gornjem dijelu konvektora, kako bi se očvrstio na jedinicu. Nakon toga povlačenjem opruge na nosačima, provući kroz kućišta za pričvršćavanje lima na gornjoj strani aparata, a kada se otpuste dijelovi sa oprugama konventor će biti montiran na zid.

Napomena: Ako iz bilo kojeg razloga želite demontirati panelni konvektor, trebali bi povući gornju kuku, a zatim pomjerit konvektor ka naprijed. Zatim se držuci za oba kraja skine sa svoga mjesta.



Slika 9: Pričvršćivanje gomme kuke zidnog nosača na konvektor

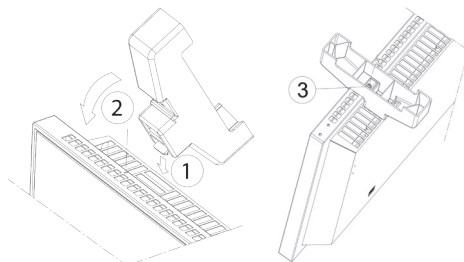


Slika 11: Minimumna odstojanja oko konvektora nakon montaže



Korištenje grijača s postoljem

- Otvorite pakovanje, izvadite grijač sa zaštitinim najlonom i odstranite najlonski pokrivač.
- Ukoliko želite koristiti električni panel konvektor s postoljem okrenite grijač na donju stranu i postavite tabulator na plastična postolja do proreza (1) iznad grijača i pričvrstite postolje na prorez okrećući u pravu strjelice (2) kao što je prikazano na slici A.
- Plastično postolje će biti pričvršćene ispod grijača (3) koristeći odvijač s viljcima i podloščima.
- Okrenite grijač u originalnu poziciju i pripremite ga za upotrebu.



Slika A

Upotreba grijača s pričvršćenim postoljem (Opcionalni)

Montaža pričvršćenog postolja na koji će biti postavljena grijalica mora biti podignuta prije korištenja Vigo samostojeće električne panelne konvektor grijalice. Kukice za vješanje (1) su postavljene s prednje strane postolja (2) tako da su dijelovi opruge na vrhu. U isto vrijeme potporni dijelovi (3) bi trebali biti postavljene sa stražne strane postolja kroz rupe sa vijcima i maticom (4).



Prilikom određivanja mjesta na koje će biti postavljen električna panelna konvektor grijalica, dužina kabla od grijalice do izvora mora biti izračunata pažljivo kako kabal ne bi bio zategnut i kako se ne bi nepotrebno istrošio. Postolje će biti postavljeno na pod gdje će uređaj biti postavljen tako da formira pravu liniju i centar rupa na njemu će biti označen olovkom. Rupe dubine 4-5 cm će biti izbušene na označenim tačkama bušilicom pomjera \varnothing 9 mm. Plastični zidni utikači (6) će biti postavljeni u ove rupe i postolje će biti fiksirano za tlo s vijcima (5) i podloščima (5).

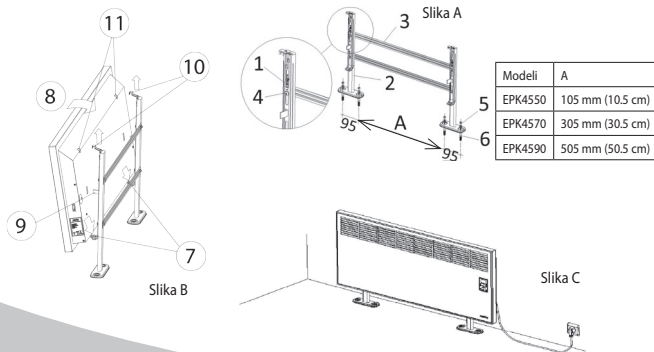
A veličine;

500 wat električni panelni konvektor grijalice: 105 mm (10.5 cm),

1000-1500 wat električni panelni konvektor grijalice: 305 mm (30.5 cm),

2000-2500 wat električni panelni konvektor grijalice: 505 mm (50.5 cm).

Niži dio uređaja će biti postavljen na plastične dijelove (7) koji su na postolju pričvršćenim zatlo (Slika B). Grijač će biti položen prema unazadu pravcu strjelice (8) i centrirane ploče (9) i biće postavljen u rupe grijalice. Opružne kuke (10) će biti postavljene u rupe grijalice (11) vučući ih prema gore. U ovom slučaju montaža je upotpunjena. Mozete aktivirati vaš proizvod priključujući ga na električni izvor koji je povezan sa glavnom utičnicom.





3. UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Manuelna (ručna) električna panelna kovektor grijalica Paljenje uređaja

Umetnite utikač u uzemijenu utičnicu. Uključite glavni napojni prekidač koji se nalazi na desnoj strani tako što ćete ga podesiti na ON poziciju. Uređaj će se upaliti.

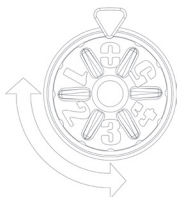
Povećavanje ili smanjivanje temperature

Temperaturu možete podesiti koristeći dugme termostata na zadnjoj strani električnog panelnog kovektora. Kao što je dolje prikazano, možete podesiti vrijeme paljenja i gašenja termostata koji upravlja vašom grijalicom okretanjem testature na lijevu ili desnu stranu. U ovom obliku možete obezbijediti da uređaj radi dugo ili kratko vremena.

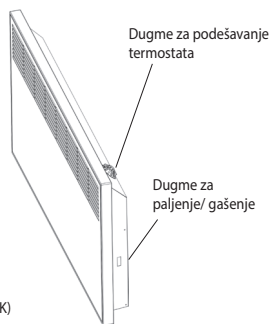
Isključivanje uređaja

Uređaj možete isključiti pritiskom na dugme za paljenje/gašenje uređaja. Također možete ga isključiti tako što ćete isključiti grijalicu iz utičnice.

UPOZORENJE: Prije upotrebe uređaja, molimo vas da pročitate dio koji sadrži napomene u vezi bezbjedonosnih mjera koje treba poduzeti prije upotrebe električnog panelnog konvektora.

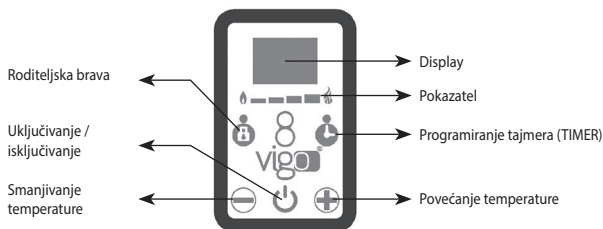


Slika 12: Dugme za podešavanje termostata



Slika 13: Ručno paljenje/ gašenje (EPK)

Digitalna električna panelna konvektor grijalica



Slika 14: Električna kontrolna jedinica

Uključivanje jedinice

Umetnite utikač u uzemijenu utičnicu. Uključite glavni prekidač (Slika 1: Potpuni prikaz) tako što ćete ga podesiti na (⏻) poziciju (vidjet ćete da je dugme u položaju). Kratko pritisnite On/Off dugme na vašem uređaju. Jedinica će se uključiti. Vidjet ćete sobnu temperaturu na displeju kada se uređaj uključi.

NOTE: You can watch the product use video in our web adress at www.vigotr.com or type "Vigo Heater Video" on the internet research pages.

Povećavanje ili smanjivanje temperature

Temperaturu možete podesiti sa tipkama za povećanje ili smanjenje temperature koje se nalaze sa lijeve i desne strane tipke za uključivanje/isključivanje.

1. Ako želite povećati ili smanjiti temperaturu pritisnite odgovarajuću tipku (za povećanje +, a za smanje -) dok se ne pojavi željena temperatura.
2. Dok se ne uspostavi zadana temperatura na displeju će biti ispisana trenutna temperatura u prostoriji. Jedinica će povećati ili smanjiti snagu dok se zadana temperatura ne uspostavi. (Vidi Pokazatelj potrošenje enregije).

Programiranje tajmera Tajmer za uključivanje

Tajmer uključivanja pokriva razdoblje od četrdeset osam (48) sati. Indikator će pokazati nulu, ako se uključivanje programira na više od četrdeset osam (48) sati. Na primjer, vi napuštate kuću i želite da se aparat uključi prije nego vi dodete kući.

1. U tom slučaju utikač mora biti postavljen u utičnicu i prekidač napajanja (vidi Slika 1: Potpuni prikaz) mora biti uključen, a tipka uključiti/isključiti treba biti isključena (napojni prekidač uredaja treba biti u T poziciji).
2. Morate pritisnuti tipku za vremensku odgodu uključivanja bez prethodnog pritiska na tipku za uključivanje/isključivanje. Morate držati tipku pritisnutom dok se željeni sat odogode ne pojavi na displeju.
3. Kada je podešavanje završeno pojavice se upozoravajuće svjetlo na indikatoru i sjače dok uredaj ne počne raditi. Uredaj će se automatski pokrenuti u određeno vrijeme i automatski će početi grijanje. Napomena: Ako želite resetovati sat morate da pritisnete tipku uključiti/isključiti na poziciju uključen i onda opet na poziciju isključen.

Tajmer za isključivanje

Tajmer za isključivanje ima funkciju da automatski isključi aparat kada isti radi. Tajmer za isključivanje jedinice je moguće podesiti na maksimalno 8 sati.

1. Morate držati tipku pritisnutom dok se željeni sat odgode isključenja ne pojavi na displeju.
2. Kada je podešavanje završeno pojavice se upozoravajuće svjetlo na indikatoru i sjače dok se uredaj ne isključi. Ovo svjetlo će sjati sve dok se uredaj ne isključi, a uredaj će se automatski isključiti u zadano vrijeme (sat) prikazan na zaslonu. Napomena: Ako želite resetovati sat morate da pritisnete tipku uključiti/isključiti na poziciju isključen i onda opet na poziciju uključen.

Roditeljska brava

Ako zadržite tipku za podešavanja odgođenog uključivanja kratko vrijeme oko (oko 3-4 sekunde), dok uređaj radi, riječ „LO“ (kratica za LOCK - zaključati) se pojavljuje na zaslonu. Tipke na kontrolnoj ploči neće raditi nakon toga. Kako bi ponovno uključili tastaturu, ponovo morate pritisnuti tipku za podešavanje odgođenog uključivanja kratko vrijeme (oko 3-4 sekunde), a riječ „UL“ (kratko za UNLOCK- otključati) pojavit će se na zaslonu. Nakon pojave ove riječi tipke će biti spremne za opštu upotrebu.

Napomena: Kod uređaja za koje je programirano kašnjenje paljenja ili gašenja, u slučaju da nestane struje i da struja ponovo dode, uređaj će početi da radi sa mjesta na kojem je stao. Ako se želi da se ovaj program nastavi, treba zaustaviti napojni prekidač uređaja.

Isključivanje uređaja

Ako pritisnete tipku za uključivanje/isključivanje 3-4 sekunde uređaj će se isključiti. Pored toga uređaj se može isključiti putem prekidača za napajanje.



4. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

VÍGO Električne Konvektor grijalice su proizvedene za funkcioniranje dugi niz godina bez vanrednog održavanja. Nemojte nikada koristiti otapala, tekućine ili abrazivne praškaste deterdžente za čišćenje. Za sve modele koristite meku i vlažnu krpu. Samo za čišćenje staklene ploče koristite sredstvo za čišćenje ekrana. Obrišite mekom i vlažnom krpom. Ako primjetite nepravilnosti u radu aparata konsultovati ovlašteni servis VÍGO.

Napomena: Uvijek isključite vaše električne panelne konvektor grijalice iz utičnice prije čišćenja.



5. UPUTE ZA PREVOZ

1. Uredaj mora biti zaštićen od udara i ulaska stranih elemenata u uređaj.
2. Uredaj držite na suhom mjestu. Prevoz treba vršiti u uspravnom položaju i ne smije se slagati više od 3 grijalice po visini.
3. Morate djelovati u skladu s upozorenjima ispisanim na paketima.
4. Izvorni paket treba sačuvati u slučaju ponovnog transporta.
5. Ako nemate izvorni paket, trebaju se poduzeti mjere kako bi se spriječio uticaj na vanjsku površinu konvektora.



6. PRAKTIČNE I KORISNE INFORMACIJE

1. Temperatura prostorije treba biti smanjena 18-20°C tokom noći.
2. Ostavite otvoreni prostor oko grijača kako bi dobili efikasniji rad.
3. Zavjesa ne smije spriječiti protok zraka kroz urešaj, a uređaj ne smije biti prekriven zavjesom. Inače topli zrak će proći kroz prostor pod zastorom i izaći van kroz prozore.
4. Ako niko neće biti u kući više od četiri sata temperatura treba biti smanjena.



7. USLOVI GARANCIJE

1. Garancija počinje nakon isporuke jedinice i traje 2 godine.
2. Garancija obuhvata kompletan uređaj, uključujući sve njegove dijelove.
3. Ostali kvarovi nastali korištenjem uređaja osim onih za koje je u ovom uputstvu navedeno da nisu pokriveni garancijom.

Ova garancija data od strane MASTAŠ KALIP MAKİNA SANAYİ VE TİCARET A.Ş. obuhvata samo kvarove nastale pri normalnoj upotrebi proizvoda. Garancija također ne važi u sljedećim slučajevima:

1. Izmjene i oštećenja identifikovane kartice uređaja i garantnog lista.
2. Štete i kvarovi zbog korištenja za bilo koju drugu svrhu osim namjene naznačene u korisničkom uputstvu proizvoda.
3. Štete i kvarovi zbog održavanja i popravka od strane neovlaštenih osoba.
4. Štete i kvarovi zbog faktora koji se javljaju nakon isporuke proizvoda, kao što su prevoz, utovar, istovar, skladištenje, vanjski fizički utjecaj (udari, ogrebotine, lomljenje) ili hemijski razlozi.

-
5. Štete i kvarovi zbog porasta ili pada napona, neispravne električne instalacije ili upotrebe pri različitim naponima, osim onog ispisanog na naljepnici na aparatu.
 6. Štete i kvarovi zbog požara i udara munje.
 7. Kvarovi do kojih može doći zbog intervencije neovlaštenih osoba izuzev ovlaštenog servisa.

Garantni list će se smatrati ništavnim i nevažećim u slučaju bilo kakvih promjena na njemu ili ako je originalni serijski broj na proizvodu uklonjen ili izmjenjen.

NAPOMENA: STVARI KOJE JE POTREBNO UČINITI PRIJE NEGO SE OBRATITE SERVISU

1. Molimo Vas da prvo provjerite da li je uređaj priključen u električnu utičnicu.
2. Molimo provjerite da li je kabel oštećen ili pokidan ili nije uključen u električnu utičnicu.
3. Molimo Vas da provjerite da li ima napona u utičnici pomoću drugog uređaja.
4. Ako aparat ne radi kada pritisnete tipku za uključenje 3-4 sekunde, iako su svi gore navedeni uvjeti ispunjeni, molimo nazovite potrošački servis prije poduzimanja bilo kakvih zahvata na uređaju.

Svi prizvodi brenda VİGO imaju CE certifikat.

CE Certifikat izdat od strane:

Ime: Szutest Tehnička inspekcija i certificiranje

Adresa: İnönü Mah. Kayışdağı Cd. No: 148 Münire Sağ İş Merkezi

Sprat: 3-4 34752 Ataşehir, İstanbul/Türkiye

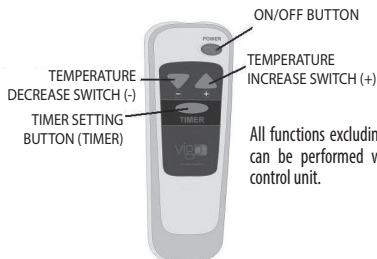
Tvrtka-proizviđač:

Mastaş Makina Kalıp Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Nilüfer Bulvarı No:3 Nosab, Bursa/Türkiye

Remote Control (Optional)

*New
Product*



All functions excluding the Child Lock can be performed with the remote control unit.

Exclusive Key Lock (Optional)

*New
Product*



Your heater is paired with the Exclusive Lock Key and allows locking of the temperature setting. In public places with multi user access or in private living spaces, room temperature and energy consumption shall be at your control.

1. Disables or enables the temperature setting buttons on your request.
2. Even though the users change, you control the energy consumption and ambient temperature.
3. The key can be paired with multiple units.

Merkezi Servis Hizmeti



VİGO, Türkiye genelinde “Merkezi Servis Hizmeti” vermektedir. Ürününüzle ilgili her türlü talep, şikayet ve önerilerinizde satıcınıza danışınız veya VİGO Müşteri Danışma Hattımızı arayınız.

Müşteri Danışma Hattı



+90 224 410 00 80
Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda Vigo Müşteri Danışma Hattı'na başvurunuz. Müşteri Hizmetleri hafta içi 09:00-18:00 saatleri arasında hizmet vermektedir. Çalışma saatleri dışında sesli mesaj bırakabilirsiniz. Müşteri temsilcimiz size en kısa sürede ulaşacaktır.

3 Yıl Garanti



Satın almış olduğunuz ürün, bütün parçaları dahil olmak üzere 2 yıl süresince firmamızın garantisidir. Rezistans ve elektrik aksamı ise 3 yıl garantimiz altındadır.



GARANTİ ŞARTLARI GUARANTEE CONDITIONS

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır. / **The Guarantee Period commences upon the delivery of the unit and is 2 years.**
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garanti kapsamındadır. / **The unit is completely within the guarantee coverage of our Company including all the parts thereof.**
3. Malın garanti süresi içerisinde anılanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayi, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 gün içerisinde giderilmemesi halinde üretici veya ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. / **If the appliance is out of order within the guarantee period, the repair period is added to the guarantee period. Repair period of the unit consists of maximum 30 days. This period commences after the notification date of the breakdown of the unit to the service station or to the seller, dealer, agent, representative, importer or to the producer/manufacturer thereof if a service station does not exist. If the repair period of the unit exceeds 15 days the manufacturer, manufacturer producer or the importer have to provide a unit with similar properties to the use of the consumer until the repair of the unit is completed.**
4. Malın garanti süresi içerisinde malzeme ve işçilik hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır. / **If the unit breaks down within the guarantee period thereof due to material or labor deficiency the repair will be made without any cost requirements under the title of labor cost, replaced part cost or any other title.**
5. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; aynı arızanın ikiden fazla tekrarlanması veya farklı arızaların dörtten fazla meydana gelmesi veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altıdan fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanmamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayi, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamininin mümkün bulunmadığının belirlenmesi durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir. / **The customer may request the replacement of the unit, refunding, reduction in price pro rata to the defect under following conditions even if the consumer has used the repair right thereof:**
 - If the same defect repeats twice within one year as from the delivery of the unit to the client within the predetermined guarantee period or more than four breakdowns occur due to different reasons or if the total amount of the breakdowns due to different reason exceed 6 times causing the prevention of the use of the unit continuously within the predetermined guarantee period
 - If the maximum repair period is exceeded
 - If it is determined by the service station or to the seller, dealer, agent, representative, importer or to the producer/manufacturer thereof if a service station does not exist, with a report that the repair of the unit is not possible
6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır. / **Breakdowns due to use other than the ways specified in use manual of the unit is out of guarantee coverage.**





GARANTİ BELGESİ
CERTIFICATE OF WARRANTY

Vigo Elektrikli Panel Konvektörünüz, uluslararası kalite standartlarında, üretimin her aşamasında detaylı bir inceleme ve kalite kontrol sürecinden geçirilerek üretilmiştir.

Vigo Elektrikli Panel Konvektörler, teslim tarihinden itibaren 2 yıl boyunca garantimiz altındadır. Vigo Elektrikli Panel Konvektörünüzü güle güle kullanmanızı dileriz. / Vigo Electric Panel Convecter international quality standards at every stage of production is manufactured through a process of detailed analysis and quality control. Vigo Electric Panel Convecter are guaranteed through for 2 years from the date of delivery. Thank you for choosing us.

Satış Tarihi ve Fatura No / Date of Sale and Invoice No:

Alıcı Adı / Name of The Buyer:

Adres / Address:

Model No / Model No: EPK4550E05-EPK4570E10-EPK4570E15-EPK4590E20-EPK4590E25-EPK4550M05-EPK4570M10-EPK4570M15-EPK4590M20-EPK4590M25

Seri No / Serial No:

CE Belgesi İzin Tarihi / CE Certificate Permission Date: 07.07.2007

CE Belgesi No / CE Certificate No: OSE-11-0707-01

Garanti Süresi / Guarantee Period: 2 Yıl / 2 Years

Azami Tamir Süresi / Maximum Repair Period: 30 Gün / 30 Days

Standartlar / Standard Applied: EN 60335-1:2012 - EN 60335-2-30:2003

İhracatçı Firma / Exporter: MASTAŞ Isı Cihazları San. ve Tic. A.Ş.

Üretici Firma / Producer: MASTAŞ Makina Kalıp Tic. San. A.Ş.

Adres / Address: NOSAB Nilüfer Bulvarı No:3 BURSA - TÜRKİYE

Tel: +0090 224 411 11 14

Fax: +0090 224 411 11 21

Kaşe - İmza / Cachet-Signature:

İthalatçı / Importer:

Adres / Address:

Tel - Fax:

Satıcı / Seller:

Kaşe - İmza / Cachet-Signature:

Tel - Fax:



The 3-year warranty covers the heating element and the electrical components. The other components are under a 2-year warranty.

IMPORTANT NOTE: *The device is calibrated by the manufacturer. But due to the nature of temperature sensing the measured temperature may vary by the facts such the ground clearance distance, window or door distances, the size of the room or by the heat circulation streams inside the room. Digital display brightness decreases automatically at night.*

Vigo is a registered brand of Mastaş Company.

RoHS



vigo®

www.vigotr.com



02/17

